

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 31



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

56. évfolyam

2013. január 31.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ Tájékoztatás az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyv mellékleteinek módosításáról szóló, egyrészről az Európai Unió, másrészről Izrael Állam között levélváltás formájában létrejött megállapodás hatálybalépésének időpontjáról ... 1
- ★ Tájékoztatás a São Tomé és Príncipe Demokratikus Köztársaság és az Európai Unió közötti halászati partnerségi megállapodás hatálybalépésének időpontjáról 1
- 2013/66/EU:
- ★ A Tanács határozata (2012. november 29.) az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyv mellékleteinek módosításáról szóló, egyrészről az Európai Unió, másrészről Izrael Állam között levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről 2
- Megállapodás levélváltás formájában egyrészről az Európai Unió, másrészről Izrael Állam között az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyv mellékleteinek módosításáról 3

Ár: 4 EUR

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

RENDELETEK

- A Bizottság 84/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. január 30.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 41

IRÁNYELVEK

- ★ A Bizottság 2012/47/EU irányelve (2012. december 14.) a 2009/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a védelmi vonatkozású termékek jegyzéke tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 43

HATÁROZATOK

2013/67/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2013. január 29.) a Brazíliából származó egyes citrusfélékre vonatkozó ideiglenes szükséghelyzeti intézkedésekről szóló 2004/416/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2013) 339. számú dokumentummal történt) 75

III *Egyéb jogi aktusok*

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

- ★ Az EFTA Felügyeleti Hatóság 31/12/COL határozata (2012. február 1.) az állami támogatások anyagi jogi és eljárásjogi szabályainak – a hajógyártáshoz nyújtott állami támogatások értékelésére vonatkozó felülvizsgált szabályok 2012. február 1-jétől történő alkalmazásáról szóló új fejezet bevezetése révén megvalósuló – nyolcvanötödik módosításáról 77

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a 2001/112/EK tanácsi irányelvnek a gyümölcslevek és egyes hasonló, emberi fogyasztásra szánt termékek tekintetében történő módosításáról szóló, 2012. április 19-i 2012/12/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvhez (HL L 115., 2012.4.27.) 83



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

Tájékoztatás az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyv mellékleteinek módosításáról szóló, egyrészt az Európai Unió, másrészt Izrael Állam között levélváltás formájában létrejött megállapodás hatálybalépésének időpontjáról

Az Európai Unió és Izrael Állam közötti, 2012. június 18-án Brüsszelben aláírt fenti megállapodás 2013. február 1-jén lép hatályba.

Tájékoztatás a São Tomé és Príncipe Demokratikus Köztársaság és az Európai Unió közötti halászati partnerségi megállapodás hatálybalépésének időpontjáról

Az Európai Unió és São Tomé és Príncipe kormánya 2007. november 8-án, illetve 2011. augusztus 29-én kölcsönösen értesítette egymást a megállapodás ⁽¹⁾ hatálybalépéséhez szükséges eljárások befejeződéséről.

A megállapodás ennek megfelelően 2011. augusztus 29-én ⁽²⁾ hatályba lépett, összhangban a 17. cikkének rendelkezéseivel.

⁽¹⁾ HL L 205., 2007.8.7., 36. o.

⁽²⁾ A köztes időszakban a megállapodást ideiglenesen alkalmazták.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2012. november 29.)

az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyv mellékleteinek módosításáról szóló, egyrészről az Európai Unió, másrészről Izrael Állam között levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről

(2013/66/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával összefüggésben értelmezett 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodást⁽¹⁾ (a továbbiakban: az euromediterrán megállapodás) 1995. november 20-án aláírták.
- (2) A Tanács 2005. november 14-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy a mezőgazdasági és a feldolgozott mezőgazdasági termékek, a halak és a halászati termékek kereskedelmének további liberalizációja érdekében tárgyalásokat folytasson egyes földközi-tengeri országokkal. Az Izraellel folytatott tárgyalások 2008. július 18-án sikeresen lezárultak. Az említett tárgyalások eredményeit a mezőgazdasági és a feldolgozott mezőgazdasági termékekre, valamint a halakra és a halászati termékekre vonatkozó kölcsönös liberalizációs intézkedésekről, továbbá az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás módosításáról, valamint az ahhoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyvnek és azok mellékleteinek felváltásáról szóló, egyrészről az Európai Unió, másrészről Izrael Állam között levélváltás formájában létrejött megállapodás⁽²⁾ (a továbbiakban: a 2010. évi megállapodás) tartalmazza, amely 2010. január 1-jén lépett hatályba.
- (3) A 2010. évi megállapodás hatálybalépését követően az Európai Bizottság és Izrael az említett megállapodás alkalmazásával kapcsolatos technikai megbeszéléseket tartott. E megbeszélések során kiderült, hogy az euromediterrán megállapodás esetében bizonyos technikai kiigazításokra van szükség az Európai Közösségek és Izrael Állam között megkötött, 2000-ben, illetve 2006-ban hatályba lépett előző megállapodásokban szereplő köte-

lezettségvállalásoknak való megfelelés érdekében. 2011. szeptember 19-én a Bizottság és Izrael lezárta a szükséges technikai kiigazításokkal kapcsolatos tárgyalásokat, amelyeket az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyv mellékleteinek módosításáról szóló, egyrészről az Európai Unió, másrészről Izrael Állam között levélváltás formájában létrejött új megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás). A megállapodást 2012. június 18-án a 2012/338/EU tanácsi határozatnak⁽³⁾ megfelelően aláírták.

- (4) A megállapodást jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyv mellékleteinek módosításáról szóló, egyrészről az Európai Unió, másrészről Izrael Állam között levélváltás formájában létrejött megállapodást a Tanács az Unió nevében jóváhagyja.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke kijelöli a megállapodásban rögzített elfogadási okiratnak az Unió nevében történő letétbe helyezésére jogosult személyt annak kifejezésére, hogy az Unió a megállapodást magára nézve jogilag kötelező erejűnek ismeri el⁽⁴⁾.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadását követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2012. november 29-én.

a Tanács részéről

az elnök

N. SYLIKIOTIS

⁽¹⁾ HL L 147., 2000.6.21., 3. o.

⁽²⁾ HL L 313., 2009.11.28., 83. o.

⁽³⁾ HL L 166., 2012.6.27., 1. o.

⁽⁴⁾ A megállapodás hatálybalépésének dátumát a Tanács Főtitkársága teszi közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

MEGÁLLAPODÁS

levélváltás formájában egyrészről az Európai Unió, másrészről Izreal Állam között az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodáshoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyv mellékleteinek módosításáról

A. Az Európai Unió levele

Tisztelt Hölgem/Uram!

Megtiszteltetés számomra, hogy hivatkozhatok a 2009. november 4-én, Brüsszelben aláírt, a mezőgazdasági és a feldolgozott mezőgazdasági termékekre, valamint a halakra és a halászati termékekre vonatkozó kölcsönös liberalizációs intézkedésekről, továbbá az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás módosításáról, valamint az ahhoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyvnek és azok mellékleteinek felváltásáról szóló, az Európai Unió és Izrael Állam közötti, levélváltás formájában létrejött, 2010. január 1-jén hatályba lépett megállapodással kapcsolatos technikai megbeszélésekre. E megbeszélések során a felek azt a következtetést vonták le, hogy az euromediterrán megállapodás esetében bizonyos technikai módosításokra van szükség.

Ezért javaslom, hogy a 2010. január 1-je óta hatályos, az euromediterrán megállapodásnak az Izrael Államból származó mezőgazdasági és feldolgozott mezőgazdasági termékeknek, halaknak és halászati termékeknek az Európai Unióba történő behozatalára alkalmazandó szabályokról szóló 1. jegyzőkönyvének a melléklete, valamint az euromediterrán megállapodásnak az Európai Unióból származó mezőgazdasági és feldolgozott mezőgazdasági termékeknek, halaknak és halászati termékeknek Izrael Államba történő behozatalára alkalmazandó szabályokról szóló 2. jegyzőkönyvének a melléklete helyébe 2010. január 1-jei hatállyal e megállapodás I., illetve II. mellékletének szövege lépjen.

Ez a megállapodás az utolsó jóváhagyó okirat letétbe helyezésének napját követő harmadik hónap első napján lép hatályba.

Lekötelezne, ha megerősítené, hogy kormánya egyetért az e levélben foglaltakkal.


Kérem, fogadja megkülönböztetett nagyrabecstülésem kifejezését.

Съставено в Брюксел на
 Hecho en Bruselas, el
 V Bruselu dne
 Udfærdiget i Bruxelles, den
 Geschehen zu Brüssel am
 Brüssel,
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
 Done at Brussels,
 Fait à Bruxelles, le
 Fatto a Bruxelles, addì
 Briselē,
 Priimta Briuselyje,
 Kelt Brüsszelben,
 Magħmul fi Brussell,
 Gedaan te Brussel,
 Sporządzono w Brukseli, dnia
 Feito em Bruxelas,
 Întocmit la Bruxelles,
 V Bruseli
 V Bruslju,
 Tehty Brysselissä
 Utfärdat i Bryssel den

18-06-2012

נעשה בבריסל

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen



בשם האיחוד האירופי

I. MELLÉKLET

AZ 1. JEGYZŐKÖNYV MELLÉKLETE

1. táblázat

Az alábbi táblázatban nem szereplő termékek vámmentesek. A 2. és a 3. táblázat feltünteti, hogy az alábbi termékek közül melyek részesülnek kedvezményes elbánásban.

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾
0105 12 00	Legfeljebb 185 g tömegű élő pulyka
0207 27	Pulykából: darabok és vágási melléktermékek, belsejégek fagyasztva
0207 33 0207 34 0207 35 0207 36	Kacsa-, liba- vagy gyöngytyúkhús
ex 0302 69 99 ex 0303 79 98 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0305 30 90	Nagyszemű durbincs (<i>Boops boops</i>): frissen vagy hűtve; fagyasztva; halfilé fagyasztva és más halhús frissen vagy hűtve; halfilé szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, de nem füstölve
ex 0301 99 80 0302 69 61 0302 69 95 0303 79 71 ex 0303 79 98 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Durbincs (<i>Dentex dentex</i> és <i>Pagellus</i> spp.) és aranydurbincs (<i>Sparus aurata</i>): élve; frissen vagy hűtve; fagyasztva; halfilé és más halhús, frissen, hűtve vagy fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva; füstölve; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet)
ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Tengeri sügér (<i>Dicentrarchus labrax</i>): élve; frissen vagy hűtve; fagyasztva; halfilé és más halhús, frissen, hűtve vagy fagyasztva; szárítva, sózva vagy sós lében tartósítva, füstölve; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet)
0404 10	Tejsavó és módosított savó sűrítve is, vagy cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is
0408 11 80	Emberi fogyasztásra alkalmas tojássárgája szárítva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is
0408 19 89	Emberi fogyasztásra alkalmas (nem folyékony) tojássárgája, fagyasztva vagy másképpen tartósítva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is (a szárított tojássárgája kivételével)
0408 91 80	Emberi fogyasztásra alkalmas madártojás héj nélkül, szárítva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is (a tojássárgája kivételével)
0409 00 00	Természetes méz

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾
0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 19 10 0603 19 90	Vágott virág és bimbó frissen
0701 90 50	Újburgonya, január 1-jétől június 30-ig, frissen vagy hűtve
0702 00 00	Paradicsom frissen vagy hűtve
0703 20 00	Fokhagyma frissen vagy hűtve
0707 00	Uborka és apró uborka frissen vagy hűtve
0709 60 10	Édes paprika frissen vagy hűtve
0709 90 70	Cukkini frissen vagy hűtve
0710 40 00	Csemegekukorica (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztva
0710 90 00	Zöldségkeverék (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztva
0711 90 30	Csemegekukorica ideiglenesen tartósítva (például kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban
0712 90 30	Szárított paradicsom egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve
0805 10	Narancs frissen vagy szárítva
0805 20 10	Clementine frissen vagy szárítva
0805 20 50	Mandarin és wilking frissen vagy szárítva
0806 10 10	Csemegeaszófrissen
0807 19 00	Sárgadinnye frissen, nem görögdinnye
0810 10 00	Földieper frissen
1509 10	Szűz olívaolaj
1602	Elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék, belseg vagy vér (a kolbász és hasonló termékek, valamint a húskivonat és a húslé kivételével)
1604 13	Elkészített vagy konzervált szardínia, szardella és kisméretű hering, brisling vagy spratt, egészben vagy darabban, de nem aprítva
1604 14	Elkészített vagy konzervált tonhal, skipjack és bonító (<i>Sarda</i> spp.) egészben vagy darabban, de nem aprítva
1604 15	Elkészített vagy konzervált makréla egészben vagy darabban, de nem aprítva
1604 19 31	<i>Euthynnus</i> nemhez tartozó hal, a skipjack (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>) kivételével: elkészített vagy konzervált, filéként ismert loin (törzsrész) egészben vagy darabban, de nem aprítva

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾
1604 19 39	Elkészített vagy konzervált, az <i>Euthynnus</i> nemhez tartozó hal, a skipjack (<i>Euthynnus (Katsuwonus) pelamis</i>) kivételével, egészben vagy darabban, de nem aprítva, a filéként ismert loin (törzsrész) kivételével
1604 20 50	Elkészített vagy konzervált szardínia, bonító, <i>Scomber scombrus</i> és <i>Scomber japonicus</i> fajhoz tartozó makréla és az <i>Orconopsis unicolor</i> fajhoz tartozó hal
1604 20 70	Elkészített vagy konzervált tonhal, skipjack vagy más, az <i>Euthynnus</i> nemhez tartozó hal
1701	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban
ex 1702	Más cukor, beleértve a vegytiszta malátacukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül; míméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor, kivéve: a 1702 11 00 KN-kód alá tartozó vegytiszta tejcukrot; az ex 1702 30 50 és az ex 1702 30 90 KN-kód alá tartozó vegytiszta szőlőcukrot; valamint a 1702 50 00 KN-kód alá tartozó vegytiszta gyümölcscukrot.
1704 10 90	Rágógumi, cukorbevonattal is, 60 tömegszázalék vagy azt meghaladó szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot is szacharózban kifejezve)
ex 1704 90	Más cukorkaáru kakaótartalom nélkül; kivéve a következőket: <ul style="list-style-type: none"> — a 1704 90 10 KN-kód alá tartozó, 10 tömegszázalékot meghaladó szacharóztartalmú édesgyökér-kivonat, más anyag hozzáadása nélkül — a 1704 90 30 KN-kód alá tartozó fehér csokoládé — a 1704 90 51 KN-kód alá tartozó massa, beleértve a marcipánt is, legalább 1 kg nettó tömegű kiszerelésben — az ex 1704 90 99 KN-kód alá tartozó pillecukorka, vagyis más cukorkaáru kakaótartalom nélkül, legfeljebb 45 tömegszázalék cukortartalommal (beleértve az invertcukrot is szacharózban kifejezve)
1806 10 20	Kakaópor legalább 5, de kevesebb mint 65 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóztartalommal
1806 10 30	Kakaópor legalább 65 tömegszázalék, de kevesebb mint 80 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóz-tartalommal
1806 10 90	Kakaópor legalább 80 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóz-tartalommal
1806 20	Más kakaótartalmú készítmény tömb, tábla vagy rúd formában, vagy folyadék, massa, por, szemcse vagy más ömlesztett alakban, tartályban vagy más közvetlen csomagolásban, 2 kg-nál nagyobb tömegben
ex 1901 90 99	Lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz, legalább 60 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóz-tartalommal
1905 20 30 1905 20 90	Mézeskalács és hasonló legalább 30 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is)
2001 90 30	Csemegekukorica (<i>Zea mays var. saccharata</i>) ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva
2002 90 91 2002 90 99	Paradicsom ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, 30 tömegszázalékot meghaladó szárazanyag-tartalommal
2004 90 10	Csemegekukorica (<i>Zea mays var. saccharata</i>) ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾
2005 80 00	Csemegekukorica (<i>Zea mays var. saccharata</i>) ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva
ex 2005 99 kivéve: 2005 99 50 és 2005 99 90	Más zöldség
2008 70	Konzervdobozba töltött őszibarack, beleértve a nektarint is
2009 11 2009 12 00 2009 19	Narancslé
ex 2009 90	Citrusgyümölcsle-keverék
2101 12 98 2101 20 98	Kávé, teán vagy matéteán alapuló készítmények
ex 2106 90 98	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény (a fehérjekoncentrátum és a texturált fehérje kivételével) legalább 60 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invert-cukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóztartalommal
2204	Bor friss szőlőből, beleértve a szeszezett bort is; szőlőmust, a 2009 vtsz. alá tartozó kivételével
2905 43 00 2905 44	Mannit és szorbit (D-glucit)
3302 10 29	Az egy italfajtára jellemző összes ízesítő anyagot tartalmazó készítmények legalább 1,5 tömegszázalék tejszír-, legalább 5 tömegszázalék szacharóz- vagy izoglükóz-, és legalább 5 tömegszázalék szőlőcukor- vagy keményítőtartalommal
3501 10 50 3501 10 90 3501 90 90	Kazein, a regenerált textilszálak gyártásához való kazein kivételével, kazeinátok és más kazein-származékok
3502 11 90	Emberi fogyasztásra alkalmas, szárított tojásfehérje
3502 19 90	Emberi fogyasztásra alkalmas egyéb tojásfehérje
3502 20 91	Emberi fogyasztásra alkalmas, szárított tejalbumin
3502 20 99	Emberi fogyasztásra alkalmas egyéb tejalbumin
ex 3505 10 3505 20	Dextrinek, más átalakított keményítők és keményítő-, vagy dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek, kivéve a 3505 10 50 KN-kód alá tartozó észterezett vagy éterezett keményítőket
3809 10	Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló iparban használt, máshol nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő vagy szintartósságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerke és pácanyagok) keményítőtartalommal
3824 60	Szorbit, a 2905 44 alszám alá tartozó kivételével

⁽¹⁾ A 861/2010/EU rendeletnek (HL L 284., 2010.10.29., 1. o.) megfelelő KN-kódok.

⁽²⁾ A Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó szabályok sérelme nélkül a termékek leírása csak tájékoztató jellegű, a kedvezményrendszerének meghatározása e melléklet alkalmazásában a KN-kódok alapján történik. Ahol ex KN-kódok vannak feltüntetve, ott a kedvezményrendszerének meghatározása a KN-kód és a hozzá tartozó leírás együttes figyelembevételével történik.

2. táblázat

A következő termékek kedvezményes elbánásban részesülnek az alábbi vámkontingensek és időszakok alkalmazása révén:

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾	a	b	c			
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése (%)	Vám-kontingens (nettó tömeg tonnában, ha másképpen nincs jelölve)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése az előírt vámkontingensen túl (%)			
0105 12 00	Legfeljebb 185 g tömegű élő pulyka	100	129 920 darab	—			
0207 27 10	Csontozott pulykadarabok fagyasztva	100	4 000	—			
0207 27 30 0207 27 40 0207 27 50 0207 27 60 0207 27 70	Csontozatlan pulykadarabok fagyasztva						
ex 0207 33	Kacsa- és libahús nem darabolva, fagyasztva				100	560	—
ex 0207 35	Kacsa és liba más húsa és élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége, frissen vagy hűtve						
ex 0207 36	Kacsa és liba más húsa és élelmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősége, fagyasztva						
0404 10	Tejsavó és módosított savó sűrítve is, vagy cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	100	1 300	—			
0603 11 00 0603 12 00 0603 13 00 0603 14 00 0603 19 10 0603 19 90	Vágott virág és bimbó frissen	100	22 196	—			
0603 19 90	Más vágott virág és bimbó november 1-jétől április 15-ig	100	7 840	—			
0701 90 50	Újburgonya, január 1-jétől június 30-ig, frissen vagy hűtve	100	33 936	—			
ex 0702 00 00	Cseresznyeparadicsom frissen vagy hűtve ⁽³⁾	100	28 000	—			
ex 0702 00 00	Paradicsom frissen vagy hűtve, a cseresznyeparadicsom kivételével	100	5 000	—			
0707 00 05	Uborka frissen vagy hűtve	100	1 000	—			
0709 60 10	Édes paprika frissen vagy hűtve	100	17 248	40			
0709 90 70	Cukkini frissen vagy hűtve, december 1-jétől február végéig	100	—	—			

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾	a	b	c
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése (%)	Vám-kontingens (nettó tömeg tonnában, ha másképpen nincs jelölve)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése az előírt vám-kontingensen túl (%)
0710 40 00 2004 90 10	Csemegekukorica fagyasztva	A vám értékvám részének 100 %-a + a mezőgazdasági alkotóelem 30 %-a (*)	10 600	(**)
0711 90 30 2001 90 30 2005 80 00	Csemegekukorica nem fagyasztva	A vám értékvám részének 100 %-a + a mezőgazdasági alkotóelem 30 %-a (*)	5 400	(**)
0712 90 30	Szárított paradicsom egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve	100	1 200	—
ex 0805 10	Narancs frissen	100	224 000 ⁽⁴⁾	60
ex 0805 20 10 ex 0805 20 50	Clementine, mandarin és wilking frissen	100	40 000	60
ex 0805 20 10 ex 0805 20 50	Clementine, mandarin és wilking frissen, március 15-től szeptember 30-ig	100	15 680	60
0806 10 10	Csemegezőlő frissen, április 1-jétől július 31-ig	100	—	—
0807 19 00	Más dinnye (a görögdinnye kivételével) frissen, augusztus 1-jétől május 31-ig	100	30 000	50
0810 10 00	Földieper frissen, november 1-jétől április 30-ig	100	5 000	60
1602 31 19	Pulykából: elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék, belseg vagy vér legalább 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsegtartalommal, nem kizárólag főzés nélküli pulykahústartalommal	100	5 000	—
1602 31 30	Pulykából: elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék, belseg vagy vér legalább 25 tömegszázalék, de kevesebb mint 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsegtartalommal			
1602 32 19	A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasok: elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék, belseg vagy vér legalább 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsegtartalommal, nem főzés nélkül	100	2 000	—

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾	a	b	c
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése (%)	Vám-kontingens (nettó tömeg tonnában, ha másképpen nincs jelölve)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése az előírt vám-kontingensen túl (%)
1602 32 30	A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasok: elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék, belseg vagy vér legalább 25 tömegszázalék, de kevesebb mint 57 tömegszázalék baromfihús- vagy belsegtartalommal			
1704 10 90	Rágógumi, cukorbevonattal is, kakaótartalom nélkül, 60 tömegszázalék vagy azt meghaladó szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot szacharózban kifejezve is)	100	100	(**)
1806 10 20 1806 10 30 1806 10 90 1806 20	Kakaópor legalább 5 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóztartalommal Más kakaótartalmú készítmény tömb, tábla vagy rúd formában, vagy folyadék, massa, por, szemcse vagy más ömlesztett alakban, tartályban vagy más közvetlen csomagolásban, 2 kg-nál nagyobb tömegben	A vám értékvám részének 100 %-a + a mezőgazdasági alkotóelem 15 %-a (*)	2 500	(**)
1905 20 30 1905 20 90	Mézeskalács és hasonló legalább 30 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is)	A vám értékvám részének 100 %-a + a mezőgazdasági alkotóelem 30 %-a (*)	3 200	(**)
2002 90 91 2002 90 99	Paradicsom ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, 30 tömegszázalékot meghaladó szárazanyag-tartalommal	100	784	—
ex 2008 70 71	Őszibarackszeletek olajban megsütve	100	112	—
2009 11 2009 12 00 2009 19	Narancslé	100	35 000, amelyből legfeljebb 21 280 kétliteres vagy annál kisebb csomagolásban	70
ex 2009 90	Citrusgyümölcs-lé-keverék	100	19 656	—
2204	Bor friss szőlőből, beleértve a szeszezett bort is; szőlőmust, a 2009 vtsz. alá tartozó kivételével	100	6 212 hl	—
3505 20	Keményítő-, vagy dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek:	100	250	(**)

(1) A 861/2010/EU rendeletnek (HL L 284., 2010.10.29., 1. o.) megfelelő KN-kódok.

(2) A Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó szabályok sérelme nélkül a termékek leírása csak tájékoztató jellegű, a kedvezmények rendszerének meghatározása e melléklet alkalmazásában a KN-kódok alapján történik. Ahol ex KN-kódok vannak feltüntetve, ott a kedvezmények rendszerének meghatározása a KN-kód és a hozzá tartozó leírás együttes figyelembevételével történik.

- (³) Az e vámtarifaszám alá történő besorolás a vonatkozó uniós rendelkezésekben meghatározott feltételekkel történik (lásd a módosított 543/2011/EU rendelet I. melléklete B. részének [Termékspecifikus forgalmazási előírások] 10. részét.)
- (⁴) E vámkontingensen belül az Unió által a WTO-nak benyújtott engedmények jegyzékében meghatározott külön vámtételt a december 1. és május 31. közötti időszakban nullára csökkentik, ha a belépési ár legalább 264 EUR/tonna, vagyis az Európai Bizottság és Izrael megállapodása szerinti belépési ár. Amennyiben a szállítmány belépési ára 2, 4, 6 vagy 8 %-kal kevesebb, mint a megállapodás szerinti belépési ár, a kontingensre vonatkozó külön vámtétel ezen megállapodás szerinti belépési ár 2, 4, 6, illetve 8 %-a. Amennyiben a szállítmány belépési ára kevesebb, mint a megállapodás szerinti belépési ár 92 %-a, a WTO-n belül kötelező külön vámtétel alkalmazandó.
- (*) Ebben az összefüggésben „mezőgazdasági alkotóelem” alatt a 861/2010/EU rendelet (HL L 284., 2010.10.29., 1. o.) szerinti vám specifikus részét értjük.
- (**) Ezen termékek esetében a vámkontingensen felül alkalmazandó vámtételt e melléklet 3. táblázata tartalmazza.

3. táblázat

A következő termékekre vonatkozó vámokat az alábbiak szerint kell meghatározni:

KN-kód (¹)	Árumegnevezés (²)	a	b (³)
		A vám értékvám része (%)	A vám specifikus része
0710 40 00	Csemegekukorica nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva	0	9,4 EUR/100 kg nettó eda
0711 90 30	Csemegekukorica ideiglenesen tartósítva (például kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban	0	9,4 EUR/100 kg nettó eda
1704 10 90	Rágógumi, cukorbevonattal is, 60 tömegszázalék vagy azt meghaladó szacharóztartalommal (beleértve az invertcukrot is szacharózból kifejezve)	0	30,90 EUR/100 kg netó MAX 18,20 %
ex 1704 90	Más cukorkaáru kakaótartalom nélkül; kivéve a következőket: — a 1704 90 10 KN-kód alá tartozó, 10 tömegszázalékot meghaladó szacharóztartalmú édesgyökér-kivonat, más anyag hozzáadása nélkül — a 1704 90 30 KN-kód alá tartozó fehér csokoládé — a 1704 90 51 KN-kód alá tartozó massa, beleértve a marcipánt is, legalább 1 kg nettó tömegű kiszerezésben.	0	EA MAX 18,7 % + AD S/Z
1806 10 20	Kakaópor legalább 5, de kevesebb mint 65 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózból kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózból kifejezett izoglükóztartalommal	0	25,2 EUR/nettó 100 kg
1806 10 30	Kakaópor legalább 65, de kevesebb mint 80 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózból kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózból kifejezett izoglükóztartalommal	0	31,4 EUR/nettó 100 kg
1806 10 90	Kakaópor legalább 80 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózból kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózból kifejezett izoglükóztartalommal	0	41,9 EUR/nettó 100 kg

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾	a	b ⁽³⁾
		A vám értékvám része (%)	A vám specifikus része
ex 1806 20	Más kakaótartalmú készítmény tömb, tábla vagy rúd formában, vagy folyadék, massa, por, szemcse vagy más ömlesztett alakban, tartályban vagy más közvetlen csomagolásban, 2 kg-nál nagyobb tömegben; a 1806 20 70 KN-kód alá tartozó tejsokoládé-morzsa kivételével	0	EA MAX 18,7 % + AD S/Z
1806 20 70	Tejsokoládé-morzsa	0	EA
ex 1901 90 99	Lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz, legalább 60 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóz-tartalommal	0	EA
1905 20 30	Mézeskalács és hasonló legalább 30 tömegszázalék, de kevesebb, mint 50 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is)	0	24,6 EUR/nettó 100 kg
1905 20 90	Mézeskalács és hasonló legalább 50 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is)	0	31,4 EUR/nettó 100 kg
2001 90 30	Csemegekukorica (<i>Zea mays var. saccharata</i>) ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva	0	9,4 EUR/100 kg, nettó eda
2004 90 10	Csemegekukorica (<i>Zea mays var. saccharata</i>) ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva	0	9,4 EUR/100 kg, nettó eda
2005 80 00	Csemegekukorica (<i>Zea mays var. saccharata</i>) ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva	0	9,4 EUR/100 kg, nettó eda
2101 12 98	Kávé alapuló készítmények	0	EA
2101 20 98	Teán vagy matéteán alapuló készítmények	0	EA
ex 2106 90 98	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény (a fehérjekoncentrátum és a texturált fehérje kivételével) legalább 60 tömegszázalék szacharóztartalommal (beleértve a szacharózban kifejezett invertcukrot is) vagy szacharózban kifejezett izoglükóztartalommal	0	EA
2905 43 00	Mannit	0	125,8 EUR/nettó 100 kg

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾	a	b ⁽³⁾
		A vám értékvám része (%)	A vám specifikus része
2905 44 11	Szorbit (D-glucit) vizes oldatban, legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalomra számítva	0	16,1 EUR/nettó 100 kg
2905 44 19	Szorbit (D-glucit) vizes oldatban, 2 tömegszázalékot meghaladó D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalomra számítva	0	37,8 EUR/nettó 100 kg
2905 44 91	Szorbit (D-glucit) nem vizes oldatban, legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalomra számítva	0	23 EUR/nettó 100 kg
2905 44 99	Szorbit (D-glucit) nem vizes oldatban, 2 tömegszázalékot meghaladó D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalomra számítva	0	53,7 EUR/nettó 100 kg
3302 10 29	Az egy italfajtára jellemző összes ízesítő anyagot tartalmazó készítmények legalább 1,5 tömegszázalék tejszír-, legalább 5 tömegszázalék szacharóz- vagy izoglükóz-, és legalább 5 tömegszázalék szőlőcukor- vagy keményítő-tartalommal	0	EA
3501 10 50	Kazein ipari célra, de nem élelmiszer- vagy takarmánygyártáshoz és nem regenerált textilszálak gyártásához	3 %	—
3501 10 90	Más kazein	9 %	—
3501 90 90	Kazeinátok és más kazeinszármazékok (a kazeinnyvek kivételével)	6,4 %	—
3505 10 10	Dextrinek	0	17,7 EUR/nettó 100 kg
3505 10 90	Más átalakított keményítők, az észterezett vagy éterezett keményítők kivételével	0	17,7 EUR/nettó 100 kg
3505 20 10	Keményítő-, vagy dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített, 25 tömegszázaléknál kevesebb keményítőt, vagy dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyvek	0	4,5 EUR/100 kg nettó MAX 11,5 %
3505 20 30	Keményítő-, vagy dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített, legalább 25, de kevesebb mint 55 tömegszázalék keményítőt, vagy dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyvek	0	8,9 EUR/100 kg nettó MAX 11,5 %
3505 20 50	Keményítő-, vagy dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített, legalább 55, de kevesebb mint 80 tömegszázalék keményítőt, vagy dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyvek	0	14,2 EUR/100 kg nettó MAX 11,5 %
3505 20 90	Keményítő-, vagy dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített, legalább 80 tömegszázalék keményítőt, vagy dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyvek	0	17,7 EUR/100 kg nettó MAX 11,5 %

KN-kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾	a	b ⁽³⁾
		A vám értékvám része (%)	A vám specifikus része
	Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló iparban használt, máshol nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő vagy színtartósságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószeres és páccanyagok) keményítőtartalommal:		
3809 10 10	– Kevesebb mint 55 tömegszázalék keményítőtartalommal	0	8,9 EUR/100 kg nettó MAX 12,8 %
3809 10 30	– Legalább 55, de kevesebb mint 70 tömegszázalék keményítőtartalommal	0	12,4 EUR/100 kg nettó MAX 12,8 %
3809 10 50	– Legalább 70, de kevesebb mint 83 tömegszázalék keményítőtartalommal	0	15,1 EUR/100 kg nettó MAX 12,8 %
3809 10 90	– Legalább 83 tömegszázalék keményítőtartalommal	0	17,7 EUR/100 kg nettó MAX 12,8 %
	Szorbit, a 2905 44 alszám alá tartozó kivétellel:		
3824 60 11	– Vizes oldatban: -- Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalomra számítva	0	16,1 EUR/nettó 100 kg
3824 60 19	– Vizes oldatban: -- 2 tömegszázalékot meghaladó D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalomra számítva	0	37,8 EUR/nettó 100 kg
3824 60 91	– Nem vizes oldatban: -- Legfeljebb 2 tömegszázalék D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalomra számítva	0	23 EUR/nettó 100 kg
3824 60 99	– Nem vizes oldatban: -- 2 tömegszázalékot meghaladó D-mannit tartalmú, szorbit (D-glucit) tartalomra számítva	0	53,7 EUR/nettó 100 kg

⁽¹⁾ A 861/2010/EU rendeletnek (HL L 284., 2010.10.29., 1. o.) megfelelő KN-kódok.

⁽²⁾ A Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó szabályok sérelme nélkül a termékek leírása csak tájékoztató jellegű, a kedvezmények rendszerének meghatározása e melléklet alkalmazásában a KN-kódok alapján történik. Ahol ex KN-kódok vannak feltüntetve, ott a kedvezmények rendszerének meghatározása a KN-kód és a hozzá tartozó leírás együttes figyelembevételével történik.

⁽³⁾ Az „EA” és az „AD S/Z” kifejezés a mezőgazdasági alkotóelemre és a cukorra alkalmazandó kiegészítő vámtételre vonatkozik, amelynek összegét a 861/2010/EU rendelet (HL L 284., 2010.10.29., 1. o.) 1. melléklete tartalmazza.

II. MELLÉKLET

A 2. JEGYZŐKÖNYV MELLÉKLETE

1. táblázat

Az alábbi táblázatban nem szereplő termékek vámentesek. A 2. és a 3. táblázat feltünteti, hogy az alábbi termékek közül melyek részesülnek kedvezményes elbánásban.

HR- illetve izraeli kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾
ex 0102 90	Vágásra szánt élő borjú
0104 10	Élő juh:
0104 10 20	– Az ötödik kiegészítés keretében
0104 10 90	– Más
0104 20	Élő kecske:
0104 20 90	– Más
0105 12	Legfeljebb 185 g tömegű élő pulyka:
0105 12 10	– Egyenként legfeljebb 12 NIS értékű
0105 12 80	– Az ötödik kiegészítés keretében
0105 19	Legfeljebb 185 g tömegű élő kacsza, liba és gyöngytyúk:
0105 19 10	– Egyenként legfeljebb 12 NIS értékű
0105 19 80	– Az ötödik kiegészítés keretében
	Más:
0105 94	– A <i>Gallus domesticus</i> fajba tartozó szárnyasok
0105 99	– Más
0106 32 90	Élő papagájalkatúak (papagájok, törpepapagáj, arapapagáj és kakadu is)
0106 39	Élő madarak, a ragadozó madarak és a papagájalkatúak kivételével:
0106 39 19	– Dísz-, énekes- és kedvtelésből tartott madarak
0201	Szarvasmarhafélék húsa frissen vagy hűtve
0204	Juh- vagy kecskehús frissen, hűtve vagy fagyasztva
0206 10	Szarvasmarhafélék ételmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősege frissen vagy hűtve
0206 80 00	Juh, kecske, ló, szamár, lóöszvér (muli) vagy szamáröszvér ételmezési célra alkalmas vágási mellékterméke és belsősege frissen vagy hűtve
0207	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi ételmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belsősege frissen, hűtve vagy fagyasztva
0210 20 00	Szarvasmarhafélék húsa sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve
0210 91	Főemlősökből sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve:
0210 91 10	– Hús, vágási melléktermék és belsőség

HR- illetve izraeli kód (*)	Árumegevezés (*)
0301 kivéve: 0301 10 10 0301 91 10 0301 92 10 0301 92 90 0301 93 10 0301 94 10 0301 94 90 0301 95 10 0301 95 90 0301 99 10	Élő hal
0302 kivéve: 0302 40 20 0302 50 20 0302 62 20 0302 63 20 0302 64 10 0302 65 20 0302 66 10 0302 68 10 0302 70 10	Hal frissen vagy hűtve a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével
0303 kivéve: 0303 11 10 0303 19 10 0303 22 10 0303 29 10 0303 43 30 0303 51 10 0303 52 10 0303 71 30 0303 72 10 0303 73 10 0303 74 10 0303 75 10 0303 76 10 0303 78 10 0303 79 30 0303 79 51 0303 80 10	Fagyasztott hal a 0304 vtsz. alá tartozó filézett és más halhús kivételével
0304 kivéve: 0304 11 10 0304 12 10 0304 19 22 0304 19 92 0304 22 00 0304 29 22 0304 29 42 0304 29 92 0304 91 10 0304 92 10 0304 99 20	Halfilé és más halhús (aprított is) frissen, hűtve vagy fagyasztva
0305 41 00	Füstölt csendes-óceáni lazac (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), atlanti-óceáni lazac (<i>Salmo salar</i>) és dunai lazac (<i>Hucho hucho</i>), beleértve a filét is
0305 49 00	Más füstölt hal, beleértve a filét is, kivéve a csendes-óceáni lazacot (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> és <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), az atlanti-óceáni lazacot (<i>Salmo salar</i>), a dunai lazacot (<i>Hucho hucho</i>) és a heringet (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)

HR- illetve izraeli kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾
0306 kivéve: 0306 11 10 0306 12 10 0306 14 20 0306 19 20 0306 21 10 0306 22 10 0306 24 20 0306 29 10 0306 29 92	Rákféle héjában is, élve, frissen, hűtve, fagyasztva, szárítva, szóva vagy sós lében tartósítva; rákféle héjában gőzölve vagy vízben forrázva, hűtve, fagyasztva, szárítva, szóva vagy sós lében tartósítva is; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet) rákféléből
0307 kivéve: 0307 10 20 0307 21 20 0307 29 20 0307 31 20 0307 39 20 0307 60 10 0307 60 92 0307 91 20 0307 99 20	Puhatestű állat kagylóban is, élve, frissen, hűtve, fagyasztva, szárítva, szóva vagy sós lében tartósítva; a gerinctelen víziállatok, a rákfélék és puhatestűek kivételével élve, frissen, hűtve, fagyasztva, szárítva, szóva vagy sós lében tartósítva; emberi fogyasztásra alkalmas liszt, dara és labdac (pellet) gerinctelen víziállatból a rákfélék kivételével
0401	Tej és tejszín nem sűrítve, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül
0402	Tej és tejszín sűrítve vagy cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával
0403	Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is
0404	Tejsavó sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával is; máshol nem említett, természetes tejalkotórészeket tartalmazó termék cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is
0405	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém):
0405 10	- Vaj:
	-- Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiserelésben:
0405 10 31	--- Az ötödik kiegészítés keretében
0405 10 39	--- Más
	-- Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiserelésben:
0405 10 91	--- Az ötödik kiegészítés keretében
0405 10 99	--- Más
0405 20	- Kenhető tejkészítmények (vajkrém):
0405 20 10	-- Az ötödik kiegészítés keretében
0405 20 90	-- Más
	- Tejből nyert más zsír és olaj:
0405 90 19	-- Az ötödik kiegészítés keretében
0405 90 90	-- Más
0406	Sajt és túró
0407 kivéve: 0407 00 10	Madártojás héjában, frissen, tartósítva vagy főzve

HR- illetve izraeli kód (!)	Árumegevezés (?)
0408	Madártojás héj nélkül és tojássárgája frissen, szárítva, gőzben vagy forró vízben megfőzve, formázva, fagyasztva vagy másképpen tartósítva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is
0409	Természetes méz
0701	Burgonya frissen vagy hűtve:
0701 90	- A vetőburgonya kivételével
0702	Paradicsom frissen vagy hűtve
0703	Vöröshagyma, gyöngyhagyma, fokhagyma, póréhagyma és más hagymafele frissen vagy hűtve
0704	Káposzta, karfiol, karalábé, kelkáposzta és élelmezési célra alkalmas hasonló káposztaféle frissen vagy hűtve
0705 11 0705 19	Saláta frissen vagy hűtve
0706	Sárgarépa, fehérrépa, salátának való cékla, bakszakáll, gumós zeller, retek és élelmezési célra alkalmas más hasonló gyökér frissen vagy hűtve
0707	Uborka és apró uborka frissen vagy hűtve
0708 kivéve: 0708 90 20	Hüvelyes zöldség, hüvelyben vagy kifejtve, frissen vagy hűtve
0709 20	Spárga frissen vagy hűtve
0709 30	Padlizsán (tojásgyümölcs, törökparadicsom) frissen vagy hűtve
0709 40	Zeller, a gumós zeller kivételével, frissen vagy hűtve
0709 51 0709 59	Gomba frissen vagy hűtve:
0709 51 90	- Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó ehető gombák
0709 59 90	- Más
0709 60	A <i>Capsicum</i> vagy a <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse frissen vagy hűtve
0709 70	Paraj, új-zélandi paraj és labodaparaj (kerti laboda) frissen vagy hűtve
0709 90	Más zöldség frissen vagy hűtve
0710 10	Burgonya (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztva
0710 21	Borsó (<i>Pisum sativum</i>) hüvelyben vagy kifejtve (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva
0710 22	Bab (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>) hüvelyben vagy kifejtve (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva
0710 29 kivéve: 0710 29 20	Más hüvelyes zöldség hüvelyben vagy kifejtve (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva
0710 30	Paraj, új-zélandi paraj és labodaparaj (kerti laboda) (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztva
0710 40	Csemegekukorica (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva
0710 80 10	Sárgarépa, karfiol, brokkoli, (póréhagyma), káposzta, paprika, zeller (eu 5) fagyasztva
0710 80 40	Sárgarépa fagyasztva
	Más zöldség fagyasztva:

HR- illetve izraeli kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾
0710 80 80	– Az ötödik kiegészítés keretében
0710 80 90	– Más
0710 90	Zöldségkeverék (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztva
0711	Zöldségfélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósítóoldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban:
0711 20	– Olajbogyó
0711 40	– Uborka és apró uborka
0711 90	– Más zöldség és zöldségkeverék
0712	Szárított zöldség egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve:
0712 20	– Vöröshagyma
0712 90 kivéve: 0712 90 40 0712 90 70	– Más zöldség, zöldségkeverék
0713 20	Csicseriborsó
0714 20	Édesburgonya frissen, hűtve, fagyasztva vagy szárítva, egészben, szeletelve vagy labdacsszerű formában tömörítve is
0802 11 90	Mandula héjastól, frissen vagy szárítva
0802 12 90	Mandula héj nélkül, frissen vagy szárítva
0802 31 0802 32	Dió frissen vagy szárítva, héjastól is
0802 60	Makadámia dió frissen vagy szárítva, héjastól is
0802 90 20	Hikori dió frissen vagy szárítva, héjastól is
	Más dióféle:
0802 90 92	– Az ötödik kiegészítés keretében
0802 90 99	– Más dióféle
0803 00 10	Banán, beleértve a plantain fajtát is, frissen
0804 10	Datolya frissen
0804 20	Füge frissen vagy szárítva
0804 30 10	Ananász frissen
0804 40 10	Avokádó frissen
0804 50 excluding 0804 50 90	Guajava, mangó és mangosztán frissen
0805 10 10	Narancs frissen
0805 20 10	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is), clementine, wilking és hasonló citrushibridek frissen
0805 40 10	Grépfrút, beleértve a pomelót frissen
0805 50 10	Citrom (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) és lime (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>) frissen
0805 90 11	Cédrátcitrom (<i>Citrus medica</i>), kumkvat és lime

HR- illetve izraeli kód (!)	Árumegevezés (?)
0805 90 19	Más citrusfélék frissen
0806	Szőlő frissen vagy szárítva
0807	Dinnye (beleértve a görögdinnyét is) és papaya frissen
0808	Alma, körte és birs frissen
0809	Kajsziarack, cseresznye, meggy, őszibarack (beleértve a nektarint is), szilva és kökény frissen
0810 10	Földieper frissen
0810 20	Málna, földi szeder, faeper és kaliforniai málna frissen
0810 50	Kivi frissen
0810 60	Durián frissen
0810 90	Más gyümölcs frissen
0811	Gyümölcs és diófélék nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyasztva, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is:
0811 10	– Földieper
	– Málna, földi szeder, faeper, kaliforniai málna, fekete, fehér vagy piros ribiszke és egres:
0811 20 20	-- Az ötödik kiegészítés keretében
0811 20 90	-- Más
0811 90	– Más gyümölcs és diófélék
0812	Gyümölcs és diófélék ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban
0813 20	Aszalt szilva:
0813 20 20	– Az ötödik kiegészítés keretében
0813 20 99	– Más
0813 40 00	Más szárított gyümölcs
0813 50	Diófélék vagy a 8. árucsoportba tartozó szárított gyümölcsök keveréke
0904	Bors a <i>Piper</i> nemből; a <i>Capsicum</i> vagy a <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse szárítva vagy zúzva vagy őrölve
0910 10 91	Gyömbér októbertől januárig
0910 99 90	Más fűszer
1001	Búza és kétszeres
1005 90 10	Pattogatni való kukorica
1105 20 00	Pehely, granulátum és labdac (pellet) burgonyából
1108 11 1108 12 1108 13 1108 14 1108 19	Keményítő
1202 10 00	Földimogyoró héjában, nem pörkölte vagy másképpen nem főzve, héjában vagy törve is
1202 20 90	Földimogyoró héj nélkül, nem pörkölte vagy másképpen nem főzve, héjában vagy törve is

HR- illetve izraeli kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾
1206 00 90	Más napraforgómag, törve is
1207 20 00	Gyapotmag
1207 99 20	Ricinusolajmag
1209 91 29	Tökmag
1209 99 20	Görögdinnyemag
1404 90 19	Állatok etetésére nem alkalmas más pollen
1501	Sertézsír (zsiradék is) és baromfiszír a 0209 vagy a 1503 vtsz. alá tartozók kivételével
1507	Szójababolaj és frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva
1508 10 00	Nyers földimogyoró-olaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva
1508 90 90	Más földimogyoró-olaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva – nem nyers és emberi fogyasztásra nem alkalmas
1509	Olívaolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva
1510	Kizárólag olajbogyóból nyert más olaj és frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva, beleértve a 1509 vtsz. alá tartozó olajokkal vagy ezek frakcióival készült keverékeket is
1511 10 20	Nyers pálmaolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva
1511 90 90	Pálmaolaj és frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva; nem nyers és emberi fogyasztásra nem alkalmas
1512 11 1512 19	Napraforgómag- vagy pórsáfránymagolaj és ezek frakciói
1512 21 90	Nyers gyapotmagolaj és frakciói, a gossipol eltávolítása után is
1512 29 90	Gyapotmagolaj és frakciói, a gossipol eltávolítása után is, nem nyers és emberi fogyasztásra nem alkalmas
1513	Kókuszdió (kopra)-, pálmamagbél- vagy babassuolaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva
1514 kivéve: 1514 91 19 1514 99 19	Olajrepce-, repce- vagy mustárolaj és ezek frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva
1515	Más stabilizált növényi zsír és olaj (beleértve a jojobaolajat is) és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:
	– Lenmagolaj és frakciói:
1515 11 90	-- Nyersolaj, emberi fogyasztásra nem alkalmas
1515 19 90	-- Más, emberi fogyasztásra nem alkalmas
	– Kukoricaolaj és frakciói:
1515 21 20	-- Nyersolaj, emberi fogyasztásra nem alkalmas
1515 29 90	-- Más, emberi fogyasztásra nem alkalmas
1515 30 00	– Ricinusolaj és frakciói
1515 50 90	– Más, emberi fogyasztásra nem alkalmas, szezámolaj és frakciói
1515 90	– Más:

HR- illetve izraeli kód (!)	Árumegevezés (?)
1515 90 22	-- A 0802 vagy a 1212 vtsz. alá tartozó diófélékből vagy gyümölcsmagból nyert más olaj
1515 90 30	-- Más
1516	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően észterezve, újraészterezve vagy elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve:
1516 10	- Állati zsír és olaj és ezek frakciói:
1516 10 11	-- Szilárd étkezési zsír
1516 10 19	-- Más szilárd zsír
1516 20	- Növényi zsír és olaj és ezek frakciói:
1516 20 19	-- Más szilárd zsír
1516 20 91	-- Ricinusolaj
1516 20 92	-- Lenmagolaj
1516 20 99	-- Más
1517 90 21	Ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj vagy ezek frakciói kivételével
1517 90 22	Ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj vagy ezek frakciói kivételével, szójabab-, napraforgómag-, gyapotmag-, kukorica- vagy repceolaj-tartalommal
1518 00 21	Ricinusolaj
1601	Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből, belsőségből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek
1602	Más elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék, belsőség vagy vér:
1602 20 91	- Csirkemájat tartalmazó, májból készült termékek
1602 20 99	- Májból készült más termékek
1602 31 90	- Pulykából
1602 32 90	- A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból
1602 39 90	- A 0105 vtsz. alá tartozó más baromfiból
	- Sertésből:
1602 41 00	-- Sonka és részei
1602 42 00	-- Lapocka és részei
1602 49 90	-- Más, beleértve a keverékeket is
ex 1602 50	- Szarvasmarhafélékből:
1602 50 80	-- Az ötödik kiegészítés keretében
1602 50 91	-- Több mint 20 tömegszázalék csirkehús-tartalommal
1602 50 99	-- Más

HR- illetve izraeli kód (!)	Árumegevezés (?)
1602 90 90	– Más, beleértve az állati vérből készült termékeket is
1603	Kivonat és lé húsból, halból vagy rákféléből, puhatestű vagy más gerinctelen víziállatból
1604 kivéve: 1604 11 20 1604 12 10 1604 19 20 1604 15 20 1604 20 10 1604 20 20	Elkészített vagy konzervált hal; kaviár és halikrából készített kaviárpótló
1702 30 10	Folyékony glükóz
1704 10 90	Rágógumi, cukorbevonattal is, 10 tömegszázaléknál kevesebb gumialap-tartalommal
1905 31 10	Édes keksz (biscuit) – Legalább 10 tömegszázalék tojás-, legalább 1,5 tömegszázalék tejszír- és legalább 2,5 tömegszázalék tejfehérje-tartalommal
1905 32 20	Gofri és ostya – más, töltelék nélkül
1905 32 30	Gofri és ostya – legalább 1,5 tömegszázalék tejszír- és legalább 2,5 tömegszázalék tejfehérje-tartalmú töltelékkel
1905 32 90	Gofri és ostya – más, töltelékkel
1905 90	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék, más:
1905 90 30	– Előfőzött tészta a 1905 vtsz. alá tartozó pékáruk készítéséhez
1905 90 91	– Más, legalább 10 tömegszázalék tojás-, legalább 1,5 tömegszázalék tejszír- és legalább 2,5 tömegszázalék tejfehérje-tartalommal
1905 90 92	– Más, a felhasznált liszt teljes tömegének legalább 15 %-ában búzalisztból eltérő liszt-tartalommal
2001	Zöldség, gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság)
2002	Paradicsom ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva
2004	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:
2004 10 10	– Burgonya – lisztből vagy darából készített termékek
2004 10 90	– Burgonya, más
	– Lisztből vagy darából készített más zöldségtermékek:
2004 90 11	-- Az ötödik kiegészítés keretében
2004 90 19	-- Más
	– Más zöldség:
2004 90 91	-- Az ötödik kiegészítés keretében
2004 90 93	-- Csemegekukorica
2004 90 94	-- Hüvelyesek
2004 90 99	-- Más zöldség
2005	Más zöldség ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva, a 2006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével:

HR- illetve izraeli kód (!)	Árumegevezés (?)
2005 20 10	– Burgonya – lisztből, darából, porból, pehelyből, granulátumból és labdacsból (pellet) készült termékek
2005 20 90	– Más burgonya
2005 40 10	– Borsó (<i>Pisum sativum</i>) – lisztből vagy darából készített termékek
2005 40 90	– Más borsó (<i>Pisum sativum</i>)
2005 51 00	– Bab kifejtve
2005 59 10	– Lisztből vagy darából készített más babtermékek
2005 59 90	– Más babok
2005 60 00	– Spárga
2005 70	– Olajbogyó
2005 80	– Bébikukorica és más, csemegekukorica
	– Más zöldség:
2005 99 10	-- Lisztből vagy darából készített termékek
2005 99 30	-- Sárgarépa, a 9020 alszám alá tartozók kivételével
2005 99 40	-- Csicsriborsó
2005 99 50	-- Uborka
2005 99 80	-- Az ötödik kiegészítés keretében
2005 99 90	-- Más
2006 00	Zöldség, gyümölcs, dióféle, gyümölshéj és más növényrész, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott)
2007	Dzsem, gyümölcscocsonya (zselé), gyümölcshéj, püré és krém gyümölcshéj vagy diófélékből, főzéssel készítve, cukorral vagy más édesítősanyag hozzáadásával is:
2007 91 00	– Citrusfélékből
2007 99 kivéve: 2007 99 93	– Más
2008	Más módon elkészített vagy tartósított, másutt nem említett gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítősanyag vagy alkohol hozzáadásával is:
2008 11	– Földimogyoró:
2008 11 20	-- Pörkölt
2008 11 90	-- Más
2008 19 32	-- Más mandula, pörkölt
2008 19 39	-- Más dióféle és más mag, pörkölt
2008 19 40	– Más dióféle és más mag – 2 tömegszázalékot meghaladó tényleges alkoholtartalommal
2008 19 91	– Más mandula
2008 19 99	– Más dióféle és más mag
2008 20	– Ananász
2008 30	– Citrusfélék:

HR- illetve izraeli kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾
2008 30 20	-- 2 tömegszázalékot meghaladó alkoholtartalommal
2008 30 90	-- Más
2008 40	- Körte
2008 50	- Sárgabarack
2008 60	- Cseresznye és meggy
2008 70	- Őszibarack, beleértve a nektarint is:
2008 70 20	-- 2 tömegszázalékot meghaladó tényleges alkoholtartalommal
2008 70 80	-- Az ötödik kiegészítés keretében
2008 80	- Földieper
2008 91	- Pálmafacsúcsrügy
2008 92	- Keverékek
	- Szilva:
2008 99 12	-- 2 tömegszázalékot meghaladó alkoholtartalommal
2008 99 19	-- Más
	- Más gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész:
2008 99 30	-- 2 tömegszázalékot meghaladó alkoholtartalommal
2008 99 90	-- Más
2009 11 2009 12 2009 19 kivéve: 2009 11 11 2009 11 40 2009 19 11	Narancslé
2009 21 2009 29 kivéve: 2009 29 11	Grépfrütlé
2009 31 2009 39	Bármilyen más egynemű citrusgyümölcslé
2009 50	Paradicsomlé
2009 61 2009 69	Szőlőlé (beleértve a szőlőmustot is)
2009 71 2009 79	Almalé
2009 80	Bármilyen más egynemű gyümölcs- vagy zöldséglé:
2009 80 10	- Az ötödik kiegészítés keretében
2009 80 29	- Más sűrített lé
2009 80 90	- Más lé
2009 90	Gyümölcs- vagy zöldséglé keverék

HR- illetve izraeli kód (!)	Árumegevezés (?)
2104 10 10	Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény
2105 00	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is:
2105 00 11	– 3 tömegszázaléknál kevesebb tejszírtartalommal
2105 00 12	– Legalább 3, de 7 tömegszázaléknál kevesebb tejszírtartalommal
2105 00 13	– Legalább 7 tömegszázalék tejszírtartalommal
2204	Bor friss szőlőből, beleértve a szeszezett bort is; szőlőmust, a 2009 vtsz. alá tartozó kivétellel
2205	Vermut és friss szőlőből készült más bor növényekkel vagy aromatikus anyagokkal ízesítve
2206	Más erjesztett ital (pl.: almabor, körtebor, mézbor); erjesztett italok keverékei és erjesztett italok és alkoholmentes italok máshol nem említett keverékei
2207 10	Nem denaturált etil-alkohol legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szeszes italok engedéllyel rendelkező gyártók általi előállításához, feltéve, hogy valóban a megadott célra kerül felhasználásra:
2207 10 51	– Szőlőpárlat
2207 10 80	– Az ötödik kiegészítés keretében
2207 10 90	Nem denaturált etil-alkohol legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal, más:
2207 10 91	– Szőlőpárlat
2208 20 91	Szőlőbor vagy szőlőtörköly desztillációjából nyert szesz legalább 17 térfogatszázalék alkoholtartalommal, amelynek centiliterenkénti ára nem haladja meg 0,05 USD sékelben kifejezett értékét, az ötödik kiegészítés keretében
2208 20 99	Szőlőbor vagy szőlőtörköly desztillációjából nyert szesz legalább 17 térfogatszázalék alkoholtartalommal, amelynek centiliterenkénti ára nem haladja meg 0,05 USD sékelben kifejezett értékét
2304	Szójababolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, őrölve vagy labdacs (pellet) alakban is
2306	Növényi zsírok vagy olajok kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, őrölve vagy labdacs (pellet) alakban is, a 2304 vagy 2305 vtsz. alá tartozó termékek kivételével
2309 10 kivéve: 2309 10 90	Kutya- vagy macskaeledel a kiskereskedelemben szokásos módon kiszervele
2309 90	Állatok etetésére szolgáló készítmény, a kutya- vagy macskaeledel kivételével, a kiskereskedelemben szokásos módon kiszervele:
2309 90 20	– Legalább 15, de legfeljebb 35 tömegszázalék fehérjeanyag-, valamint legalább 4 tömegszázalék zsírosanyag-tartalommal
3502 11 3502 19	Tojásfehérje:
3502 11 10	– Szárítva, az ötödik kiegészítés keretében
3502 11 90	– Szárítva, más
3502 19 10	– Nem szárítva, az ötödik kiegészítés keretében
3502 19 90	– Nem szárítva, más
3505	Dextrinek és más átalakított keményítők (pl.: előkocsonyásított vagy észterezett keményítő); keményítő-, dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek:

HR- illetve izraeli kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾
3505 10 21	– Keményítők – búza vagy kukorica alapú (kivéve a viaszos kukoricát)
3505 20 00	– Enyvek

⁽¹⁾ A 2010. január 1-jén, Jeruzsálemben közzétett Izraeli Vámtarifá 1590. változatában szereplő kódok szerinti izraeli kódok.

⁽²⁾ A Harmonizált Rendszer (Harmonised System, HS), illetve az izraeli vámtarifá-nómenklatúra értelmezésére vonatkozó szabályok sérelme nélkül a termékek leírása csak tájékoztató jellegű, a kedvezmények rendszerének meghatározása e melléklet alkalmazásában a HR-kódok, illetve az izraeli vámtarifakódok alapján történik. Ahol ex HR-kódok vagy ex izraeli vámtarifakódok vannak feltüntetve, ott a kedvezmények rendszerének meghatározása a HR-kód, illetve az izraeli vámtarifakódok és a hozzájuk tartozó leírás együttes figyelembevételével történik.

2. táblázat

A következő termékek kedvezményes elbánásban részesülnek az alábbi vámkontingensek alkalmazása révén:

HR- illetve izraeli kód ⁽¹⁾	Árumegnevezés ⁽²⁾	a	b	c
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése (%)	Vámkontingens (nettó tömeg tonnában, ha másképpen nincs jelölve)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése az előírt vámkontingensen túl (%)
ex 0102 90	Vágásra szánt élő borjú	100	1 200	—
ex 0105 12 0105 19	Legfeljebb 185 g tömegű élő kacs, liba, pulyka és gyöngytyúk	100	2 060 000 darab	—
0201	Szarvasmarhafélék húsa frissen vagy hűtve	100	1 120	—
0204	Juh- vagy kecskehús frissen, hűtve vagy fagyasztva	100	800	—
ex 0207	A 0105 vtsz. alá tartozó baromfi élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belsősege frissen, hűtve vagy fagyasztva, kivéve a kacsát (hús vagy máj)	100	1 200	—
ex 0207 34	Hízott libamáj	100	100	—
ex 0207 36	Libahús vagy libamáj fagyasztva	100	500	—
0302 31 20	Csak a 0302 31 00 alszám alá tartozó germon vagy hosszúúszójú tonhal (<i>Thunnus alalunga</i>)	100	250	—
0303 31 10	Csak a 0303 31 00 alszám alá tartozó laposhal (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i>)	100	100	25
0303 33 10	Csak a 0303 33 00 alszám alá tartozó nyelvhal (<i>Solea</i> spp.)			
0303 39 10	Csak a 0303 39 00 alszám alá tartozó faj (a <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , a <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , a <i>Hippoglossus stenolepis</i> , a <i>Pleuronectes platessa</i> és a <i>Solea</i> spp kivételével)			
0303 79 91	A Mezőgazdasági Minisztérium főigazgatója által elismerten olyan fajta hal, amely Izraelben és a Földközi-tengerben nem fordul elő, vagy amelyet ott nem halásznak	10	—	—
0304 19 41	Csak a 0304 19 40 alszám alá tartozó fajok (<i>Pleuronectidae</i> , <i>Bothidae</i> , <i>Cynoglossidae</i> , <i>Thunnus</i> , <i>skipjack</i> , <i>Euthymnus pelamis</i> , hering, tőkehal, szardínia, foltos tőkehal, fekete tőkehal, makréla, macskacápa, angolna, szürke tőkehal, vörös álsügér, nílusi sügér)	100	50	—

HR- illetve izraeli kód (!)	Árumegevezés (!)	a	b	c
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése (%)	Vámkontingens (nettó tömeg tonnában, ha másképpen nincs jelölve)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése az előírt vámkontingensen túl (%)
0402 10 21	Tej és tejszín por, granulátum vagy más szilárd alakban, legfeljebb 1,5 tömegszázalék zsírtartalommal	100	2 180	—
0402 10 10	Tej és tejszín por, granulátum vagy más szilárd alakban, legfeljebb 1,5 tömegszázalék zsírtartalommal	55	2 180	—
0402 21	Tej és tejszín por, granulátum vagy más szilárd alakban, 1,5 tömegszázalékot meghaladó zsírtartalommal, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadása nélkül	100	4 420	—
ex 0402 91 ex 0402 99	Sűrített tej	100	100	—
0403	Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítősanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is	100	200	— a kakaót, ízesítő anyagot és/vagy hozzáadott cukrot tartal- mazó joghurt esetében – csak a mező- gazdasági alkotóelem alkalmazan- dó (**)
0404	Tejsavó sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítősanyag hozzáadásával is; máshol nem említett, természetes tejalkotórészeket tartalmazó termék cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is	100	1 400	—
0405	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém):	100	650	—
0405 10	– Vaj:			
	-- Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben:			
0405 10 31	--- Az ötödik kiegészítés keretében			
0405 10 39	--- Más			
	-- Legfeljebb 1 kg nettó tömegű kiszerelésben:			
0405 10 91	--- Az ötödik kiegészítés keretében			
0405 10 99	--- Más			
0405 20	– Kenhető tejkészítmények (vajkrém):			
0405 20 10	-- Az ötödik kiegészítés keretében			
0405 20 90	-- Más			
	– Tejből nyert más zsír és olaj:			
0405 90 19	-- Az ötödik kiegészítés keretében			
0405 90 90	-- Más			

HR- illetve izraeli kód (*)	Árumegevezés (2)	a	b	c
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése (%)	Vámkontingens (nettó tömeg tonnában, ha másképpen nincs jelölve)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése az előírt vámkontingensen túl (%)
0406	Sajt és túró	100	830	—
ex 0407	Emberi fogyasztásra szánt madártojás héjában, frissen, tartósítva vagy főzve	100	8 004 800 darab	—
ex 0407	Madártojás héjában, frissen, keltekésre	100	50 000 darab	—
ex 0409	Természetes méz	100	180	—
ex 0409	Természetes méz 50 kg-ot meghaladó kiszereelésben	100	300	—
0701 90	Burgonya frissen vagy hűtve, a vetőburgonya kivételével	100	6 380	—
0703 10	Vöröshagyma és gyöngyhagyma frissen vagy hűtve	100	2 300	—
0703 20	Fokhagyma frissen vagy hűtve	100	230	25
ex 0709 20	Spárga, fehér, frissen vagy hűtve	100	100	—
ex 0709 51 ex 0709 59	Gomba frissen vagy hűtve, a júniustól szeptemberig tartó időszakon kívül forgalmazva	100	200	—
0710 10	Burgonya (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztva	100	250	—
0710 21	Borsó (<i>Pisum sativum</i>) hüvelyben vagy kifejtve (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva	100	1 090	—
0710 22	Bab (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>) hüvelyben vagy kifejtve (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva	100	1 460	—
0710 29	Más hüvelyes zöldség hüvelyben vagy kifejtve (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva	100	660	—
0710 30	Paraj, új-zélandi paraj és labodaparaj (kerti laboda) (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztva	100	650	—
0710 80	Más zöldség (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztva	100	1 580	—
0710 90	Zöldségkeverék (nyersen, vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is) fagyasztva			
ex 0712 90	Más zöldség; zöldségkeverék egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve, a csemegekukorica, a hüvelyes bab, a brokkoli, a fokhagyma és a szárított paradicsom kivételével	100	350	—
0712 90 81	Fokhagyma szárítva, egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve	100	60	—

HR- illetve izraeli kód (*)	Árumegnevezés (*)	a	b	c
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése (%)	Vámkontingens (nettó tömeg tonnában, ha másképpen nincs jelölve)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése az előírt vámkontingensen túl (%)
ex 0712 90 30	Szárított paradicsom egészben, aprítva, szeletelve, törve vagy porítva, de tovább nem elkészítve	100	1 230	—
2002 90 20	Paradicsom, nem egészben vagy darabolva, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, por alakban			
ex 0802 60	Makadámia dió frissen vagy szárítva, héjastól is	100	560	15
0802 90	Hikori dió és más dióféle frissen vagy szárítva, héjastól is, kivéve a hikori diót, a makadámia diót és a fenyődiót			
ex 0804 20	Füge szárítva	100	560	20
0805 10 10	Narancs frissen	100	1 000	—
0805 20 10	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is), clementine, wilking és hasonló citrushibridek frissen	100	2 000	—
0805 50 10	Citrom (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) és lime (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>) frissen	100	500	—
0806 10	Szőlő frissen	100	500	—
0806 20	Szőlő szárítva	100	120	25
0807 11	Görögdinnye frissen	100	750	—
0807 19	Dinnye frissen	100	300	—
0808 10	Alma frissen	100	3 280	—
ex 0808 20	Körte frissen	100	2 140	—
ex 0808 20	Birs frissen	100	380	—
0809 10	Kajszibarack frissen	100	300	—
0809 20	Cseresznye és meggy frissen	100	100	—
0809 30	Őszibarack, beleértve a nektarint is	100	300	—
0809 40	Szilva és kókény	100	500	—
0810 50	Kivi frissen	100	200	—
ex 0811 20	Málna, fekete ribiszke, piros ribiszke, földi szeder és faeper nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyaszttva, nem édesített	100	160	—
0811 90	Más gyümölcs és diófélék nyersen vagy gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is, fagyaszttva, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	100	660	—
0812 10	Cseresznye és meggy ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban	100	620	—

HR- illetve izraeli kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾	a	b	c
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése (%)	Vámkontingens (nettó tömeg tonnában, ha másképpen nincs jelölve)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése az előírt vámkontingensen túl (%)
0812 90 10	Földieper ideiglenesen tartósítva, de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban	100	100	—
0813 20	Aszalt szilva	100	730	—
0904 20	A <i>Capsicum</i> vagy a <i>Pimenta</i> nemhez tartozó növények gyümölcse szárítva vagy zúzva vagy őrölve is	100	110	—
1001 10	Keménybúza (durumbúza)	100	10 640	—
1001 90	Más búza és kétszeres	100	190 840	—
ex 1001 90	Más búza és kétszeres ⁽³⁾ állati takarmányozásra	100	300 000	—
1209 99 20	Görögdinnyemag	100	560	—
1507 10 10 1507 90 10	Emberi fogyasztásra alkalmas szójababolaj tisztítva is	100	5 000	40
1509 10 1509 90 30	Szűz olívaolaj Emberi fogyasztásra alkalmas, nem szűz olívaolaj	100	300	—
1509 90 90	Emberi fogyasztásra nem alkalmas, nem szűz olívaolaj	100	700	—
ex 1512	Emberi fogyasztásra alkalmas napraforgómag-, porsáfránymag- vagy gyapotmagolaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	40	korlátlan	—
ex 1514	Emberi fogyasztásra alkalmas olajrepcé-, repce- vagy mustárolaj és ezek frakciói, finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	40	korlátlan	—
1601	Kolbász és hasonló termék húsból, vágási melléktermékből, belsőségből vagy vérből; ezeken a termékeken alapuló élelmiszerek	100	500	—
1602 31	Elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék vagy belsőség pulykából	100	5 000	—
1602 32	Elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék vagy belsőség a <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból	100	2 000	—
1602 50	Elkészített vagy konzervált hús, vágási melléktermék vagy belsőség szarvasmarhafélékből	100	340	—
1604 11 10	Lazac légmentes csomagolásban	100	100	—
1604 12 90	Más	50	korlátlan	—
1604 13	Szardínia	100	230	—
1604 14	Tonhal	100	330	—
ex 1604 15 90	Makréla	100	80	—
1604 16 00	Ajóka	50	korlátlan	—
ex 1604 19 90	Tőkehal, fekete tőkehal, szürke tőkehal, alaszakai tőkehal	100	150	—
ex 1604 20 90	Hering, kardhal, makréla	100	100	—
1604 30	Kaviár és kaviárpótló	100	25	—

HR- illetve izraeli kód (!)	Árumegevezés (!)	a	b	c
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése (%)	Vámkontingens (nettó tömeg tonnában, ha másképpen nincs jelölve)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése az előírt vámkontingensen túl (%)
1702 30 10	Folyékony glükóz	15	korlátlan	—
1704 10 90	Rágógumi, cukorbevonattal is, 10 tömegszázaléknál kevesebb gumialap-tartalommal	100	75	(*)
1905 31 10	Édes keksz (biscuit) legalább 10 tömegszázalék tojás-, legalább 1,5 tömegszázalék tejszír- és legalább 2,5 tömegszázalék tejfehérje-tartalommal	100	1 200	(*)
1905 32 20	Gofri és ostya – más, töltelék nélkül			(*)
1905 32 30	Gofri és ostya – legalább 1,5 tömegszázalék tejszír- és legalább 2,5 tömegszázalék tejfehérje-tartalmú töltelékkel			(*)
1905 32 90	Más			(*)
2001 10	Uborka és apró uborka ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva (savanyúság)	17	60	—
2001 90 90	Nem uborka és apró uborka, olajbogyó, csemegekukorica (<i>Zea mays var. saccharata</i>), yamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva	100	1 000	—
2002 10	Paradicsom egészben vagy darabolva, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	100	100	—
ex 2002 90 10 ex 2002 90 90	Paradicsompüré, a Mezőgazdasági Minisztérium főigazgatójának a jóváhagyásával	50	1 030	—
ex 2004 90	Más zöldség és zöldségkeverék a homogenizált készítmények kivételével, liszt vagy dara formában	100	340	—
ex 2004 90	Más zöldség a homogenizált készítmények kivételével	65	korlátlan	—
2005 20 90	Burgonya ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva	100	250	—
2005 40 90	Borsó a homogenizált készítmények kivételével, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva	100	300	—
2005 51	Bab kifejtve, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva	100	300	—
2005 70	Olajbogyó ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva	100	250	—
2005 99 90	Más zöldség és zöldségkeverék ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva	100	1 310	—

HR- illetve izraeli kód (*)	Árumegevezetés (*)	a	b	c
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése (%)	Vámkontingens (nettó tömeg tonnában, ha másképpen nincs jelölve)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése az előírt vámkontingensen túl (%)
2006 00	Zöldség, gyümölcs, dióféle, gyümölcshéj és más növényrész, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott)	100	100	—
ex 2007 99	Más dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcshéj, püré vagy krém gyümölcshéj vagy diófélékből, főzéssel készítve, 30 tömegszázalékot meghaladó cukortartalommal, a földieper kivételével	100	1 430	—
2008 40	Körte más módon elkészítve vagy tartósítva	100	500	—
2008 50	Kajsziarack más módon elkészítve vagy tartósítva	100	520	—
ex 2008 60	Meggy elkészítve vagy tartósítva, alkohol hozzáadása nélkül de hozzáadott cukorral	92	270	—
2008 70	Őszibarack, beleértve a nektarint is, más módon elkészítve vagy tartósítva	100	2 240	—
ex 2008 80	Földieper más módon elkészítve vagy tartósítva, legalább 4,5 kg kiserelésben (cukor és alkohol hozzáadása nélkül)	100	220	—
ex 2008 92	Trópusi gyümölcsök keverékei földieper, diófélék és citrusfélék nélkül	100	560	—
2008 99	Más módon elkészített, másutt nem említett más gyümölcs, dióféle és más ehető növényrész, cukor vagy más édesítőanyag, vagy alkohol hozzáadásával is	100	500	—
ex 2009 11 ex 2009 19	Narancslé fagyasztva is, nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is, legfeljebb 67 Brix-értékkel, 230 kg-ot meghaladó kiserelésben	100	korlátlan	—
ex 2009 29	Grépfrutlé nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is, legfeljebb 67 Brix-értékkel, 230 kg nettó tömeget meghaladó kiserelésben			
ex 2009 31	Citromlé nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadása nélkül, legfeljebb 20 Brix-értékkel	100	560	—
ex 2009 39 11	Más citromlé nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is, több mint 50 Brix-értékkel	100	1 080	—

HR- illetve izraeli kód (!)	Árumegnevezés (!)	a	b	c
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése (%)	Vámkontingens (nettó tömeg tonnában, ha másképpen nincs jelölve)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése az előírt vámkontingensen túl (%)
2009 61	Szőlőlé (beleértve a szőlőmustot is) nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is, legfeljebb 30 Brix-értékkel	100	230	—
ex 2009 69	Más szőlőlé (beleértve a szőlőmustot is) nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is, több mint 67 Brix-értékkel			
2009 71	Almalé nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is, legfeljebb 20 Brix-értékkel	100	790	—
ex 2009 79	Más almalé nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is, több mint 20 Brix-értékkel	100	1 670	—
ex 2009 80	Bármilyen más egynemű gyümölcs- vagy zöldséglé nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítősanyag hozzáadásával is, több mint 67 Brix-értékkel	100	880	—
ex 2009 90	Gyümölcs- vagy zöldséglé keverék a szőlő és a paradicsom kivételével, több mint 20 Brix-értékkel	100	600	—
2105 00	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is	100 % csökkentés a vámértékvám részére és 30 % csökkentés a mezőgazdasági komponensre (**)	500	(*)
2204	Bor friss szőlőből, beleértve a szeszezett bort is; szőlőmust a 2009 vtsz. alá tartozó kivételével	100	4 300 hl	—
2205 10 2205 90	Vermut és friss szőlőből készült más bor növényekkel vagy aromatikussanyagokkal ízesítve	100	2 000 hl	(*)
2207 10 51 2207 10 91	Szőlőből nyert nem denaturált etil-alkohol legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal	100	3 450	(*)
2208 20 91	Szőlőbor vagy szőlőtörköly desztillációjából nyert szesz legalább 17 térfogatszázalék alkoholtartalommal, amelynek a sikelbe átszámított ára centiliterenként több mint 0,05 dollár	100	2 000 Hpa	(*)
2304	Szójababolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, őrölve vagy labdacs (pellet) alakban is	100	5 220	—

HR- illetve izraeli kód ⁽¹⁾	Árumegevezés ⁽²⁾	a	b	c
		A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése (%)	Vámkontingens (nettó tömeg tonnában, ha másképpen nincs jelölve)	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése az előírt vámkontingensen túl (%)
2306 30 00	Olajpogácsa és más szilárd maradék	Alkalmazandó vám: 2,5 %	10 000	—
2306 41	Dara repcemagból	Alkalmazandó vám: 4,5 %	3 920	—
2309 10 20	Kutya vagy macskaeledel a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelve, legalább 15, de kevesebb mint 35 tömegszázalék fehérjeanyag-tartalommal és legalább 4 tömegszázalék zsírsanyag-tartalommal	100	1 150	—
2309 90 20	Állatok etetésére szolgáló más készítmény legalább 15, de kevesebb mint 35 tömegszázalék fehérjeanyag-tartalommal és legalább 4 tömegszázalék zsírsanyag-tartalommal, valamint díszhalnak és díszmadárnak készített eledel	100	1 610	—
3502 11 3502 19	Tojásfehérje	100	50	(*)

⁽¹⁾ A 2010. január 1-jén, Jeruzsálemben közzétett Izraeli Vámtarifája 1590. változatában szereplő kódok szerinti izraeli kódok.

⁽²⁾ A Harmonizált Rendszer (Harmonised System, HS), illetve az izraeli vámtarifánómenklatúra értelmezésére vonatkozó szabályok sérelme nélkül a termékek leírása csak tájékoztató jellegű, a kedvezmények rendszerének meghatározása e melléklet alkalmazásában a HR-kódok, illetve az izraeli vámtarifakódok alapján történik. Ahol ex HR-kódok vagy ex izraeli vámtarifakódok vannak feltüntetve, ott a kedvezmények rendszerének meghatározása a HR-kód, illetve az izraeli vámtarifakódok és a hozzájuk tartozó leírás együttes figyelembevételével történik.

⁽³⁾ A Mezőgazdasági Minisztérium főigazgatójának a jóváhagyásával.

^(*) Az e melléklet 3. táblázatában szereplő vámkontingensen felül alkalmazandó kedvezményes vámtételek.

^(**) A mezőgazdasági alkotóelemet továbbra is az árkompenzációs rendszerről szóló memorandumban meghatározott iránymutatások alapján kell meghatározni, amelyet az EK–Izrael kereskedelmi megállapodás hatálya alá tartozó feldolgozott mezőgazdasági termékek esetében Izraelnek alkalmazni kell [közzétette: Izrael Állam, Ipari és Kereskedelmi Minisztérium, Külkereskedelmi Főosztály, 1995. szeptember (hiv. sz.: 2536/G)]. Izrael tájékoztatja az Uniót a mezőgazdasági alkotóelemeket érintő minden egyes változásról.

3. táblázat

A következő termékekre vonatkozó vámokat az alábbiak szerint kell meghatározni:

Izraeli kód ⁽¹⁾	Meghatározandó érték vám (%)	Meghatározandó speci-fikus vám ⁽²⁾
	(a)	(b)
0104 10 90	110	
0105 12 10	60	
0105 19 10	60	
0105 94 00	110	
0105 99 00	110	
0204 10 19	50	
0204 10 99	50	
0204 21 19	50	
0204 21 99	50	
0204 22 19	50	
0204 22 99	50	

Izraeli kód ⁽¹⁾	Meghatározandó érték vám (%)	Meghatározandó speci-fikus vám ⁽²⁾
	(a)	(b)
0204 23 19	50	
0204 23 99	50	
0204 30 90	50	
0204 41 90	50	
0204 42 90	50	
0204 43 90	50	
0204 50 19	50	
0206 80 00	60	
0207 11 10	80	
0207 11 90	80	
0207 12 10	80	
0207 12 90	80	

Izraeli kód ⁽¹⁾	Meghatározandó érték vám (%)	Meghatározandó speci-fikus vám ⁽²⁾
	(a)	(b)
0207 13 00	110	
0207 14 10	110	
0207 14 90	110	
0207 24 00	80	
0207 25 00	80	
0207 26 00	110	
0207 27 10	110	
0207 27 90	110	
0210 20 00	110	
0408 91 00	110	
0408 99 00	110	
0702 00 10	150	

Izraeli kód ⁽¹⁾	Meghatározandó érték vám (%)	Meg-határoz-andó speci-fikus vám ⁽²⁾
	(a)	(b)
0702 00 90	150	
0703 90 00	75	
0704 10 10	75	
0704 10 20	75	
0704 10 90	75	
0704 20 00	75	
0704 90 10	75	
0704 90 20	75	
0704 90 30	75	
0704 90 90	75	
0705 11 00	60	
0705 19 00	60	
0706 90 10	75	
0706 90 30	75	
0706 90 50	110	
0706 90 90	75	
0708 10 00	75	
0708 20 00	75	
0708 90 10	75	
0709 20 00	75	
0709 40 00	60	
0709 51 90	60	
0709 59 90	60	
0709 70 00	80	
0709 90 31	75	
0709 90 33	75	
0709 90 90	75	
0710 29 90	20	
0710 30 90	30	
0710 40 00	0	0,63 NIS per kg
0711 90 41	0	0,55 NIS per kg
0805 40 10	90	
0805 50 10	120	
0805 90 11	100	
0805 90 19	75	

Izraeli kód ⁽¹⁾	Meghatározandó érték vám (%)	Meg-határoz-andó speci-fikus vám ⁽²⁾
	(a)	(b)
0806 10 00	150	
0806 20 90	150	
0807 11 10	50	
0807 19 90	70	
0808 20 19	80	
0809 10 90	60	
0809 30 90	50	
0809 40 90	60	
0810 20 00	30	
ex 0810 90	30	
0811 20 90	12	
0811 90 11	20	
0811 90 19	30	
0812 90 90	12	
0813 40 00	20	
0904 11 00	8	
0904 12 00	15	
0904 20 90	12	
0910 99 90	15	
1001 10 90	50	
1001 90 90	50	
1105 20 00	14,4	
1108 11 00	15	
1108 12 10	8	
1108 12 90	12	
1108 13 00	8	
1108 14 00	8	
1108 19 00	8	
1209 91 29	12	
1404 90 19	19,5	
1501 00 00	12	
1507 10 90	8	
1507 90 90	8	
1508 10 00	8	
1508 90 90	8	

Izraeli kód ⁽¹⁾	Meghatározandó érték vám (%)	Meg-határoz-andó speci-fikus vám ⁽²⁾
	(a)	(b)
1510 00 90	8	
1511 10 20	8	
1511 90 90	8	
1512 11 90	8	
1512 19 90	8	
1512 21 90	8	
1512 29 90	8	
1513 11 90	8	
1513 19 90	8	
1513 21 20	8	
1513 29 90	8	
1514 11 90	8	
1514 19 90	8	
1514 91 90	8	
1514 99 90	8	
1515 11 90	4	
1515 19 90	4	
1515 21 20	8	
1515 29 90	8	
1515 30 00	8	
1515 50 90	8	
1515 90 22	8	
1515 90 30	8	
1516 10 11	28	
1516 20 19	8	
1516 20 91	12	
1516 20 92	4	
1516 20 99	8	
1601 00 90	12	
1602 20 99	12	
1602 41 00	12	
1602 42 00	12	
1602 49 90	12	
1602 50 91	12	
1602 50 99	12	

Izraeli kód ⁽¹⁾	Meghatározandó érték vám (%)	Meg-határoz-andó speci-fikus vám ⁽²⁾
	(a)	(b)
1602 90 90	12	
1603 00 00	12	
1704 10 90	0	0.11 NIS/kg
1905 31 10	0	1,05 NIS/kg DNT mint 112 %
1905 32 20	0	0,42 NIS/kg DNT mint 112 %
1905 32 30	0	1,05 NIS/kg DNT mint 112 %
1905 32 90	0	0,42 NIS/kg DNT mint 112 %
1905 90 30	6,3	
1905 90 91	0	1,05 NIS/kg DNT mint 112 %
1905 90 92	0	0,17 NIS/kg DNT mint 112 %
2001 90 30	0	0,71 NIS/kg
2001 90 40	0	1,95 NIS/kg
2004 10 10	8	
2004 90 19	8	
2004 90 93	0	0,71 NIS/kg
2005 20 10	8	
2005 40 10	5,8	
2005 51 00	12	
2005 59 10	6,3	
2005 60 00	12	
2005 80 20	0	0,71 NIS/kg DNT mint 12 %
2005 80 91	12	—
2005 80 99	0	0,71 NIS/kg
2005 99 10	6	
2006 00 00	12	

Izraeli kód ⁽¹⁾	Meghatározandó érték vám (%)	Meg-határoz-andó speci-fikus vám ⁽²⁾
	(a)	(b)
2007 91 00	12	
2007 99 91	12	
2007 99 92	12	
2008 19 32	40	
2008 19 40	12	
2008 19 91	30	
2008 20 20	12	
2008 20 90	12	
2008 30 20	12	
2008 40 20	12	
2008 50 20	12	
2008 60 20	12	
2008 70 20	12	
2008 80 20	12	
2008 91 00	12	
2008 92 30	12	
2008 99 12	12	
2008 99 19	40	
2008 99 30	12	
2009 11 19	30	
2009 11 20	45	
2009 11 90	30	
2009 12 90	30	
2009 19 19	30	
2009 19 90	45	
2009 21 90	30	
2009 29 19	30	
2009 29 90	45	

Izraeli kód ⁽¹⁾	Meghatározandó érték vám (%)	Meg-határoz-andó speci-fikus vám ⁽²⁾
	(a)	(b)
2009 31 10	12	
2009 31 90	12	
2009 39 11	12	
2009 39 19	12	
2009 39 90	12	
2009 71 10	25	
2009 71 90	30	
2009 79 30	20	
2009 79 90	45	
2009 90 21	35	
2009 90 24	30	
2104 10 10	8	
2105 00 11	0	0,24 NIS/kg DNT mint 85 %
2105 00 12	0	1,22 NIS/kg DNT mint 85 %
2105 00 13	0	1,87 NIS/kg DNT mint 85 %
2205 10 00	20	
2205 90 00	20	
2207 10 51	0	8,90 NIS/l alkohol
2207 10 91	0	8,90 NIS/l alkohol
2208 20 99	0	7,5 NIS/l alkohol
3502 11 90	0	8,4 NIS/kg. DNT mint 50 %
3502 19 90	0	3,25 NIS/kg. DNT mint 50 %
3505 10 21	8	
3505 20 00	8	

⁽¹⁾ A 2010. január 1-jén, Jeruzsálemben közzétett Izraeli Vámtarifa 1590. változatában szereplő kódok szerinti izraeli kódok.

⁽²⁾ A DNT jelentése „de nem több.”

B. Izrael Állam levele

Tisztelt Hölgem/Uram!

Ezúton tisztelettel igazolom 2012. június 18-i levelének kézhezvételét, amely a következőképpen szól:

„Megtiszteltetés számomra, hogy hivatkozhatok a 2009. november 4-én, Brüsszelben aláírt, a mezőgazdasági és a feldolgozott mezőgazdasági termékekre, valamint a halakra és a halászati termékekre vonatkozó kölcsönös liberalizációs intézkedésekről, továbbá az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészt Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló euromediterrán megállapodás módosításáról, valamint az ahhoz csatolt 1. és 2. jegyzőkönyvnek és azok mellékleteinek felváltásáról szóló, az Európai Unió és Izrael Állam közötti, levélváltás formájában létrejött, 2010. január 1-jén hatályba lépett megállapodással kapcsolatos technikai megbeszélésekre. E megbeszélések során a felek azt a következtetést vonták le, hogy az euromediterrán megállapodás esetében bizonyos technikai módosításokra van szükség.

Ezért javaslom, hogy a 2010. január 1-je óta hatályos, az euromediterrán megállapodásnak az Izrael Államból származó mezőgazdasági és feldolgozott mezőgazdasági termékeknek, halaknak és halászati termékeknek az Európai Unióba történő behozatalára alkalmazandó szabályokról szóló 1. jegyzőkönyvének a melléklete, valamint az euromediterrán megállapodásnak az Európai Unióból származó mezőgazdasági és feldolgozott mezőgazdasági termékeknek, halaknak és halászati termékeknek Izrael Államba történő behozatalára alkalmazandó szabályokról szóló 2. jegyzőkönyvének a melléklete helyébe 2010. január 1-jei hatállyal e megállapodás I., illetve II. mellékletének szövege lépjen.

Ez a megállapodás az utolsó jóváhagyó okirat letétbe helyezésének napját követő harmadik hónap első napján lép hatályba.

Lekötelezne, ha megerősítené, hogy kormánya egyetért az e levélben foglaltakkal.”

Örömmel tudatom Önnel, hogy Izrael Állam egyetért levele tartalmával.

Kérem, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Съставено в Брюксел на
 Hecho en Bruselas, el
 V Bruselu dne
 Udfærdiget i Bruxelles, den
 Geschehen zu Brüssel am
 Brüssel,
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
 Done at Brussels,
 Fait à Bruxelles, le
 Fatto a Bruxelles, addì
 Briselē,
 Priimta Briuselyje,
 Kelt Brüsszelben,
 Magħmul fi Brussell,
 Gedaan te Brussel,
 Sporządzono w Brukseli, dnia
 Feito em Bruxelas,
 Întocmit la Bruxelles,
 V Bruseli
 V Bruslju,
 Tehty Brysselissä
 Utfärdat i Bryssel den

נעשה בבריסל

18 -06- 2012

За Държавата Израел
 Por el Estado de Israel
 Za Stát Izrael
 For Staten Israel
 Für den Staat Israel
 Iisraeli Riigi nimel
 Για το Κράτος του Ισραήλ
 For the State of Israel
 Pour l'État d'Israël
 Per lo Stato d'Israele
 Izraēlas Valsts vārdā –
 Izraelio Valstybės vardu
 Izrael Állam részéről
 Għall-Istat tal-Iżrael
 Voor de Staat Israël
 W imieniu Państwa Izrael
 Pelo Estado de Israel
 Pentru Statul Israel
 Za Izraelský štát
 Za Državo Izrael
 Israelin valtion puolesta
 För Staten Israel

בשם מדינת ישראל

Ronen Gof-Duk.

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 84/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. január 30.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,

tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. január 30-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	55,6
	PS	161,2
	TN	73,6
	TR	120,5
	ZZ	102,7
0707 00 05	EG	206,0
	MA	124,7
	TR	175,0
	ZZ	168,6
0709 91 00	EG	82,2
	ZZ	82,2
0709 93 10	EG	194,1
	MA	62,4
	TR	154,9
	ZZ	137,1
0805 10 20	EG	52,9
	MA	53,8
	TN	57,4
	TR	69,1
	ZZ	58,3
0805 20 10	MA	86,1
	ZZ	86,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	153,7
	IL	108,8
	KR	135,6
	MA	124,5
	TR	77,3
	ZZ	120,0
0805 50 10	EG	87,0
	TR	70,4
	ZZ	78,7
0808 10 80	AR	86,6
	BR	86,6
	CN	101,5
	MK	36,4
	US	170,0
	ZZ	96,2
0808 30 90	CN	68,0
	TR	176,8
	US	131,6
	ZZ	125,5

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG 2012/47/EU IRÁNYELVE

(2012. december 14.)

a 2009/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a védelmi vonatkozású termékek jegyzéke tekintetében történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

2. cikk

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

Átültetés a nemzeti jogba

tekintettel a védelmi vonatkozású termékek Közösségen belüli transzferére vonatkozó feltételek egyszerűsítéséről szóló, 2009. május 6-i 2009/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikkére,

(1) A tagállamok legkésőbb 2013. március 20-ig elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek ahhoz szükségesek, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek.

mivel:

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(1) A 2009/43/EK irányelv hatálya valamennyi védelmi vonatkozású termékre kiterjed, amely szerepel az Európai Uniónak a Tanács által 2007. március 19-én elfogadott közös katonai listáján.

(2) A tagállamok megküldik a Bizottságnak nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az irányelv tárgykörében fogadnak el.

(2) 2012. február 27-én a Tanács elfogadta az Európai Unió naprakésszé tett közös katonai listáját ⁽²⁾.

3. cikk

(3) Ezért a 2009/43/EK irányelvet ennek megfelelően módosítani kell.

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

(4) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a védelmi vonatkozású termékek Unión belüli transzferével foglalkozó bizottság véleményével,

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

Kelt Brüsszelben, 2012. december 14-én.

1. cikk

A 2009/43/EK irányelv mellékletének helyébe ezen irányelv mellékletének szövege lép.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 146., 2009.6.10., 1.o., a 2009/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a védelmi vonatkozású termékek jegyzéke tekintetében történő módosításáról szóló, 2010. november 22-i, 2010/80/EU bizottsági irányelvvel és a 2012. március 22-i 2012/10/EU bizottsági irányelvvel módosítva, HL L 308., 2010.11.24., 11. o. és HL L 85., 2012.3.24., 3.o.

⁽²⁾ HL C 85., 2012.3.22., 1. o.

MELLÉKLET

A 2009/43/EK irányelv melléklete helyébe a következő szöveg lép:

„MELLÉKLET

A VÉDELMI VONATKOZÁSÚ TERMÉKEK JEGYZÉKE

1. megjegyzés: Az „idézőjelben” szereplő kifejezések rögzített fogalmak; lásd az e listához csatolt „Az e listában használt kifejezések fogalommeghatározásai” című részt.
2. megjegyzés: A vegyi anyagok helyenként névvel, illetőleg CAS-számmal vannak felsorolva. A lista az azonos szerkezeti képletű vegyi anyagokra vonatkozik (beleértve a hidrátokat is), függetlenül elnevezésüktől és CAS-számuktól. A CAS-számok feltüntetésének célja, hogy segítsenek az adott vegyi anyag vagy keverék azonosításában, tekintet nélkül a nomenklatúrára. A CAS-szám nem használható egyedi azonosítóként, mivel a felsorolt vegyi anyagok egyes formáinak különböző CAS-számuk van, és a felsorolt vegyi anyagot tartalmazó keverékeknek is különböző CAS-számuk lehet.

ML1. **Sima csövű fegyverek 20 mm-nél kisebb kaliberrel, más kézfegyverek és automata fegyverek 12,7 mm (0,50 hüvelyk/inch) vagy kisebb kaliberrel és tartozékok a következők szerint, és a kifejezetten azokhoz tervezett részegységek:**

- a) puskák, karabélyok, revolverek, pisztolyok, géppisztolyok és géppuskák:

Megjegyzés: Az ML1. fejezet a) pontja nem vonatkozik a következőkre:

- a) az 1938 előtt gyártott puskák (muskéták), karabélyok;
 - b) az eredetileg 1890 előtt gyártott puskák (muskéták), karabélyok másolatai;
 - c) az 1890 előtt gyártott revolverek, pisztolyok és géppisztolyok és azok másolatai;
- b) sima csövű fegyverek, a következők szerint:
 1. kizárólag katonai használatra tervezett sima csövű fegyverek;
 2. más sima csövű fegyverek, a következők szerint:
 - a) teljesen automata típushoz tartozó fegyverek;
 - b) félautomata vagy pumpás működtetésű típushoz tartozó fegyverek;
 - c) hüvely nélküli lőszerrel működő fegyverek;
 - d) a fenti a), b) és c) pontban meghatározott fegyverek hangtompítói, különleges fegyverállványok, csatlakozó (kapcsolódó) elemek, fegyver célzókészülékek és lángrejtők.

1. megjegyzés: Az ML1. fejezet nem vonatkozik a sport és vadászati célra használt sima csövű fegyverekre, amennyiben azokat nem katonai célra tervezték vagy nem automatikus tüzelési módúak.

2. megjegyzés: Az ML1. fejezet nem vonatkozik a kizárólag vaktöltényhez tervezett tűzfegyverekre és azokra, amelyek nem képesek kilőni semmilyen, az ML3. pontban meghatározott lőszerrel.

3. megjegyzés: Az ML1. fejezet nem vonatkozik azokra a fegyverekre, amelyek nem központi gyújtású lőszerrel használnak és nem teljesen automatikus tüzelési rendszerűek.

4. megjegyzés: Az ML1. fejezet nem vonatkozik az elektronikus képfeldolgozás nélküli legfeljebb négyszeres nagyítású, optikai fegyver célzókészülékekre, amennyiben azokat nem kimondottan katonai felhasználás céljából tervezték vagy alakították át.

ML2. **20 mm és ennél nagyobb kaliberű sima csövű fegyverek, más fegyverek és fegyverzetek 12,7 mm-nél (0,5 hüvelyk/inch) nagyobb kaliberrel, vetőcsövek és tartozékok, és az azokhoz tervezett különleges részegységek, a következők szerint:**

- a) Ágyúk, tarackok, géppágyúk, aknavetők, páncéltörő (tankelhárító) fegyverek, sorozatvetők, katonai lángszórók, puskák, hátrasiklás nélküli löfegyverek, sima csövű fegyverek és az ezekhez tartozó lángrejtő eszközök.

1. megjegyzés: Az ML2. fejezet a) pontja magában foglalja a porlasztókat, adagolókat, tároló tartályokat, és más különlegesen tervezett részegységeket is, amelyek az ML2. fejezet a) pontjában meghatározott berendezések folyékony hajtóanyag tölteteihez használatosak.

2. megjegyzés: Az ML2. fejezet a) pontja nem vonatkozik a következőkre:

- a) az 1938 előtt gyártott puskák (muskéták), karabélyok;
- b) az eredetileg 1890 előtt gyártott puskák (muskéták), karabélyok másolatai;
- c) az 1890 előtt gyártott ágyúk, tarackok, géppágyúk és aknavetők.

3. megjegyzés: Az ML2. fejezet a) pontja nem vonatkozik a legfeljebb 500 m hatótávolságú, kikötött végű, robbanó töltetet vagy kommunikációs csatornát nem tartalmazó kézi indítású, irányított lövedékekre.

- b) Füst, gáz és pirotechnikai vetők vagy generátorok, amelyeket kifejezetten katonai felhasználásra terveztek vagy alakítottak át.

Megjegyzés: Az ML2. fejezet b) pontja nem vonatkozik a jelzőpisztolyra.

- c) Az alábbi tulajdonságok mindegyikével rendelkező fegyverirányzékok és fegyverirányzék-rögzítő szerelések:

1. kifejezetten katonai használatra tervezték; és
2. kifejezetten az ML2. fejezet a) pontjában meghatározott fegyverekhez tervezték;

- d) A kifejezetten az ML2. fejezet a) pontjában felsorolt fegyverekhez tervezett fegyverállványok.

ML3. **Lőszerke és mechanikus gyújtószerkezetek, és az azokhoz tervezett különleges részegységek a következők szerint:**

- a) az ML1., ML2. vagy ML12. pontban meghatározott fegyverek és fegyverzetek lőszerkei;

- b) az ML3. fejezet a) pontjában meghatározott, kifejezetten lőszerkekhöz tervezett gyújtószerkezetek.

1. megjegyzés: A kifejezetten e célra tervezett, az ML3. fejezetben meghatározott alkatrészek felölelik az alábbiakat:

- a) fém- vagy műanyag termékek, mint például gyújtószerkezetek, lövedékcészek, lőszerhevederek, forgó hevederek és lőszerke fém alkatrészei;
- b) biztosító és élesítő eszközök, gyújtószerkezetek, szenzorok és robbantást kiváltó eszközök;
- c) egyszeri, nagy végteljesítményt leadó tápegységek;
- d) éghető töltényhüvelyek;
- e) lőszerke, többek között kazettás aknák, bombák és végfázis-vezérlésű lövedékek.

2. megjegyzés: Az ML3. fejezet a) pontja nem vonatkozik azon lőszerre, amely lövedék nélkül kerül leperemezésre (vaktöltény), valamint az átluggatott lőporkamrás vaklőszerre.

ML3 b. (folytatás)

3. megjegyzés: Az ML3. fejezet nem vonatkozik azon lőszerre, amelyet kifejezetten az alábbi célra terveztek:

- a) jelzés;
- b) madárriasztás; vagy
- c) olajkút gázfáklya begyújtása.

ML4. **Bombák, torpedók, nem irányított és irányított rakéták, más robbanó eszközök és töltetek, valamint a hozzájuk tartozó eszközök és részegységek a következő felsorolás szerint, továbbá a kifejezetten azokhoz tervezett alkatrészek:**

NB 1: Az irányítás és navigáció eszközei vonatkozásában lásd az ML11. fejezetet.

NB 2: A légi járművek rakétavédelmi rendszerei (AMPS) vonatkozásában lásd az ML4. fejezet c) pontját.

- a) Kifejezetten katonai célra kifejlesztett bombák, torpedók, gránátok, füst- és ködgránátok, nem irányított rakéták (reaktív töltetek), aknák, irányított rakéták, mélységi robbanó töltetek, romboló eszközök, romboló készletek, „pirotechnikai eszközök”, töltetek és szimulátorok (berendezések, amelyek a felsorolt eszközök jellemzőit szimulálják).

Megjegyzés: Az ML4. fejezet a) pontja magában foglal:

- a) füst- és ködgránátokat, tűzbombákat, gyújtóbombákat és robbanó eszközöket;
- b) rakétahajtómű fúvókákat és visszatérő szerkezetek orrkúpjait.

- b) Az alábbi tulajdonságok mindegyikével rendelkező berendezések:

1. kifejezetten katonai felhasználásra tervezték; és
2. kifejezetten az alábbiak bármelyikével összefüggő 'tevékenység' céljára tervezték:
 - a) az ML4. fejezet a) pontjában meghatározott eszközök valamelyike; vagy
 - b) rögtönzött robbanószerkezetek (IED-k).

Műszaki megjegyzés:

Az ML4. fejezet 2.b) pontjának alkalmazásában a 'tevékenység' a következőkre vonatkozik: kezelés, indítás, telepítés, irányítás, leszerelés, robbantás, működtetés, egyszeri üzemeltetésre való energiaellátás, csapdává alakítás, zavarás, keresés, felfedés, leállítás vagy megsemmisítés.

1. megjegyzés: Az ML4. fejezet b) pontja magában foglal:

- a) mobil gázcseppfolyósító berendezést, amely naponta min. 1 000 kg gáznak a folyékony alakban történő előállítására alkalmas;
- b) úszóképes villamos vezeték, amely mágneses aknák felszedésére alkalmas.

2. megjegyzés: Az ML4. fejezet b) pontja nem vonatkozik azokra a kézi készülékekre, amelyeket kizárólag fém tárgyak kimutatására terveztek és nem képesek megkülönböztetni az aknákat más fém tárgyaktól.

- c) Légi járművek rakétavédelmi rendszerei (AMPS).

Megjegyzés: Az ML4. fejezet c) pontja nem vonatkozik az alábbiak mindegyikével rendelkező AMPS-ekre:

- a) Az alábbi rakétajelző érzékelők bármelyike:
 1. 100 és 400 nm közötti érzékelési csúcsteljesítménnyel rendelkező passzív érzékelők; vagy
 2. aktív pulzált doppler rakétajelző érzékelők;

- ML4 c. Note (folytatás)
- b) Ellentevékenységet generáló kiszóró rendszerek;
- c) Látható és infravörös jelet egyaránt kibocsátó világítótestek a föld-levegő rakéták eltérítésére; és
- d) „Polgári légi járműre” felszerelt AMPS, amely az alábbi jellemzők mindegyikével rendelkezik:
1. Az AMPS csak olyan konkrét „polgári légi járművön” működtethető, amelybe az adott konkrét AMPS-t beszerelték, és amely rendelkezik az alábbiak valamelyikével:
 - a) polgári típusú minősítéssel; vagy
 - b) azzal egyenrangú, a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) által elismert okmányal;
 2. Az AMPS a „szoftverhez” való jogosulatlan hozzáférés megakadályozására szolgáló védelmet alkalmaz; és
 3. Az AMPS rendelkezik olyan aktív mechanizmussal, amely megakadályozza a rendszer működését, ha azt eltávolították abból a „polgári légi járműből”, amelyikbe eredetileg beszerelték.
- ML5. **Kifejezetten katonai célra tervezett tűzvezető, és kapcsolódó készültési és riasztó eszközök, továbbá a kapcsolódó rendszerek, teszt és illesztő és ellentevékenység berendezései és a kifejezetten azokhoz tervezett részegységek és szerelvények a következők szerint:**
- a) fegyverirányítók, bombavető számítógépek, lövegbeérő irányzó berendezések és fegyverzetirányító rendszerek;
- b) cél-felderítő, -megjelölő, távolságmérő, megfigyelő vagy rávezető rendszerek; felderítés, adatfúzió, felismerés vagy azonosítás berendezései és szenzor integrációs berendezések;
- c) az ML5. fejezet a) és b) pontjában meghatározott eszközök elleni ellentevékenység eszközei;
- Megjegyzés: Az ML5. fejezet c) pontjának alkalmazásában az ellentevékenység eszközei közé tartoznak a felderítő berendezések is.
- d) az ML5. fejezet a), b) vagy c) pontjában meghatározott eszközök kipróbálásához vagy illesztéséhez használatos berendezések, amelyeket kifejezetten e célra terveztek.
- ML6 **Szárazföldi járművek és részegységeik, a következők szerint:**
- NB: Az irányítás és navigáció eszközei vonatkozásában lásd az ML11. fejezetet.
- a) Kifejezetten katonai felhasználásra tervezett vagy arra átalakított szárazföldi járművek és részegységeik.
- Műszaki megjegyzés:
- Az ML6. fejezet a) pontja alkalmazásában a szárazföldi járművek kifejezés magában foglalja a pótkocsikat is.
- b) Egyéb szárazföldi járművek és részegységeik, a következők szerint:
1. Összkerék-meghajtású, terepjáró képességgel rendelkező járművek, amelyeket a III. szint (lásd NIJ 0108.01, 1985. szeptember, vagy a megfelelő nemzeti szabványt) szerinti vagy annál jobb ballisztikai védelmi képességet biztosító anyagokkal vagy részegységekkel gyártottak vagy láttak el;
 2. Az alábbi tulajdonságok mindegyikével rendelkező részegységek:
 - a) kifejezetten az ML6. fejezet b)1. pontjában meghatározott járművekhez tervezték; és
 - b) a III. szint (lásd NIJ 0108.01, 1985. szeptember, vagy a megfelelő nemzeti szabványt) szerinti vagy annál jobb ballisztikai védelmi képességet biztosít.

ML6

(folytatás)

NB: Lásd még az ML13. fejezet a) pontját.**1. megjegyzés:** Az ML6. fejezet a) pontja magában foglalja az alábbiakat:

- a) harckocsik és más katonai fegyverzettel ellátott járművek, valamint fegyverek rögzítésére szolgáló előkészítéssel, vagy aknatelepítésre vagy az ML4. fejezetben meghatározott lőszerrel indítására szolgáló eszközökkel ellátott katonai járművek;
- b) páncélozott járművek;
- c) kételtű és mély gázló képességgel rendelkező járművek;
- d) műszaki mentő járművek, lőszer vagy fegyverrendszerek, valamint a rakomány kezelésére szolgáló berendezések vontatására vagy szállítására használt járművek.

2. megjegyzés: Az ML6. fejezet a) pontjában meghatározott szárazföldi jármű kifejezetten katonai használatra történő átalakítása együtt jár olyan szerkezeti, elektromos vagy mechanikai változtatással, amely magában foglal egy vagy több kifejezetten katonai felhasználásra tervezett részegységet. Ilyen részegységek az alábbiak:

- a) pneumatikus kerékköpeny, amelyet kifejezetten golyóálló tulajdonsággal terveztek;
- b) az alapvető fontosságú részek páncélozott védelme (pl. üzemanyagtartály vagy járműkabin);
- c) különleges megerősítések fegyverzet felszereléséhez vagy rögzítéséhez;
- d) világítás elsötétítésére való alkalmasság.

3. megjegyzés: Az ML6. fejezet nem vonatkozik az olyan polgári gépkocsikra vagy teherautókra, amelyeket pénzügyi értékszállításra terveztek vagy alakítottak át, és páncélzattal vagy ballisztikai védelemmel láttak el.**4. megjegyzés:** Az ML6. fejezet nem vonatkozik az olyan járművekre, amelyek megfelelnek az alábbi kritériumok mindegyikének:

- a) 1946 előtt gyártották;
- b) nem rendelkeznek az EU közös katonai listáján meghatározott és 1945 után gyártott eszközökkel, kivéve a jármű eredeti alkatrészeinek vagy tartozékainak másolatait; és
- c) nincsenek felszerelve az ML1., ML2. vagy ML4. fejezetben meghatározott fegyverrel, kivéve ha az működésképtelen és alkalmatlan lövedék kilövésére.

ML7.

Vegyí vagy biológiai mérgező harcanyagok, „tömegszlító harcanyagok”, radioaktív anyagok, kapcsolódó berendezések, összetevők és anyagok a következők szerint:

- a) „Háborús felhasználáshoz igazított” biológiai vagy radioaktív harcanyagok, amelyek képesek emberekben vagy állatokban sérülést okozni, berendezésekben, növényi kultúrákban vagy a környezetben kárt tenni.
- b) Vegyi harcanyagok (CW), beleértve:
 1. idegrendszerre ható vegyi harcanyagok:
 - a) O-alkil (legfeljebb 10 szénatomot tartalmazó lánc, beleértve a cikloalkilt) alkil (metil, etil, n-propil vagy izopropil) - fluorfoszfonátok, úgymint:
Szarin (GB): O-izopropil-metil-fluorfoszfonát (CAS 107-44-8); és
Szomán (GD): O-pinakolil-metil-fluorfoszfonát (CAS 96-64-0);
 - b) O-alkil (legfeljebb 10 szénatomot tartalmazó lánc, beleértve a cikloalkilt) N,N-dialkil (metil, etil, n-propil vagy izopropil) amino-cianfoszfátok, úgymint:
Tabun (GA): O-etil N,N-dimetilamino-cianfoszfát (CAS 77-81-6);
 - c) O-alkil (H vagy legfeljebb 10 szénatomot tartalmazó lánc, beleértve a cikloalkilt), S-2-dialkil (metil, etil, n-propil vagy izopropil)-aminoetil alkil (metil, etil, n-propil vagy izopropil) foszfonatiolátok és megfelelő alkilált és protonált sók, úgymint:
VX: O-etil S-2-diizopropilaminoetil metiltiofoszfonát (CAS 50782-69-9);

ML7

b. *(folytatás)*

2. hólyaghúzó vegyi harcanyagok:

a) kénmustárok, úgymint:

1. 2-klóretil-klóretilszulfid (CAS 2625-76-5);
2. bisz(2-klóretil)szulfid (CAS 505-60-2);
3. bisz(2-klóretiltio)metán (CAS 63869-13-6);
4. 1,2-bisz(2-klóretiltio)etán (CAS 3563-36-8);
5. 1,3-bisz(2-klóretiltio)-n-propán (CAS 63905-10-2);
6. 1,4-bisz(2-klóretiltio)-n-bután (CAS 142868-93-7);
7. 1,5-bisz(2-klóretiltio)-n-pentán (CAS 142868-94-8);
8. bisz(2-klóretil-tiometil)éter (CAS 63918-90-1);
9. bisz(2-klóretil-tioetil)éter (CAS 63918-89-8);

b) hólyaghúzó harci gázok (luizitok), úgymint:

1. 2-klórvinil-arzindiklorid (CAS 541-25-3);
2. trisz(2-klórvinil)arzin (CAS 40334-70-1);
3. bisz(2-klórvinil)arzinklorid (CAS 40334-69-8);

c) nitrogénmustárok, úgymint:

1. HN1: bisz(2-klóretil)etilamin (CAS 538-07-8);
2. HN2: bisz(2-klóretil)metilamin (CAS 51-75-2);
3. HN3: trisz(2-klóretil)amin (CAS 555-77-1);

3. cselekvőképességet akadályozó vegyi harcanyagok, úgymint:

a) 3-kvinuklidinil-benzilát (BZ) (CAS 6581-06-2);

4. lombtalanító (defoliáns) vegyi harcanyagok, úgymint:

- a) butil 2-klóro-4-fluorofenoxiacetát (LNF);
- b) 2,4,5-triklórfenoxi ecetsav (CAS 93-76-5) keverve 2,4-diklórfenoxi ecetsavval (CAS 94-75-7) (Agent Orange (CAS 39277-47-9));

c) CW bináris prekurzorok és kulcs prekurzorok a következők szerint:

1. alkil (metil, etil, n-propil vagy izopropil foszfonil-difluorid, mint

DF: metil-foszfonil-difluorid (CAS 676-99-3);

2. o.-alkil (amelyben a H egyenlő vagy kevesebb mint C₁₀, beleértve a cikloalkilt) O-2-dialkil (metil, etil, n-propil vagy izopropil) aminoetil alkil (metil, etil, n-propil vagy izopropil) foszfonitok és megfelelő alkilált és protonált sók, úgymint:

QL: O-etil O-2-diizopropilamino-etil-metilfoszfonit (CAS 57856-11-8);

3. klórszarin: O-izopropil-metilklórfoszfonát (CAS 1445-76-7);

4. klórszomán: O-pinakolil-etilklórfoszfonát (CAS 7040-57-5).

ML7 (folytatás)

d) „Tömegoszlató anyagok”, aktív összetevőkből álló vegyi anyagok és azok kombinációi, beleértve:

1. α -bromofenilacetonitril, (α -bromobenzil-cianid) (CA) (CAS 5798-79-8);
2. [(2-klórfeńil) metilén] propándinitril, (o-klórbenzilidénmalononitril) (CS) (CAS 2698-41-1);
3. 2-klór-1-feniletanon, fenacil-klorid (ω -klóracetofenon) (CN) (CAS 532-27-4);
4. dibenz-(b,f)-1,4-oxazepin (CR) (CAS 257-07-8);
5. 10-klór-5,10-dihydrofenarzin, (fenarzin klorid), (Adamzit), (DM) (CAS 578-94-9);
6. N-Nonanoilmorfolin, (MPA) (CAS 5299-64-9)

1. megjegyzés: Az ML7. fejezet d) pontja nem vonatkozik azokra a „tömegoszlató harcanyagokra”, amelyek kiszerezése egyedi és személyes önvédelemre szolgál.

2. megjegyzés: Az ML7. fejezet d) pontja nem vonatkozik az élelmiszertermelési és gyógyászati célokra azonosított és csomagolt aktív összetevőkből álló vegyi anyagokra és azok kombinációira.

e) A következőkben felsoroltak bármelyikének és a kimondottan azokhoz tervezett részegységek szétterítésére tervezett vagy átalakított, kifejezetten katonai felhasználásra tervezett vagy átalakított berendezések:

1. az ML7. fejezet a), b) vagy d) pontjaiban meghatározott anyagok; vagy
2. az ML7. fejezet c) pontja alatt felsorolt prekursorokból készült vegyi harcanyagok.

f) Kifejezetten katonai felhasználásra tervezett vagy átalakított védelmi és mentesítő berendezések, részegységek és vegyi keverékek a következők szerint:

1. az ML7. fejezet a), b) vagy d) pontjában felsorolt anyagok elleni védelem céljára tervezett vagy átalakított berendezések és a kifejezetten azokhoz tervezett részegységek;
2. az ML7. fejezet a) vagy b) pontja alatt felsorolt anyagokkal szennyezett létesítmények vegyi mentesítésére tervezett vagy átalakított berendezések és azok részegységei;
3. kifejezetten az ML7. fejezet a) vagy b) pontja alatt felsorolt anyagokkal szennyezett létesítmények mentesítésére kifejlesztett vagy előállított vegyi keverékek.

Megjegyzés: Az ML7. fejezet f) 1. alpontja magában foglalja a következőket:

- a) a kifejezetten nukleáris, biológiai és vegyi szűrésre tervezett, vagy átalakított légkondicionáló berendezések;
- b) védőruházat.

NB.: A polgári gázálcok, valamint a védő- és mentesítő felszerelések, illetve berendezések tekintetében lásd még a kettős felhasználású termékek és technológiák uniós jegyzékének 1A004. pontját.

g) Az ML7. fejezet a), b) vagy d) pontjában meghatározott harcanyagok felderítésére vagy azonosítására tervezett vagy átalakított, kifejezetten katonai felhasználásra tervezett vagy átalakított berendezések továbbá kifejezetten az azokhoz tervezett részegységek.

Megjegyzés: Az ML7. fejezet g) pontja nem vonatkozik a személyi sugárásmérő doziméterekre.

NB: Lásd még a kettős felhasználású termékek és technológiák uniós jegyzékének 1A004. pontját.

ML7 (folytatás)

- h) A kifejezetten az ML7. fejezet b) pontjában meghatározott vegyi harcanyagok érzékelésére vagy azonosítására tervezett vagy feldolgozott „biopolimerek” és az ezek előállításához használt specifikus sejt kultúrák.
- i) Vegyi harcanyagok semlegesítésére vagy lebontására szolgáló „biokatalizátorok” és azok biológiai rendszerei a következők szerint:
1. a kifejezetten az ML7. fejezet b) pontjában meghatározott vegyi harcanyagok semlegesítésére és lebontására tervezett „biokatalizátorok”, amelyek a biológiai rendszerek irányított laboratóriumi szelekciója, vagy genetikai manipulációja eredményeként jönnek létre;
 2. biológiai rendszerek, amelyek tartalmazzák az ML7. fejezet i) pontjának 1. alpontjában meghatározott „biokatalizátorok” előállításához szükséges specifikus genetikai információt az alábbiak szerint:
 - a) „expressziós vektorok”;
 - b) vírusok;
 - c) sejt kultúrák.

1. megjegyzés: Az ML7. fejezet b) és d) pontjai nem vonatkoznak a következőkre:

- a) cianogén-klorid (CAS 506-77-4); Lásd a kettős felhasználású termékek és technológiák uniós jegyzékének 1C450.a.5. pontját.
- b) hidrogén-cianid (CAS 74-90-8);
- c) klór (CAS 7782-50-5);
- d) karbonil klorid (foszgén) (CAS 75-44-5); Lásd a kettős felhasználású termékek és technológiák uniós jegyzékének 1C450.a.4. pontját.
- e) difoszgén (triklórmetil-klórformiát) (CAS 503-38-8);
- f) 2004 óta nem használatos;
- g) xylyl bromide, ortho: (CAS 89-92-9), meta: (CAS 620-13-3), para: (CAS 104-81-4);
- h) benzil-bromid (CAS 100-39-0);
- i) benzil-jodid (CAS 620-05-3);
- j) brómaceton (CAS 598-31-2);
- k) cianogén-bromid (CAS 506-68-3);
- l) bróm metil-etil-keton (CAS 816-40-0);
- m) klóraceton (CAS 78-95-5);
- n) etil-jódacetát (CAS 623-48-3);
- o) jódaceton (CAS 3019-04-3);
- p) klórpikrin (CAS 76-06-2). Lásd a kettős felhasználású termékek és technológiák uniós jegyzékének 1C450.a.7. pontját.

2. megjegyzés: Az ML7. fejezet h) pontjában és i) pontjának 2. alpontjában meghatározott sejt kultúrák és biológiai rendszerek kizárólagosak és ezek az alpontok nem vonatkoznak a polgári célt szolgáló sejtekre vagy biológiai rendszerekre, amelyeket például a mezőgazdaságban, gyógyszeriparban, egészségügyben, állatgyógyászatban, környezetvédelemben, hulladék feldolgozásban vagy élelmiszeriparban alkalmaznak.

ML8. „Energiahordozó anyagok” és kapcsolódó összetevők, a következők szerint:

1. NB: Lásd még a kettős felhasználású termékek és technológiák uniós jegyzékének IC011. pontját.

2. NB: Töltetekért és eszközökért lásd az ML4. pontot, valamint a kettős felhasználású termékek és technológiák uniós jegyzékének IA008. pontját

Technikai megjegyzés

1. Az ML8. fejezet alkalmazásában a keverék két vagy több anyag összetételét jelenti, amelyek közül legalább az egyik az ML8. pontban szerepel.
2. Ez a lista az ML8. pontban szereplő minden anyagra vonatkozik, még akkor is, ha nem a feltüntetett alkalmazásra szolgál (pl. a TAGN főképpen robbanóanyagként használatos, de üzemanyagként vagy oxidálószerként is ismert).

a) „Robbanóanyagok” és azok keverékei:

1. ADNBF (aminodinitrobenzofuroxan vagy 7-amino-4,6-dinitrobenzofurazán-1-oxide) (CAS 97096-78-1);
2. BNCP [cisz-bisz (5-nitrotetrazolato) tetra amin-kobalt (III) perklorát] (CAS 117412-28-9);
3. CL-14 (diamino dinitrobenzofuroxan vagy 5,7-diamino-4,6-iniitrobenzofurazán-1-oxid) (CAS 117907-74-1);
4. CL-20 (HNIW vagy hexanitrohexaazaisowurtzitane) (CAS 135285-90-4); CL-20 klatrátjai (lásd még ML8. fejezet g) „Perkurzorok” 3. és 4. alpontjait);
5. CP [2-(5-cianotetrazolato) penta amin-kobalt (III) perklorát] (CAS 70247-32-4);
6. DADE (1,1-diamino-2,2-dinitroetilén, FOX7) (CAS 145250-81-3);
7. DATB (diaminotrinitrobenzol) (CAS 1630-08-6);
8. DDFP (1,4-dinitrodifurazanopiperazin);
9. DDPO (2,6-diamino-3,5-dinitropirazin-1-oxid, PZO) (CAS 194486-77-6);
10. DIPAM (3,3'-diamino-2,2',4,4',6,6'-hexanitrobiphenyl vagy dipicramide)(CAS 17215-44-0);
11. DNGU (DINGU vagy dinitroglükoluril) (CAS 55510-04-8);
12. furazanok a következők szerint:
 - a) DAAOF (diaminoazoxifurazan);
 - b) DAAzF (diaminoazofurazan) (CAS 78644-90-3);
13. HMX és változatai az alábbiak szerint:
 - a) HMX (ciklotetrametilén-tetranitramin, oktahidro-1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetrazokin, 1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetraza-cikloktán, oktogén) (CAS 2691-41-0);
 - b) HMX difluoroaminált analógjai;
 - c) K-55 (2,4,6,8-tetranitro-2,4,6,8-tetraazabiciklo [3,3,0]-oktanon-3, tetranitroszemiglikouril vagy keto-biciklikus HMX) (CAS 130256-72-3);
14. HNAD (hexanitroadamantán) (CAS 143850-71-9);
15. HNS (hexanitroszilbén) (CAS 20062-22-0);

ML8

a. *(folytatás)*

16. Imidazolok, a következők szerint:
 - a) BNNII [oktahidro-2,5-bisz(nitroimino)imidazo (4,5-d)imidazol];
 - b) DNI (2,4-dinitroimidazole) (CAS 5213-49-0);
 - c) FDIA (1-fluoro-2,4-dinitroimidazol);
 - d) NTDNIA [N-(2-nitrotriazolo)-2,4-dinitroimidazol];
 - e) PTIA (1-pikril-2,4,5-trinitroimidazol);
17. NTNMH [1-(2-nitrotriazolo)-2-dinitrometilén hidrazin];
18. NTO (ONTA vagy 3-nitro-1,2,4-triazol-5-on) (CAS 932-64-9);
19. Polinitrokubánok több mint négy nitro csoporttal;
20. PYX [2,6-Bisz(pikrilamino)-3,5-dinitropiridin] (CAS 38082-89-2);
21. RDX és változatai:
 - a) RDX (ciklotrimetilén-trinitramin, ciklonit, T4, hexahidro-1,3,5- trinitro-1,3,5-triazin, 1,3,5-trinitro-1,3,5-triaza-ciklohexén, hexogén) (CAS 121-82-4);
 - b) Keto-RDX (K-6 vagy 2,4,6-trinitro-2,4,6-triazaciklohexanon) (CAS 115029-35-1);
22. TAGN (triamino-guanidin-nitráta) (CAS 4000-16-2);
23. TATB (triamino-trinitrobenzol) (CAS 3058-38-6) (lásd még az ML8. fejezet g) „Prekurzorok” 7. alpontját);
24. TEDDZ [3,3,7,7-tetrabisz(difluoroamine) oktahidro-1,5-dinitro-1,5-diazocin];
25. Tetrazolok a következők szerint:
 - a) NTAT (nitrotriazol aminotetrazol);
 - b) TNT [1-N-(2-nitrotriazolo)-4-nitrotetrazol];
26. Tetril (trinitrofenil-metilnitramin) (CAS 479-45-8);
27. TNAD (1,4,5,8-tetranitro-1,4,5,8-tetraazadekalin) (CAS 135877-16-6) (lásd még az ML8. fejezet g) „Prekurzorok” 6. alpontját);
28. TNAZ (1,3,3-trinitroazetidín) (CAS 97645-24-4) (lásd még az ML8. fejezet g) „Prekurzorok” 2. alpontját);
29. TNGU (SORGUYL vagy tetranitroglükoluril) (CAS 55510-03-7);
30. TNP (1,4,5,8-tetranitro-piridazino[4,5-d] piridazin) (CAS 229176-04-9);
31. Triazinok a következők szerint:
 - a) DNAM (2-oxi-4,6-dinitroamino-s-triazin) (CAS 19899-80-0);
 - b) NNHT (2-nitroimino-5-nitro-hexahidro-1,3,5-triazin) (CAS 130400-13-4);

ML8

a. (folytatás)

32. Triazolok a következők szerint:

- a) 5-azido-2-nitrotriazol;
- b) ADHTDN (4-amino-3,5-dihidrazino-1,2,4-triazol dinitramid) (CAS 1614-08-0);
- c) ADNT (1-amino-3,5-dinitro-1,2,4-triazol);
- d) BDNTA ([bisz-dinitrotriazol]amin);
- e) DBT (3,3'-dinitro-5,5-bi-1,2,4-triazol) (CAS 30003-46-4);
- f) DNBT (dinitrobisztriazol) (CAS 70890-46-9);
- g) 2010 óta nem használatos;
- h) NTDNT [1-N-(2-nitrotriazolo) 3,5-dinitrotriazol];
- i) PDNT (1-pikril-3,5-dinitrotriazol);
- j) TACOT (tetranitrobenzotriazolobenzotriazol) (CAS 25243-36-1);

33. az ML8. fejezet a) pontja alatt fel nem sorolt robbanóanyagok, amelyek a következő jellemzők bármelyikével rendelkeznek:

- a) maximális sűrűsénél a 8 700 m/s értéket meghaladó detonációs sebesség, vagy
- b) a 34 Gpa (340 kbar) értéket meghaladó detonációs nyomás;

34. az ML8. fejezet a) pontja alatt fel nem sorolt szerves robbanóanyagok, amelyek a következő jellemzők mindegyikével rendelkeznek:

- a) a detonációs nyomás eléri vagy meghaladja a 25 Gpa (250 kbar) értéket, valamint
- b) 523°K (250 °C) vagy magasabb hőmérsékletnél 5 percnyi vagy hosszabb időtartamig stabilak maradnak;

b) „Hajtóanyagok”:

1. az ENSZ „UN 1.1” osztályába tartozó bármely szilárd „hajtóanyag”, amelynek elméleti specifikus impulzusa (szabványos feltételek között) több mint 250 másodperc a nem fémezett, vagy több mint 270 másodperc az alumíniumozott kompozíciók esetében;
2. az ENSZ „UN 1.3.” osztályába tartozó bármely szilárd „hajtóanyag”, amelynek elméleti specifikus impulzusa (szabványos feltételek között) több mint 230 másodperc a nem halogénezett, 250 másodperc a nem fémes kompozíciók, és 266 másodperc a fémes kompozíciók esetében;
3. „hajtóanyagok”, amelyek erőállandója nagyobb, mint 1 200 kJ/kg;
4. „hajtóanyagok”, amelyek 38 mm/s stabil egyenes vonalú égési sebességet képesek fenntartani szabványos feltételek között (késleltetett egyes szál formájában mérve) 68,9 bar (6,89 MPa) nyomáson és 294 K (21 °C) hőmérsékleten;
5. elastomerrel módosított, öntött, kétbázisú „hajtóanyag” (EMCDB), amelynek nyújthatósága maximális nyomáson, 233 K (– 40 °C) hőmérsékleten az 5 %-ot meghaladja;
6. bármely egyéb „hajtóanyag”, amely az ML8. fejezet a) pontja alatt meghatározott összetevőt tartalmaz;
7. Az EU közös katonai listájában máshol nem említett, kifejezetten katonai felhasználásra tervezett „hajtóanyagok”;

ML8

(folytatás)

- c) „Pirotechnikai eszközök”, üzemanyagok és kapcsolódó összetevőik a következők szerint és azok keverékei:
1. kifejezetten katonai célra kifejlesztett repülőgép-üzemanyagok;
 2. Alane (alumínium hidrid) (CAS 7784-21-6);
 3. karboránok; dekarboránok (CAS 17702-41-9); pentaboránok (CAS 19624-22-7 és 18433-84-6) és azok származékai;
 4. hidrazin és származékai, (lásd még az ML8. fejezet d) pontjának (oxidáló hidrazin származékok) 8. és 9. alpontját):
 - a) hidrazin (CAS 302-01-2) 70 % és magasabb koncentrációban;
 - b) monometil hidrazin (CAS 60-34-4);
 - c) szimmetrikus dimetil hidrazin (CAS 540-73-8);
 - d) nem-szimmetrikus dimetil hidrazin (CAS 57-14-7);
 5. fémes üzemanyagok részecske formában, amelyek lehetnek gömbszerűek, atomizáltak, szferoidok, pikkelyesek vagy öröltek, melyek legalább 99 %-ot tartalmaznak az alábbi anyagok bármelyikéből:
 - a) a következő fémek és azok keverékei:
 1. berillium (CAS 7440-41-7) 60 µm-nél kisebb részecskemérettel;
 2. vaspor (CAS 7439-89-6) 3 µm vagy kisebb részecskemérettel vasoxidból hidrogénnel végzett redukációs gyártással előállítva;
 - b) az alábbi összetevőket tartalmazó keverékek:
 1. cirkónium (CAS 7440-67-7), magnézium (CAS 7439-95-4) vagy ezek ötvözei 60 µm-nél kisebb részecskemérettel; vagy
 2. bór (CAS 7440-42-8) vagy bór-karbid (CAS 12069-32-8) üzemanyagok 85 %-os vagy magasabb tisztasággal és 60 µm-nél kisebb részecske mérettel;
 6. kifejezetten lángszórókban vagy gyújtóbombákban történő felhasználáshoz összeállított, szénhidrogén üzemanyagoknál alkalmazott „sűrítőket”, pl. fém sztearátokat vagy palmátokat (pl. octal (CAS 637-12-7)), valamint M1, M2, és M3 sűrítőket tartalmazó katonai anyagok;
 7. perklorátok, klorátok és kromátok, fémporral, vagy más nagy hatóerejű üzemanyag adalékokkal;
 8. gömbösített alumíniumpor (CAS 7429-90-5) 60 µm vagy kisebb részecskemérettel, legalább 99 %-os alumínium tartalmú anyagból;
 9. titánium szubhidrid (TiH_n), amelynek sztöchiometriai egyenértéke n = 0,65–1,68.
1. megjegyzés: Az ML8. fejezet c) pontjának 1. alpontjában felsorolt repülőgép-üzemanyagok végtermékek, nem összetevők.
2. megjegyzés: Az ML8. fejezet c) pontjának 4. a) alpontja a kifejezetten korrózió csökkentésére szolgáló hidrazin keverékekre nem vonatkozik.
3. megjegyzés: Az ML8. fejezet c) pontjának 5. alpontját a robbanóanyagokra és üzemanyagokra alkalmazni kell, függetlenül attól, hogy a fémeket vagy ötvözeteket alumíniumba, magnéziumba, cirkóniumba vagy berilliumba kapszulázták-e.
4. megjegyzés: Az ML8. fejezet c) pontjának 5. b) 2. alpontja a bór-10-zel dúsított bórra és bórkarbidra (20 %-nál magasabb bór-10 tartalommal) nem vonatkozik.
5. megjegyzés: Az ML8. fejezet c) pontjának 5. b) alpontja csak a részecske formában lévő fémes üzemanyagokra vonatkozik abban az esetben, ha azokat más anyagokkal összekeverik olyan katonai célú keverékek előállítására érdekében, mint például a folyékony, sűrű szuszpenziójú hajtóanyagok, a szilárd hajtóanyagok és a pirotechnikai keverékek.

ML8 (folytatás)

d) A következő oxidánsok és azok keverékei:

1. ADN (ammónium dinitramid vagy SR 12) (CAS 140456-78-6);
2. AP (ammónium perklorát) (CAS 7790-98-9);
3. fluorgáznak a következőkben felsoroltak valamelyikével alkotott elegyei:
 - a) egyéb halogének;
 - b) oxigén; vagy
 - c) nitrogén;

1. megjegyzés: Az ML8. fejezet d) pontjának 3. alpontja nem vonatkozik a klór-trifluoridra (CAS 7790-91-2).

2. megjegyzés: Az ML8. fejezet d) pontjának 3. alpontja nem vonatkozik a gázállapotú nitrogén-trifluoridra (CAS 7783-54-2).

4. DNAD (1,3-dinitro-1,3-diazetidín) (CAS 78246-06-7);
5. HAN (hidroxil-ammónium-nitrát) (CAS 13465-08-2);
6. HAP (hidroxil-ammónium-perklorát) (CAS 15588-62-2);
7. HNF (hidrazinium nitroformát) (CAS 20773-28-8);
8. hidrazin nitrát (CAS 37836-27-4);
9. hidrazin perklorát (CAS 27978-54-7);
10. folyékony oxidáló szerek, gátolt vörösfüstös salétromsavból (IRFNA) (CAS 8007-58-7) összeállítva, vagy azt tartalmazva.

Megjegyzés: Az ML8. fejezet d) pontjának 10. alpontja a nem gátolt vörösfüstös salétromsavra nem vonatkozik.

e) Kötőanyagok, lágyítók, monomerek és polimerek a következők szerint:

1. AMMO (azidometilmetiloxetán és annak polimerjei) (CAS 90683-29-7) (lásd még az ML8. fejezet g) pontjának („Prekurzorok”) 1. alpontját);
2. BAMO (bisazidometiloxetán és annak polimerjei) (CAS 17607-20-4) (lásd még az ML8. fejezet g) pontjának („Prekurzorok”) 1. alpontját);
3. BDNPA [bis (2,2-dinitropropil)acetal] (CAS 5108-69-0);
4. BDNPF [bis (2,2-dinitropropil)formal] (CAS 5917-61-3);
5. BTTN (butanetrioltrinitrate) (CAS 6659-60-5) (lásd még az ML8. fejezet g) pontjának („Prekurzorok”) 8. alpontját);
6. kifejezetten katonai felhasználásra kifejlesztett és a következők közül bármelyiket tartalmazó energetikai monomerek, lágyítók vagy polimerek:
 - a) nitrocsoportok;
 - b) azidocsoportok;
 - c) nitrát-csoportok;
 - d) nitraza-csoportok; vagy
 - e) difluoroamino csoportok;

ML8

e. *(folytatás)*

7. FAMA0 (3-difluoroaminometil-3-azidometil oxetane) és annak polimerjei;
8. FEFO [bisz-(2-fluoro-2,2-dinitroetil) formal] (CAS 17003-79-1);
9. FPF-1 (poly-2,2,3,3,4,4-hexafluoropentane-1,5-diol formal) (CAS 376-90-9);
10. FPF-3 (poly-2,4,4,5,5,6,6-heptafluoro-2-tri-fluorometil-3-oxaheptane 1,7-diol formal);
11. GAP (glicidilazid polimer) (CAS 143178-24-9) és annak származékai;
12. HTPB (hidroxil végződésű polibutadién) egy hidroxil viszonyzámmal, amely egyenlő vagy nagyobb, mint 2,2 és egyenlő vagy kisebb, mint 2,4, 0,77 meq/g-nál kisebb hidroxil értékkel, amelynek viszkozitása kevesebb, mint 47 poise 30 °C hőmérsékleten (CAS 69102-90-5);
13. kevesebb mint 10 000 molekula súlyú, alkohol-funkciós csoportot tartalmazó poli(epiklórhidrin) a következők szerint:
 - a) poli(epiklórhidrindiol);
 - b) poli(epiklórhidrintriol)
14. NENA-k (nitroetilnitramin elegyek) (CAS 17096-47-8, 85068-73-1, 82486-83-7, 82486-82-6 és 85954-06-9);
15. PGN [poli-GLYN, poliglicidilnitrát vagy poli(nitratometil oxirane)] (CAS 27814-48-8);
16. Poli-NIMMO (poli nitratometilmetiloxetán) vagy poli-NMMO [poli(3-Nitratometil-3-metiloxetane)] (CAS 84051-81-0);
17. Polinitro-orto-karbonátok;
18. TVOPA [1,2,3-trisz(1,2-bis((difluoroamino))etoxi) propán vagy trisz vinox propán melléktermék] (CAS 53159-39-0).

f) „Adalékanyagok” a következők szerint:

1. lúgos réz-szalicilát (CAS 62320-94-9);
2. BHEGA [bis-(2-hidroxietyl) glikolamid] (CAS 17409-41-5);
3. BNO (butadién-nitril-oxid);
4. ferrocén származékok a következők szerint:
 - a) butacén (CAS 125856-62-4);
 - b) katocén (2,2-bis-etilferrocenil propán) (CAS 37206-42-1);
 - c) ferrocén-karboxilsavak, beleértve az alábbiakat:
 - ferrocén-karboxilsav (CAS 1271-42-7)
 - 1,1'-ferrocén-dikarboxilsav (CAS 1293-87-4);
 - d) n-butyl-ferrocén (CAS 31904-29-7);
 - e) más polimer ferrocén származékok mellékterméke;
5. ólom-béta-reszorcilát (CAS 20936-32-7);
6. ólom-citrát (CAS 14450-60-3);
7. béta-reszorcilátok vagy szalicilátok ólom-réz kelátjai (CAS 68411-07-4);

- ML8 f. (folytatás)
8. ólom-malát (CAS 19136-34-6);
 9. ólom-szalicilát (CAS 15748-73-9);
 10. ólom-szتانát (CAS 12036-31-6);
 11. MAPO [tris-1-(2-methyl)aziridinyl phosphine oxide] (CAS 57-39-6) BOBBA8 [bis(2-methyl aziridinyl) 2-(2-hydroxypropanoxy) propylamino phosphine oxide]; és más MAPO származékok;
 12. metil BAPO [bis(2-metil aziridinil) metilamino foszfin-oxid] (CAS 85068-72-0);
 13. N-metil-p-nitroanilin (CAS 100-15-2);
 14. 3-nitraza-1,5-pentán diizocianát (CAS 7406-61-9);
 15. fémorganikus csatlakozó anyagok a következők szerint:
 - a) neopentil[diallil]oxi, tri[dioktil]foszfát-titanát (CAS 103850-22-2) szintén ismert mint titánium IV, 2,2 [bis 2-propenolát-metil, butanolát, trisz (dioktil) foszfát] (CAS 110438-25-0); vagy LICA 12 (CAS 103850-22-2);
 - b) Titánium IV, [(2-propenolát-1) metil, n-propanolátmetil] butanolát-1, trisz[dioktil] pirofoszfát vagy KR3538;
 - c) Titánium IV, [(2-propenolát-1)metil, n-propanolátmetil] butanolát-1, trisz (dioktil)foszfát;
 16. polician-difluor-aminoetilénoxid;
 17. polifunkcionális aziridin-amidok: izoftalikus, trimezikus (BITA vagy butilén imin-trimezamid), izocianursavas vagy trimetiládos gerincstruktúrával és 2-metil vagy 2-etil helyettesítőkkal az aziridin gyűrűben;
 18. propilén-imin (2-metilaziridin) (CAS 75-55-8);
 19. nagyfinomságú vasoxid (Fe_2O_3) (CAS 1317-60-8) 250 m^2/g -ot meghaladó fajlagos felülettel és 3,0 nm vagy annál kisebb átlagos részecskemérettel;
 20. TEPAN (tetraetilén-pentaaminakrilonitril) (CAS 68412-45-3); cianoetilénezett poliaminok és azok sói;
 21. TEPANOL (tetraetilén-pentaaminakrilonitril-glicidol) (CAS 68412-46-4); glicidollal cianoetilénezett poliaminok és azok sói;
 22. TPB (trifenil bizmut) (CAS 603-33-8).
- g) „Prekursorok” a következők szerint:
- NB:** Az ML8. fejezet g) pontjában a hivatkozások az ezen anyagokból készült, meghatározott „Energiahordozó anyagok”-ra vonatkoznak:
1. BCMO (diklórmetiloxetanon) (CAS 142173-26-0) (lásd még az ML8. fejezet e) pontjának 1. és 2. alpontját);
 2. dinitroazetidín-t-butil só (CAS 125735-38-8) (lásd még az ML8. fejezet a) pontjának 28. alpontját);
 3. HBIW (hexabenzil-hexa-aza-izowurtzitán) (CAS 124782-15-6) (lásd még az ML8. fejezet a) fejezet 4. alpontját);
 4. TAIW (tetraacetyl-dibenzil-hexa-aza-izowurtzitane) (lásd még az ML8. fejezet a) pontjának 4. alpontját) (CAS 182763-60-6);
 5. TAT (1,3,5,7 tetraacetyl-1,3,5,7,-tetraaza ciklo-oktán) (CAS 41378-98-7) (lásd még az ML8. fejezet a) pontjának 13. alpontját);
 6. 1,4,5,8-tetraazadekalin (CAS 5409-42-7) (lásd még az ML8. fejezet a) pontjának 27. alpontját);

ML8

g. (folytatás)

7. 1,3,5-triklórbenzol (CAS 108-70-3) (lásd még az ML8. fejezet a) pontjának 23. alpontját);
8. 1,2,4-trihidroxibután (1,2,4-butanetriol) (CAS 3068-00-6) (lásd még az ML8. fejezet e) pontjának 05. alpontját).

5. megjegyzés: 2009 óta nem használják.

6. megjegyzés: Az ML8. fejezet nem vonatkozik az alábbi anyagokra, kivéve ha elegyet alkotnak, vagy keverve vannak az ML8. fejezet a) pontjában meghatározott „energiahordozó anyagokkal”, vagy az ML8. fejezet c) pontjában meghatározott fémporokkal:

- a) ammónium-pikrát (CAS 131-74-8);
- b) fekete lőpor;
- c) hexanitrodifenilamin (CAS 131-73-7);
- d) difluór-amin (CAS 10405-27-3);
- e) nitrokeményítő (CAS 9056-38-6);
- f) káliumnitrát (CAS 7757-79-1);
- g) tetranitronaftalin;
- h) trinitroanisol;
- i) trinitronaftalin;
- j) trinitroxilén;
- k) N-pirrolidinon; 1-metil-2-pirrolidinon (CAS 872-50-4);
- l) dioktil-malát (CAS 142-16-5);
- m) etil-hexil-akrilát (CAS 103-11-7);
- n) tri-etil-alumínium (TEA) (CAS 97-93-8), trimetilalumínium (TMA) (CAS 75-24-1), és a lítium, nátrium, magnézium, cink vagy bór egyéb öngyulladó-fém alkiljai vagy ariljai;
- o) nitrocellulóz (CAS 9004-70-0);
- p) nitroglicerín (vagy glicerol-trinitrát, trinitroglicerín) (NG) (CAS 55-63-0);
- q) 2,4,6-trinitrotoluol (TNT) (CAS 118-96-7);
- r) etilén-diamin-dinitrát (EDDN) (CAS 20829-66-7);
- s) penta-eritritol-tetranitrát (PETN) (CAS 78-11-5);
- t) ólomazid (CAS 13424-46-9), normál ólomstifnát (CAS 15245-44-0) és lúgos ólomstifnát (CAS 12403-82-6), valamint primer robbanóanyagok és élesztő elegyek, amelyek azidokat vagy azid komplex vegyületeket tartalmaznak;
- u) trietilén-glikol-dinitrát (TEGDN) (CAS 111-22-8);
- v) 2,4,6-trinitro-reszorcínol (stifnát sav) (CAS 82-71-3);
- w) dietil-difenil karbamid (CAS 85-98-3); dimetil-difenil karbamid (CAS 611-92-7); metil-etil-difenil karbamid (centralitok);
- x) N,N-difenil karbamid (nem szimmetrikus difenil karbamid) (CAS 603-54-3);
- y) metil-N,N-difenil karbamid (metil nem szimmetrikus difenil karbamid) (CAS 13114-72-2);
- z) etil-N,N-difenil karbamid (etil nem szimmetrikus difenilkarbamid) (CAS 64544-71-4);
- aa) 2-nitro-difenil-amin (2-NDPA) (CAS 119-75-5);
- bb) 4-nitro-difenil-amin (4-NDPA) (CAS 836-30-6);

- ML8 Note (folytatás)
- cc) 2,2-dinitro-propanol (CAS 918-52-5);
- dd) nitroguanidin (CAS 556-88-7) (lásd a kettős felhasználású termékek és technológiák uniós jegyzékének CO11. d) alpontját).
7. megjegyzés: Az ML8. fejezet nem vonatkozik az ammónium-perklorátra (az ML8. fejezet d) pontjának 2. alpontja) és az NTO-ra (az ML8. fejezet a) pontjának 18. alpontja), amennyiben az kifejezetten polgári felhasználású gázfejlesztő készülékekhez van kialakítva vagy előállítva és teljesíti az alábbi kritériumok mindegyikét:
- a) elegyet alkot vagy keverve van nem aktív, hőre keményedő kötőanyaggal vagy lágyítószerrel;
- b) az ammónium-perklorát (az ML8. fejezet d) pontjának 2. pontja) aránya legfeljebb 80 % az aktív anyag tömegéhez képest;
- c) az NTO (az ML8. fejezet a) pontjának 18. alpontja) tömege 4 g vagy annál kisebb; és
- d) saját tömege kevesebb mint 250 g.
- ML9. **Hadihajók (felszíni vagy víz alatti), különleges tengerészeti berendezések, tartozékok, alkatrészek és egyéb vízfelszíni járművek a következők szerint:**
- NB: Irányítási és navigációs berendezések tekintetében lásd az ML11. pontot.
- a) vízi járművek és alkatrészek a következők szerint:
- Kifejezetten katonai felhasználásra tervezett vagy átalakított (felszíni vagy víz alatti) vízi járművek, függetlenül a jelenlegi műszaki állapottól vagy működési feltételektől, és attól, hogy rendelkeznek-e fegyverzet hordozó rendszerekkel vagy páncézzal, valamint az ilyen vízi járművek úszótastei vagy azok részei, és kifejezetten katonai felhasználásra tervezett alkatrészei;
 - Az ML9. fejezet a) pontjának 1. alpontjában meghatározottaktól eltérő felszíni vízi járművek, amelyek a következők bármelyikével rendelkeznek, a járműre rögzítve vagy abba beépítve:
 - az ML1. pontban meghatározott, 12,7 mm vagy annál nagyobb kaliberű automata fegyverek, vagy az ML2., az ML4., az ML12. vagy az ML19. pontban meghatározott fegyverek, vagy ezeknek a fegyvereknek a 'rögzítési' vagy felfüggesztési pontjai;

Műszaki megjegyzés:

A 'rögzítés(i) pontok)' a fegyverek rögzítésére szolgáló eszközökre vagy a tartók rögzítéséhez szükséges szerkezeti megerősítésekre vonatkoznak.
 - az ML5. pontban meghatározott tűzvezető rendszerek;
 - Rendelkeznek a következők mindegyikével:
 - 'vegyszeri, biológiai, radiológiai és nukleáris (CBRN) védelem'; és
 - mentesítési célokra tervezett 'előmosó vagy leöblítő rendszer'; vagy

Technikai megjegyzés

 - A 'vegyszeri, biológiai, radiológiai és nukleáris (CBRN) védelem' egy zárt rendszerű helyiség, amelyet túlnyomás, szigetelt szellőztetőrendszer, korlátozott számú, CBRN-szűrőkkel ellátott szellőzőnyílás és légzárókkal felszerelt, korlátozott személyzeti hozzáférési pont jellemez.
 - Az 'előmosó vagy leöblítő rendszer' tengervízet permetező rendszer, amely képes a hajó külső felületének és fedélzetének egyidejű lemosására.
- d) az ML4. fejezet b) pontjában, az ML5. fejezet c) pontjában vagy az ML11. fejezet a) pontjában meghatározott, aktív, fegyver elleni eszközök, amelyek a következők bármelyikével rendelkeznek:
- 'CBRN-védelem';
 - kifejezetten radar keresztmetszet csökkentésére tervezett hajótest és felépítmény;
 - hőkibocsátást csökkentő eszközök (pl. a kipufogó/füstgázok hűtőrendszere), kivéve a kifejezetten a hajtómű hatékonyságának általános növelésére vagy a környezeti hatások csökkentésére tervezett eszközöket; vagy
 - a vízi jármű egésze mágnesességének csökkentésére tervezett demagnetizáló rendszer;

ML9

(folytatás)

- b) kifejezetten katonai felhasználásra tervezett motorok és hajtóműrendszerek, és azok kifejezetten katonai felhasználásra tervezett alkatrészei, a következők szerint:
1. kifejezetten tengeralattjárók meghajtására tervezett és az alábbi jellemzők mindegyikével rendelkező dízelmotorok:
 - a) legalább 1,12 MW (1 500 LE) teljesítmény; és
 - b) legalább 700/perc fordulatszám;
 2. kifejezetten tengeralattjárók meghajtására tervezett és az alábbi jellemzők mindegyikével rendelkező elektromos motorok:
 - a) több mint 0,75 MW (1 000 LE) teljesítmény;
 - b) gyors tolatási képesség;
 - c) folyadékűtés; és
 - d) teljesen zárt kivitel;
 3. a következő jellemzők mindegyikével rendelkező antimágneses dízelmotorok:
 - a) 37,3 kW (50 LE) vagy nagyobb teljesítmény; és
 - b) a teljes tömeg 75 %-át meghaladó nem mágneses összetevők;
 4. 'levegőfüggetlen' (AIP), kifejezetten tengeralattjárókra kifejlesztett hajtóműrendszerek;

Műszaki megjegyzés:

'Levegőfüggetlen hajtóműrendszer' (Air Independent Propulsion, AIP) révén a lemerült tengeralattjáró atmoszferikus oxigén nélkül hosszabb ideig képes hajtóműrendszerének működtetésére, mint amire akkumulátorral lenne képes. Az ML9. fejezet b) pontjának 4. alpontja alkalmazásában az AIP nem foglalja magában a nukleáris energiát.

- c) kifejezetten katonai felhasználásra tervezett víz alatti érzékelő eszközök, azok vezérlőberendezései és kifejezetten katonai felhasználásra tervezett alkatrészei;
- d) kifejezetten katonai felhasználásra tervezett tengeralattjáró elleni és torpedó elfogó hálók;
- e) 2003 óta nem használatos;
- f) kifejezetten katonai felhasználásra tervezett hajótest áthatolók és csatlakozók, amelyek képesek a hajótesten kívüli berendezésekkel a kölcsönös együttműködésre, és azok kifejezetten katonai felhasználásra tervezett alkatrészei;

Megjegyzés: Az ML9. fejezet f) pontja a hajók azon egy eres, több eres, koaxiális, vagy rádiófrekvenciás típusú csatlakozóit és hajótest áthatolóit foglalja magába, amelyek képesek megakadályozni a vízszivárgást és fenntartani 100 méternél nagyobb merülési mélységben a szükséges jellemzőket; továbbá a mélységtől függetlenül kifejezetten „lézernyaláb” átvitelére tervezett száloptikai csatlakozókat és optikai áthatolókat. Az ML9. fejezet f) pontja nem vonatkozik a normál hajtótengely és a hidrodinamikai irányító rudazat hajótest áthatolóira.

- g) alacsony zajszintű csapágyak a következő alkatrészek bármelyikével felszerelve, és azok a kifejezetten katonai felhasználásra tervezett berendezések, amelyek ilyen csapágyakat foglalnak magukba:
 1. gáz-, vagy mágneses felfüggesztés;
 2. aktív jelelnyomás-vezérlés; vagy
 3. vibráció elnyomás-vezérlés.

ML10.

„Repülőgépek”, „levegőnél könnyebb légi járművek”, „személyzet nélküli légi járművek” („UAV”), repülőgép-hajtóművek (motor) és „repülőgép”-részegységek, illetve az azokhoz tartozó berendezések és alkatrészek, amelyeket kifejezetten katonai felhasználásra terveztek vagy alakítottak át, a következők szerint):

NB: Az irányítás és navigáció eszközei vonatkozásában lásd az ML11. pontot.

- a) fedélzeti személyzet által vezetett „repülőgépek” és „levegőnél könnyebb légi járművek” és a kifejezetten azokhoz tervezett részegységek;

ML10

(folytatás)

- b) 2011 óta nem használatos;
- c) személyzet nélküli repülőgépek és kapcsolódó berendezések, és a kifejezetten azokhoz tervezett részegységek, a következők szerint:
1. „személyzet nélküli légi járművek” („UAV”), távirányítással vezetett légi járművek (RPV), autonóm programozható légi járművek és személyzet nélküli, „levegőnél könnyebb légi járművek”;
 2. indító szerkezetek, épségben történő visszanyerést lehetővé tevő eszközök és földi kiszolgáló eszközök;
 3. vezérlésre vagy irányításra tervezett berendezések;
- d) repülőgép-hajtóművek és a kifejezetten azokhoz tervezett részegységek;
- e) fedélzeti berendezések, beleértve a légi üzemanyag utántöltés eszközeit, amelyeket kifejezetten az ML10. fejezet a) pontjában meghatározott „repülőgéphez” való használatra, vagy az ML10. fejezet d) pontjában meghatározott légi-hajtóművekhez terveztek, és a kifejezetten azokhoz tervezett részegységek;
- f) nyomás alatt működő üzemanyag-feltöltők, nyomás alatti üzemanyag-utántöltő berendezések, kifejezetten szűk területeken végrehajtandó műveletekhez tervezett berendezések és földi kiszolgáló eszközök, amelyeket kifejezetten az ML10. fejezet a) pontjában meghatározott „repülőgéphez” való használatra, vagy az ML10. fejezet d) pontjában meghatározott repülőgép-hajtóművekhez terveztek;
- g) túlnyomásos légzőkészülék és részlegesen túlnyomás alatt álló ruhák „repülőgépen” való használatra, antigravitációs ruhák, katonai védő sisakok és védő álarcok, „repülőgépen”, vagy rakétáknál használatos folyékony oxigén átalakítók, katapultok és töltet által működésképesre hozható eszközök vészhelyzetben a személyzet „repülőgépéből” történő kimentésére;
- h) ejtőernyők, siklóernyők és kapcsolódó berendezések, valamint a kifejezetten azokhoz tervezett részegységek, a következők szerint:
1. az EU közös katonai listájában máshol nem említett ejtőernyők;
 2. siklóernyők;
 3. kifejezetten nagy magasságból történő ejtőernyős ugrásokhoz tervezett felszerelés (pl. ruhák, különleges sisakok, légzőkészülékek, navigációs berendezések);
- i) ejtőernyővel ledobott terhekre tervezett készletet nyitási berendezések vagy automatikus irányító-rendszerek.

1. megjegyzés: Az ML10. fejezet a) pontja nem vonatkozik a kimondottan katonai célra tervezett „repülőgépekre” és „levegőnél könnyebb légi járművekre” vagy az említett „repülőgépek” változataira, amennyiben megfelelnek az alábbi kritériumok mindegyikének:

- a) nem harci repülőgépek;
- b) nem katonai kialakításúak és nincsenek felszerelve kifejezetten katonai felhasználásra tervezett vagy átalakított berendezéssel vagy tartozékkal; és
- c) valamely tagállam vagy a wassenaari megállapodásban részt vevő állam polgári légügyi hatósága által polgári használatra lajstromozásra kerültek.

2. megjegyzés: Az ML10. fejezet d) pontja nem vonatkozik az alábbiakra:

- a) kifejezetten katonai felhasználásra tervezett vagy átalakított repülőgép-hajtóművek, amelyek valamely tagállam vagy a wassenaari megállapodásban részt vevő állam polgári légügyi hatósága „polgári repülőgépen való használatra” lajstromozott, vagy a kifejezetten azokhoz tervezett részegységek;
- b) dugattyús repülőgép-motorok vagy a kifejezetten azokhoz tervezett részegységek, kivéve azokat, amelyeket „személyzet nélküli légi járművekhez” („UAV”) terveztek.

ML10 (folytatás)

3. megjegyzés: Az ML10. fejezet a) és d) pontja értelmében a kifejezetten nem katonai „repülőgépekhez” vagy repülőgép-hajtóművekhez tervezett katonai jellegű részegységek és katonai jellegű kapcsolódó berendezések csak azokat a katonai jellegű részegységeket és katonai jellegű kapcsolódó berendezéseket jelentik, amelyek a katonai felhasználásra történő átalakításhoz szükségesek.

4. megjegyzés: Az ML10. fejezet a) pontja értelmében a katonai felhasználás a következőket jelenti: harc, katonai felderítés, légi roham, katonai kiképzés, logisztikai támogatás, valamint személyi állomány vagy katonai berendezés szállítása és légi úton történő kijuttatása.

5. megjegyzés: Az ML10. fejezet a) pontja nem vonatkozik azokra a „repülőgépekre”, amelyek megfelelnek az alábbi kritériumok mindegyikének:

- a) először 1946 előtt gyártották;
- b) nem rendelkeznek az EU közös katonai listáján meghatározott eszközökkel, kivéve ha ezek ahhoz szükségesek, hogy a „repülőgépek” megfeleljenek valamely tagállam vagy a wassenaari megállapodásban részt vevő valamely állam biztonsági vagy légialkalmassági előírásainak; és
- c) nincsenek felszerelve az EU közös katonai listáján meghatározott fegyverrel, kivéve ha az működésképtelen és alkalmatlan arra, hogy újra üzembe helyezzék.

ML11. **Az EU közös katonai listáján másutt meg nem határozott elektronikai berendezések, valamint kifejezetten ezekhez tervezett részegységek a következők szerint:**

a) kifejezetten katonai felhasználásra tervezett elektronikai berendezések; Megjegyzés:

Megjegyzés: Az ML11. fejezet a) pontja magában foglalja a következőket:

- a) elektronikai ellentevékenység és elektronikai ellentevékenység elleni berendezéseket (úgy mint oda nem tartozó, vagy hibás jeleknek a radar, vagy rádió kommunikációs vevőbe történő bejuttatására tervezett berendezéseket, vagy amelyek képesek másképpen megakadályozni az ellenséges elektronikus vevőket a hatásos vételben, működésben, beleértve azok ellentevékenységi berendezéseit is), beleértve a zavarás és zavarás elleni berendezéseket is;
- b) széles frekvenciasávban hangolható elektroncsövek;
- c) elektronikai rendszerek vagy berendezések, amelyeket elektromágneses spektrum ellenőrzésére és megfigyelésre, katonai hírszerzési vagy biztonsági célokra, vagy az ilyen hírszerzési és megfigyelési ellentevékenység elhárítására terveztek;
- d) víz alatti ellentevékenység eszközei, többek között akusztikai és mágneses zavaróeszközök és csapdák, a szonár vevőbe zavaró, vagy hamis jeleket továbbító berendezések;
- e) adatfeldolgozó berendezés biztonsági eszköze, adattitkosító berendezés, rejtjelezési eljárásokkal ellátott biztonsági távközlési és jelátviteli berendezések;
- f) azonosító, engedélyező és kulcsbetöltő berendezés, valamint a kulcs kezelésére, készítésére és elosztására szolgáló berendezés;
- g) irányítási és navigációs berendezések;
- h) digitális troposcatter-rádió kommunikációs adatátviteli berendezések;
- i) kifejezetten az elektronikus jel-hírszerzés céljára kifejlesztett digitális demodulátorok;
- j) „ automatizált parancsnoki és vezetési rendszerek”

NB: a katonai alkalmazású „szoftverrádióval” (SDR) kapcsolatos „szoftver” tekintetében lásd az ML21. pontot.

b) a globális navigációs műholdrendszerek (GNSS) zavaró berendezései.

ML12 **Nagy sebességű, kinetikai energiájú fegyverrendszerek és kapcsolódó eszközök, és az azokhoz tervezett különleges részegységek a következők szerint:**

- a) a célpont megsemmisítésére vagy a célpont támadási célja elérésének megakadályozására tervezett kinetikai energiájú fegyverrendszerek;
- b) kifejezetten e célból tervezett vizsgálati és értékelő berendezések és vizsgálati modellek, beleértve a diagnosztikai műszereket és célokat, a kinetikai energiájú lövedékek és rendszerek dinamikus vizsgálatára.

NB: Űrméret alatti lőszer és kizárólag vegyi hajtóanyagot alkalmazó fegyverrendszerek és azok lőszeri tekintetében lásd az ML1–ML4. pontot.

ML12

(folytatás)

1. megjegyzés: Az ML12. fejezet az alábbiakat foglalja magában, amennyiben kifejezetten kinetikai energiájú fegyverrendszer céljára tervezték:

- a) indító-meghajtó rendszerek, amelyek alkalmasak egyszeri, vagy gyorstűzelésű üzemmódban 0,1 grammot meghaladó tömeg 1,6 km/s-ot meghaladó sebességre történő felgyorsítására;
- b) primer áramforrások, villamos páncélzat, energiatároló, hő-gazdálkodási, kondicionáló, kapcsoló vagy üzemanyag-kezelő berendezések; valamint elektromos csatlakozók az energiaellátás és a löveg, valamint a lövegtorony és egyéb meghajtások számára;
- c) a cél felderítését, nyomon követését, a tűzvezetést és az eredmény felmérését szolgáló rendszerek;
- d) irányított lövedék önvezérlési, irányítási, vagy eltérítő hajtási (oldalirányú gyorsulást biztosító) rendszerei.

2. megjegyzés: Az ML12. fejezet vonatkozik mindazon fegyverrendszerekre, amelyek az alábbi hajtásmódok bármelyikével működnek:

- a) elektromágneses;
- b) elektrotermikus;
- c) plazma;
- d) könnyűgáz (könnyű gáz löveghez); vagy
- e) vegyi hajtóanyag (ha azt a fentiek bármelyikével kombinálják).

ML13.

Páncélozott vagy védőberendezések, szerkezetek és részegységek az alábbiak szerint:

a) az alábbi jellemzők bármelyikével rendelkező páncéllemezek:

1. katonai szabvány vagy előírás szerint gyártva; vagy
2. katonai felhasználásra alkalmas;

NB: A testvédő páncéllemez vonatkozásában lásd az ML13. fejezet d) pontjának 2. alpontját.

- b) kifejezetten katonai rendszerek ballisztikai védelmére tervezett fém vagy nemfém szerkezetek, vagy azok kombinációi, és kifejezetten azokhoz tervezett részegységek;
- c) katonai követelmények és szabványok, vagy hasonló nemzeti szabványok alapján gyártott sisakok és különleges kialakítású alkatrészek, (azaz sisakborítás, bélés és komfort-töltés);
- d) testvédő páncélzat vagy védőruházat és annak részegységei az alábbiak szerint:
 1. lágy testvédő páncélzat vagy védőruházat katonai szabvány, előírás vagy annak megfelelő követelmény szerint gyártva, és a kifejezetten azokhoz tervezett részegységek;

Megjegyzés: Az ML13. fejezet d) pontjának 1. alpontja értelmében a katonai követelmények vagy szabványok tartalmaznak legalább a repeszek elleni védelemre vonatkozó előírásokat.

2. kemény testvédő páncéllemezek, melyek a III. szint (lásd NIJ 0101.06, 2008. július, vagy a megfelelő nemzeti szabványt) szerinti vagy annál jobb ballisztikai védelmi képességet biztosítanak.

1. megjegyzés: Az ML13. fejezet b) pontja magában foglalja a kifejezetten reaktív páncélzathoz vagy katonai óvóhelyek létrehozására tervezett anyagokat.

2. megjegyzés: Az ML13. fejezet c) pontja nem vonatkozik a hagyományos acélsisakra, kivéve ha az módosításra került vagy úgy tervezték, hogy ellátható legyen, vagy ellátták bármilyen típusú kiegészítő tartozékkal.

3. megjegyzés: Az ML13. fejezet c) és d) pontja nem vonatkozik azon sisakokra, testvédő páncélzatokra és az azokhoz tartozó szerelvényekre, amelyeket azok viselője személyes védelmére tart magánál.

4. megjegyzés: Az ML13. pontban meghatározottak körébe kizárólag a kifejezetten bombák hatástalanítását végzők számára tervezett, kifejezetten katonai használatú védősisakok tartoznak.

1. NB: Lásd még a kettős felhasználású termékek és technológiák uniós jegyzékének IA005. pontját.

2. NB: A testvédő páncélzatok és sisakok gyártásához használt „szálas és rostos anyagok” tekintetében lásd a kettős felhasználású termékek és technológiák uniós jegyzékének IC010. pontját.

ML14. **'Kifejezetten katonai gyakorló eszközök' vagy hadgyakorlat forgatókönyvének szimulációjára szolgáló berendezések, szimulátor berendezések az ML1. pontban vagy az ML2. pontban meghatározott bármilyen tűzfegyver és fegyverzet használatának begyakorlására, és a kifejezetten azokhoz tervezett részegységek és kiegészítő eszközök.**

Műszaki megjegyzés:

'Kifejezetten katonai gyakorló eszközök': a katonai célú támadásgyakorló eszközök, a repülésoktató eszközök, a lokátor cél gyakorlóeszközök, a lokátor célpont generátorok, a fegyver irányzó oktató berendezések, a tengeralattjáró elhárító harci eszközök gyakorló eszközei, a repülés szimulátorok (beleértve a pilóták/úrhajósok kiképzésére szolgáló emberméretű centrifugákat), a lokátor oktató berendezések, a műszeres repülés gyakorlását szolgáló oktató berendezés, a navigációs oktató berendezések, a rakétaindítást gyakoroltató berendezések, a célberendezések, a pilóta nélküli (cél) „repülőgépek”, a fegyverzetgyakorló berendezések, a pilóta nélküli „repülőgép” gyakorló berendezés, a mobil gyakorló egységek és a szárazföldi katonai hadműveletek gyakorlására szolgáló berendezések.

1. megjegyzés: Az ML14. fejezet magában foglalja a gyakorló eszközök képalkotó és interaktív környezeti rendszereit, amelyeket kifejezetten katonai felhasználásra terveztek vagy alakították át.

2. megjegyzés: Az ML14. fejezet nem vonatkozik a kifejezetten vadász és sportfegyverek használatának gyakorlására szolgáló berendezésekre.

ML15. **Kifejezetten katonai felhasználásra tervezett képalkotó vagy ezeket zavaró berendezések, valamint a kifejezetten ezekhez tervezett részegységek és kiegészítő eszközök az alábbiak szerint:**

- a) rögzítő és képfeldolgozó berendezések;
- b) kamerák, fényképezeti és filmfeldolgozó berendezések;
- c) képerősítő berendezések;
- d) infravörös vagy termikus képalkotó berendezések;
- e) képalkotó lokátorszennzor berendezések;
- f) az ML15. fejezet a)–e) pontokban meghatározott berendezésekhez tartozó zavaró és zavarás-elhárító berendezések.

Megjegyzés: Az ML15. fejezet f) pontja magában foglalja azon berendezéseket, amelyeket a katonai képalkotó rendszerek működésének vagy hatékonyságának a csökkentésére, vagy az ilyen csökkentő hatásoknak a minimalizálására terveztek.

1. megjegyzés: Az ML15. pontban a „kifejezetten ezekhez tervezett részegységek” kifejezés kifejezetten katonai felhasználásra való tervezés esetén az alábbiakat foglalja magában:

- a) infravörös képátalakító csövek (távcsövekhez, célzókészülékekhez);
- b) képerősítő csövek (távcsövekhez, célzókészülékekhez) (nem elsőgenerációs);
- c) mikrocsatorna panelek;
- d) alacsony fényszinten is működő tv képfelvető csövek;
- e) felderítő rendszerek (beleértve az elektronikus összeköttetés és kiolvasás rendszereit);
- f) piroelektromos tv kamera csövek;
- g) képalkotó berendezések hűtőrendszerei;
- h) fotokróm vagy elektro-optikai rendszerű, villamos kioldású redőnyzárak legfeljebb 100 mikrosec redőnyzárási sebességgel, kivéve azon redőnyzárakat, amelyek nagysebességű kamerák fontos alkatrészei;
- i) száloptikai képátalakítók;
- j) kompond félvezető fotókatódok.

2. megjegyzés: Az ML15. fejezet nem vonatkozik az „első generációs képerősítő csövekre”, vagy a kifejezetten az „első generációs képerősítő csövek” alkalmazásához tervezett berendezésekre.

NB: Az „első generációs képerősítő csöveket” alkalmazó fegyver célzókészülékek besorolása tekintetében lásd az ML1. és ML2. pontot, valamint az ML5. fejezet a) pontját.

NB: Lásd még a kettős felhasználású termékek és technológiák uniós jegyzékének 6A002.a.2. és 6A002.b. pontját.

ML16. **Kovácsolt, sajtolt és más félkész gyártmányok, amelyeket kifejezetten az ML1–ML4., ML6., ML9., ML10., ML12. vagy ML19. pontban meghatározott eszközökhöz terveztek.**

Megjegyzés: az ML16. fejezet az anyagösszetétel, geometriai méret vagy alkalmazás alapján azonosítható félkész gyártmányokra vonatkozik.

ML17. **Különbféle egyéb berendezések, anyagok és 'könyvtárak', és a kifejezetten azokhoz tervezett részegységek a következők szerint:**

- a) önálló alámerülő és víz alatti úszó készülék a következők szerint:
1. kifejezetten katonai felhasználásra tervezett zárt vagy félig zárt rendszerű (ismételt belégzésű) készülék (azaz kifejezetten nem mágneses kivitelben megtervezve);
 2. a nyitott rendszerű készülék kifejezetten katonai felhasználásra történő átalakításához tervezett részegységek;
 3. kifejezetten katonai felhasználásra tervezett termékek az önálló alámerülő és víz alatti úszó készülékekhez;
- b) kifejezetten katonai felhasználásra tervezett szerkezeti felszerelés;
- c) jel elfojtáshoz, kifejezetten katonai felhasználásra tervezett szerelvények, bevonatok és eljárások;
- d) kifejezetten a harci zónában történő használatra tervezett tábori műszaki eszközök;
- e) „robotok”, „robot”-vezérlések és „végeffektorok”, amelyek a következő jellemzők valamelyikével bírnak:
1. kifejezetten katonai felhasználásra tervezték;
 2. magában foglal hidraulikavezetékek védelmére szolgáló eszközöket a ballisztikai repeszek által kívülről okozott szakadás ellen (pl. öntömítő vezetékek beépítése révén), és 839 K (566 °C) hőmérsékletnél magasabb lobbánypontú hidraulikafolyadék használatára tervezték; vagy
 3. kifejezetten elektromágneses impulzus (EMP) környezetben való működésre tervezték vagy minősítették;

Műszaki megjegyzés:

Az elektromágneses impulzus nem vonatkozik a közelben található berendezés (pl. gépek, készülékek vagy elektronikai berendezés) elektromágneses sugárzása vagy villámlás okozta szándékolatlan interferenciára.

- f) az EU közös katonai listájában meghatározott berendezésekkel, kifejezetten katonai felhasználásra tervezett 'könyvtárak' (parametrikus műszaki adatbázisok);
- g) nukleáris energia előállítására szolgáló berendezések vagy meghajtó berendezések, amelyek magukba foglalják a kifejezetten katonai felhasználásra tervezett „atomreaktorokat”, valamint az azokhoz kifejezetten katonai felhasználásra tervezett vagy 'átalakított' részegységeket;
- h) jel elfojtása érdekében, kifejezetten katonai felhasználásra tervezett, bevonattal ellátott vagy kezelt berendezés és anyag, amelyet az EU közös katonai listája máshol nem sorol fel;
- i) kifejezetten katonai „atomreaktorok” részére tervezett szimulátorok;
- j) kifejezetten katonai berendezések kiszolgálására tervezett vagy 'átalakított' mobil javító műhelyek;
- k) kifejezetten katonai felhasználásra tervezett vagy 'átalakított' harctéri generátorok;
- l) kifejezetten katonai felhasználásra tervezett vagy 'átalakított' konténerek;
- m) komphajók, amelyeket az EU közös katonai listája máshol nem sorol fel, valamint kifejezetten katonai felhasználásra tervezett hidak és pontonok;
- n) kifejezetten az ML4., ML6., ML9. vagy ML10. pontokban meghatározott termékek „fejlesztéséhez” tervezett kísérleti modellek;
- o) kimondottan katonai felhasználásra tervezett lézer védelmi berendezés (például szem- és érzékelővédelem);

ML17 (folytatás)

- p) kifejezetten katonai felhasználásra tervezett vagy 'átalakított', az EU közös katonai listájában máshol említettekől eltérő „üzemanyagcellák”.

Technikai megjegyzés

1. Az ML17. fejezet alkalmazásában műszaki 'könyvtár' (parametrikus adatbázis): a katonai természetű műszaki információk gyűjteménye, amely növelheti a katonai berendezések vagy rendszerek teljesítményét.
2. Az ML17. fejezet alkalmazásában 'átalakított': bármely strukturális, elektromos, mechanikai vagy egyéb változás, amely valamely nem katonai eszközt kifejezetten katonai felhasználásra tervezett eszköz képességeivel lát el.

ML18. **Az alábbi gyártóberendezések és azok tartozékai:**

- a) kifejezetten az EU közös katonai listájában meghatározott termékek 'gyártásához' tervezett vagy átalakított gyártóberendezések, és a kifejezetten azokhoz tervezett részegységek;
- b) kifejezetten az EU közös katonai listájában meghatározott termékek tanúsításához, minősítéséhez és vizsgálatához tervezett környezetállósági vizsgálo létesítmények és az azokhoz tervezett berendezések.

Műszaki megjegyzés:

Az ML18. fejezet alkalmazásában "gyártás": a tervezés, vizsgálat, előállítás, tesztelés és ellenőrzés.

Megjegyzés: Az ML18. fejezet a) és b) pontja a következő berendezéseket foglalja magában:

- a) folyamatos nitrálók;
- b) centrifugális vizsgálókészülék vagy berendezés, amely az alábbi paraméterek bármelyikével rendelkezik:
 1. egy vagy több hajtómotorjának együttes névleges teljesítménye legalább 298 kW (400 LE);
 2. hasznos terhelhetősége legalább 113 kg; vagy
 3. legalább 91 kg hasznos terhelésre ható 8 g vagy nagyobb centrifugális gyorsulást állít elő;
- c) dehidratáló prések;
- d) kifejezetten katonai robbanó- vagy hajtóanyagok sajtolására tervezett vagy átalakított csavaros extruderek;
- e) vágógépek az extrudált rakéta-hajtóanyag méretre vágásához;
- f) legalább 1,85 m átmérőjű, nagy nyomást kibíró (sweetie) tartályok (tumblerok), amelyek tárolókapacitása nagyobb, mint 227 kg;
- g) szilárd hajtóanyagok folyamatos keverésének eszközei;
- h) fluidhajtóanyag-örlők katonai robbanóanyagok összetevőinek zúzására vagy őrlésére;
- i) az ML8. fejezet c) pontjának 8. alpontja alapján engedélyezés alá vont fémpor gömbösítésének és egységes szemcseméretének egyidejű elérését biztosító berendezések;
- j) az ML8. fejezet c) pontjának 3. alpontjában felsorolt anyagok átalakítására szolgáló konvekciós áramú konverterek.

ML19. **Írányított energiát kibocsátó fegyverrendszerek (DEW), kapcsolódó berendezések, vagy ellentevékenység eszközei, és kísérleti modellek a következők szerint, és a kifejezetten azokhoz tervezett elemek részegységek:**

- a) a célpont megsemmisítésére vagy a célpont támadási célja elérésének megakadályozására tervezett „lézer”-rendszerek;
- b) a célpont megsemmisítésére vagy a célpont támadási célja elérésének megakadályozására alkalmas részecskesugárzó rendszerek;
- c) a célpont megsemmisítésére vagy célpont támadási célja elérésének megakadályozására alkalmas nagy teljesítményű rádiófrekvenciás (RF) rendszerek;
- d) kifejezetten az ML19. fejezet a)–c) pontjaiban meghatározott rendszerek felderítésére vagy azonosítására, vagy az ellenük való védelemre tervezett berendezések;

ML19 (folytatás)

- e) az ML19. pontban meghatározott rendszerek, berendezések és részegységek fizikai kísérleti modelljei;
- f) „lézer”-rendszerek, amelyeket kifejezetten a védőeszközök nélküli látószerv – azaz a szabad szem vagy a látást javító eszközzel ellátott szem – maradandó vakságának előidézésére terveztek.

1. megjegyzés: Az ML19. pontban meghatározott, irányított energiát kibocsátó fegyverrendszerek közé tartoznak azok a rendszerek, amelyek képessége az alábbi engedélyköteles eszközök alkalmazásától függ:

- a) elégséges teljesítményű „lézerek” olyan megsemmisítő hatás létrehozására, amely hasonló a hagyományos lőszer pusztítási hatásához;
- b) részecskegyorsítók, amelyek pusztító hatású energiával feltöltött vagy semleges részecskesugarat lőnek ki;
- c) nagy löktető teljesítményű vagy nagy átlagos teljesítményű rádiófrekvenciás sugáradók, amelyek kellően intenzív mezőt hoznak létre ahhoz, hogy a távoli célpontban lévő elektronikus áramkört üzemképtelenné tegyék.

2. megjegyzés: Az ML19. fejezet szerint engedélykötelesek az alábbi, kifejezetten irányított energiát kibocsátó rendszerek:

- a) primer energiaforrások, energiátároló, kapcsoló, teljesítmény szabályozó vagy üzemanyag-kezelő berendezések;
- b) célkereső vagy követő rendszerek;
- c) a célpont károsodását, megsemmisítését vagy a célpont támadási célja elérése megakadályozásának megtörténtét felmérő rendszerek;
- d) sugárnyaláb-kezelő, továbbító vagy célmegjelölő berendezés;
- e) gyors sugárnyaláb mozgatására képes berendezés, több célpont elleni gyors műveletekre;
- f) adaptív optikák és fáziskonjugátorok;
- g) áram injektorok negatív hidrogén-ion sugár előállítására;
- h) „úrminősítésű” gyorsító alkatrészek;
- i) negatívionsugár-összpontosító berendezés;
- j) nagy energiájú ionsugár ellenőrzésére és mozgatására szolgáló berendezés;
- k) „úrminősítésű” fémfóliák a negatív hidrogén izotóp sugarak semlegesítésére.

ML20.

Kriogén és „szupravezető” berendezések az alábbiak szerint, valamint kifejezetten azokhoz tervezett részegységek és kiegészítő eszközök:

- a) kifejezetten katonai földi, vízi, repülőgép fedélzeti vagy újrjárművekbe való beépítésre tervezett berendezések, amelyek képesek a jármű mozgása közben 103 K (–170 °C) alatti hőmérsékletet előállítani vagy fenntartani;

Megjegyzés: Az ML20. fejezet a) pontja magában foglalja azon mobil rendszereket, amelyek nemfémek vagy nem villamos vezető anyagokból – például a műanyagok, vagy az epoxigyantával impregnált anyagok – előállított kiegészítő eszközökből vagy részegységekből épülnek fel.

- b) olyan „szupravezető” villamos berendezés (forgógépek és átalakítók), amelyeket kifejezetten katonai földi, vízi, repülőgép fedélzeti, vagy újrjárművekbe való beépítésre terveztek, és amelyek a jármű mozgása közben is működtethetők.

Megjegyzés: Az ML20. fejezet b) pontja nem vonatkozik az olyan egyenáramú hibrid homopoláris generátorokra, amelyek egypólusú normál fémarmatúrával rendelkeznek, és olyan mágneses mezőben forognak, amelyet szupravezető tekercsek hoznak létre, amennyiben a generátorban ezen tekercsek az egyedüli szupravezető elemek.

ML21. „Szoftver”, a következők szerint:

- a) kifejezetten az EU közös katonai listáján meghatározott berendezések, anyagok vagy „szoftver” „kifejlesztésére”, „gyártására” vagy „felhasználására” tervezett vagy átalakított „szoftver”;
- b) az ML21. fejezet a) pontjában meghatározottaktól eltérő egyéb speciális „szoftver” az alábbiak szerint:
 1. kifejezetten katonai felhasználásra, katonai fegyverrendszerek modellezése, szimulálása vagy értékelése céljára tervezett „szoftver”;
 2. kifejezetten katonai felhasználásra, katonai műveletek modellezése vagy szimulálása céljára tervezett „szoftver”;
 3. hagyományos, nukleáris, vegyi vagy biológiai fegyverek hatásának meghatározására szolgáló „szoftver”;
 4. kifejezetten katonai felhasználásra tervezett és kifejezetten vezetési, hírközlési, irányítási és hírszerzési (Command, Communications, Control and Intelligence – C³I) vagy vezetési, hírközlési, irányítási, számítástechnikai és hírszerzési (Command, Communications, Control, Computer and Intelligence – C⁴I) rendszer alkalmazások céljára kifejlesztett „szoftver”;
- c) az ML21. fejezet a) vagy b) pontjában nem meghatározott „szoftver”, amelyet kifejezetten arra terveztek vagy alakítottak át, hogy az EU közös katonai listájában nem szereplő berendezések számára lehetővé tegye az EU közös katonai listájában meghatározott berendezések katonai rendeltetésének betöltését.

ML22. „Technológia” a következők szerint:

- a) „technológia”, amely az ML22. fejezet b) pontjában meghatározottaktól eltér és az EU közös katonai listáján szereplő termékek „fejlesztéséhez”, „gyártásához” vagy „használatához” „szükséges” ;
- b) „Technológia” a következők szerint:
 1. „technológia”, amely az Európai Unió közös katonai listájában meghatározott termékek teljes gyártási eljárásának tervezéséhez, a részegységek összeszereléséhez és azok működtetéséhez, üzemeltetéséhez és javításához „szükséges” még akkor is, ha a gyártási eljárás részegységei nincsenek meghatározva;
 2. „technológia”, amely kézfegyverek „fejlesztéséhez” és „gyártásához” „szükséges” még akkor is, ha azt antik kézfegyverek másolatainak gyártására használják;
 3. „technológia”, amely az ML7. fejezet a)–g) pontjaiban meghatározott mérgező anyagok, kapcsolódó berendezések vagy elemek „fejlesztéséhez”, „gyártásához” vagy „használatához” „szükséges”;
 4. „technológia”, amely az ML7. fejezet h) pontjában meghatározott biopolimerek vagy specifikus sejtkultúrák „fejlesztéséhez”, „előállításához” vagy „használatához” szükséges;
 5. „technológia”, amely kizárólag az ML7. fejezet i) pontjának 1. alpontjában meghatározott „biokatalizátoroknak” a katonai hordozóanyagokkal vagy katonai anyagokkal történő elegyítéséhez „szükséges”.

1. megjegyzés: Az EU közös katonai listáján szereplő termékek „fejlesztéséhez”, „gyártásához” vagy „használatához” „szükséges” „technológia” akkor is engedélyköteles marad, ha azt az EU közös katonai listáján nem szereplő termékekre kell alkalmazni.

2. megjegyzés: Az ML22. fejezet nem vonatkozik a következőkre:

- a) azon „technológiák”, amelyek a szükséges minimumot képezik a nem engedélyköteles tételek, illetőleg az engedélyezett kivételű tételek üzembe helyezéséhez, működtetéséhez, működtetés folyamatos fenntartásához (ellenőrzéséhez) és javításához;
- b) azon „technológiák”, amelyek „közhasznú”, „tudományos alapkutatás” vagy a szabadalmi engedélyekhez szükséges minimum információk;
- c) a polgári közlekedési eszközök folyamatos meghajtásához szükséges mágneses indukcióhoz kapcsolódó „technológiák”.

A LISTÁBAN HASZNÁLT KIFEJEZÉSEK FOGALOMMEGHATÁROZÁSAI

Az alábbiakban találhatóak – betűrendi sorrendben – az ebben a listában használt kifejezések fogalom meghatározásai.

1. megjegyzés: A fogalom meghatározások a lista egészére vonatkoznak. A hivatkozások kizárólag tájékoztató jellegűek, és nem érintik a definícióknak a lista egészében való általános alkalmazását.

2. megjegyzés: Az ebben „A listában használt kifejezések fogalom meghatározásai” című részben szereplő szavak és kifejezések kizárólag akkor értelmezendők a definíciónak megfelelően, ha idézőjelben („”) állnak. A félidézőjellel jelölt („”) fogalmak definícióját a megfelelő részhez fűzött műszaki megjegyzés tartalmazza. Egyéb esetekben a szavak és kifejezések általánosan elfogadott (szótári) jelentésükben értelmezendők.

ML10. **„A levegőnél könnyebb légi járművek”:**

hőléggallonok és léghajók, amelyek emelkedésükhöz forró levegőt vagy a levegőnél könnyebb gázokat – például héliumot vagy hidrogént – használnak.

ML8. **„Adalékanyagok”:**

robbanóanyagokban, azok tulajdonságainak javítása céljából használt anyagok.

ML17. **„Atomreaktor”:**

a reaktortartályon belül lévő vagy ahhoz közvetlenül kapcsolódó egységek, az a berendezés, amely a magban a teljesítményszintet szabályozza és azok a komponensek, amelyek általában a reaktormag primer hűtőközegét foglalják magukban, azzal közvetlenül érintkeznek vagy azt szabályozzák.

ML11. **„Automata parancsnoki és vezetési rendszerek”:**

Olyan elektronikus rendszerek, amelyekben keresztül a vezetés alatt álló hadműveleti, harcászati kötelék, egység, hajó, alegység vagy fegyverek hatékony működéséhez nélkülözhetetlen információt betáplálják, feldolgozzák és továbbítják. Ezt a katonai vezető szerv feladatainak támogatására tervezett számítógépes és egyéb speciális hardver felhasználásával végzik. Az automatikus parancsnoki és vezetési rendszerek fő funkciói a következők: az információk hatékony automatikus gyűjtése, tárolása és feldolgozása; mindazon körülmények és helyzet bemutatása, amelyek hatással lehetnek a harc előkészítésére és megvívására; a művelet céljának és pillanatnyi állásának megfelelően a harcászati és hadműveleti számvetések elvégzése az erőforrásoknak a harccsoportok vagy hadrendi elemek vagy a harctéren telepített erők közötti megosztása céljából; a művelet vagy harc időtartama alatt bármikor helyzetértékeléshez és döntéshozatalhoz szükséges adatok előkészítése; a műveletek számítógépes szimulációja.

ML7.,
22.

„Biokatalizátorok”:

egyes vegyi vagy biokémiai reakciókhoz, vagy egyéb biológiai vegyületekben használt enzimek, amelyek a vegyi harcanyagokhoz (CW) kötődnek és lebontásukat gyorsítják.

Műszaki megjegyzés:

„Enzim”: egyes vegyi vagy biokémiai reakciókhoz használt „biokatalizátor”.

ML7.,
22.

„Biopolimerek”:

az alábbiak szerinti biológiai makromolekulák:

- a) egyes vegyi vagy biokémiai reakciókhoz használt enzimek;
- b) monoklonális, poliklonális vagy nem idiotipikus ellenanyagok;
- c) különleges módon tervezett vagy feldolgozott receptorok;

Technikai megjegyzés

1. „Nem idiotipikus ellenanyagok”: olyan ellenanyagok, amelyek más ellenanyagok konkrét ellenanyag-megkötő helyeihez kötődnek.
2. „Monoklonális ellenanyagok”: olyan proteinek, amelyek egy ellenanyag-megkötő helyhez kötődnek, és amelyeket egy sejtklón állít elő.
3. „Poliklonális ellenanyagok”: olyan proteinek keveréke, amelyek egy ellenanyag megkötő helyhez kötődnek, és amelyeket egynél több sejtklón állít elő.
4. „Receptorok”: olyan biológiai makromolekuláris szerkezetek, amelyek képesek ligandok megkötésére, amelyek megkötése hatással van fiziológiai funkcióikra.

ML15. **„Első generációs képerősítő csövek”:**

elektrosztatikus fókuszú csövek, amelyekben a ki- és bemenetnél multialkáli fotókatódából (S-20 vagy S-25) készült optikai vagy üveglemez került felhasználásra, azonban mikrocsatornás lemezeket nem tartalmaznak.

ML8. **„Energiahordozó anyagok”:**

olyan anyagok vagy keverékek, amelyek a tervezett felhasználásukhoz szükséges energia kibocsátása céljából kémiai reakcióba lépnek. A „robbanóanyagok”, „pirotechnikai eszközök” és „hajtóanyagok” az energiahordozó anyagok alosztályait képezik.

ML7. **„Expressziós vektorok”**

genetikai anyagnak a fogadósejtbe történő bejuttatására használt hordozók (például plazmid vagy vírus).

ML21.,
22. **„Fejlesztés”:**

kapcsolódik a sorozatgyártást megelőző valamennyi szakaszhoz, mint például: tervezés, tervezéskutatás, tervezéselemzések, tervezési koncepciók, a prototípusok összeszerelése és vizsgálata, kísérleti gyártási tervek, tervezési adatok, a tervezési adatok termékké történő átalakításának folyamata, konfigurációs tervezés, integrációtervezés, tervrajzok.

ML21.,
22. **„Felhasználás”**

Üzemeltetés, üzembe helyezés (a helyszíni üzembe helyezést is beleértve), folyamatos üzemben tartás (ellenőrzés), javítás, nagyjavítás és felújítás.

ML18.,21.,
22. **„Gyártás”:**

valamennyi gyártási fázis vagyis: tervezés, gyártás, integrálás, összeszerelés, ellenőrzés, tesztelés, minőség-biztosítás.

ML8. **„Hajtóanyag”:**

olyan anyagok vagy keverékek, amelyek kémiai reakcióba lépve – ellenőrzött ütemben – nagy mennyiségű forró gázt állítanak elő mechanikai munka végzése céljából.

ML7. **„Háborús felhasználáshoz igazított”:**

olyan átalakítás vagy szelektálás (mint a tisztaság, eltarthatósági idő, fertőzőképesség, terjedési jellemzők vagy az UV-sugárzással szembeni ellenálló-képesség megváltoztatása), amelynek célja, hogy növelje az ember- vagy állatveszteséget, rombolja a berendezéseket, vagy kárt tegyen a természetben vagy a környezetben.

- ML22. **„Közhasznú”:**
olyan „technológia” vagy „szoftver”, amelyet a továbbterjesztésére vonatkozó korlátozás nélkül tettek közzé.

Megjegyzés: szerzői jogi korlátozások nem gátolják, hogy a „technológia” vagy „szoftver” a „közhasznú” tárgykörébe tartozzon.
- ML9., 19. **„Lézer”:**
komponensek olyan részegysége, amely mind térben, mind időben olyan koherens fényt biztosít, amelyet stimulált sugárzáskibocsátással erősítenek fel.
- ML4., 8. **„Pirotechnikai eszközök”:**
szilárd vagy folyékony üzemanyagok és oxidáló szerek keveréke, amely amikor begyűjtják egy energiát termelő kémiai folyamaton megy keresztül szabályozott arányok mellett azért, hogy megfelelő időkése-
delmet hozzon létre, vagy hőmennyiséget, zajt, füstöt, látható fényt vagy infravörös kisugárzást gerjesszen.
A piroforok a pirotechnikai eszközök egyik olyan alosztályát képezik, amelyek nem tartalmaznak oxidá-
lószeret, levegővel érintkezve azonban spontán gyulladnak.
- ML4., 10. **„Polgári repülőeszköz”:**
a polgári repülésügyi hatóságok által közzétett, a repülésre való alkalmasságot minősítő listákban felsorolt
„repülőeszközök”, amelyek kereskedelmi, polgári, belső és külső útvonalakon repülhetnek, vagy polgári,
magán- vagy üzleti célokra használhatók.
- ML8. **„Prekurzorok”:**
robbanóanyagok gyártásához használt különleges vegyi anyagok.
- ML8., 10.
és 14. **„Repülőgép”:**
merevszárnyas, csuklósszárnyas, forgószárnyas (helikopter), döntött rotoros vagy döntött szárnyas légi
jármű.
- ML8., 18. **„Robbanóanyagok”:**
olyan szilárd, folyékony vagy gáz-halmazállapotú anyagok vagy anyagok keverékei, amelyek robbanófe-
jekben elsődleges, indító- vagy főtöltetként, valamint robbolások és egyéb alkalmazások során történő
felhasználásukkor robbanást okoznak.
- ML17. **„Robot”:**
esetleg folyamatos működésű vagy pontról pontra mozgatható manipulációs mechanizmus, amely szen-
zorokat is alkalmazhat, és rendelkezik az alábbi jellemzők mindegyikével:
- többfunkciós;
 - képes anyagok, részegységek, szerszámok vagy különleges eszközök beállítására vagy orientálására,
háromdimenziós térben történő változtatható mozgások révén;
 - három vagy több zárt vagy nyitott hurkos szervoeszközt foglal magában, amelyek léptető motorokat
is tartalmazhatnak; és
 - rendelkezik a „felhasználó által programozható” tanít/visszajátszik módszerrel vagy elektronikus
számítógéppel, amely lehet programozható logikai controller, azaz mechanikai beavatkozás nélküli.

Megjegyzés: A fenti meghatározás nem foglalja magában az alábbi eszközöket:

- olyan manipulációs mechanizmusok, amelyeket csak kézzel vagy távoperátorral lehet irányí-
tani;

2. *állandó sorozatú manipulációs mechanizmusok, amelyek mechanikusan rögzített programozott mozgások szerint működő automatizált mozgó eszközök. A programot mechanikusan korlátozzák a rögzített, de állítható ütközők, pl. csapok vagy bütykök. A mozgások sorrendje és a pályák vagy szögek megválasztása mechanikai, elektronikus vagy elektromos úton nem változtatható, illetve nem is cserélhető;*
3. *mechanikai vezérlésű, változtatható sorrendű manipulációs mechanizmusok, amelyek a mechanikusan rögzített programozott mozgások szerint működő automatikus mozgó eszközök. A programot mechanikusan korlátozzák a rögzített, de állítható ütközők, pl. csapok vagy bütykök. A mozgások sorrendje és a pályák vagy szögek megválasztása a rögzített programsémán belül változtatható. A programséma változtatása vagy módosítása (pl. a csapok átállítása vagy a bütykök cseréje) egy vagy több mozgási tengelyen csak mechanikai műveletek révén történik;*
4. *nem szervovezérlésű, sorrendmanipulációs mechanizmusok, amelyek mechanikusan rögzített, programozott mozgások szerint működő automatizált mozgó eszközök. A program változtatható, de a folyamat csak a mechanikusan rögzített elektromos bináris eszközről vagy állítható ütközőkről kapott bináris jel hatására halad tovább;*
5. *Descartes-féle koordináta manipulátor rendszerként definiált rakodódaruk, amelyeket függőleges elhelyezett tárolórekeszek integrált részeként alakítottak ki, és e rekeszek tartalmának tárolás és kirakodás céljából történő elérésére szolgálnak.*

ML13. **„Szálás vagy rostos anyagok”:**

többek között:

- a) folytonos monofil szálak;
- b) folytonos cérnák és előfonatok;
- c) szalagok, szövetek, kusza fonatok és paszományok;
- d) vágott szálak, szálkötegek és koherens szálú végek;
- e) bármilyen hosszú, egykristályos vagy polikristályos tűkristályok;
- f) aromás poliamid pép.

ML10. **„Személyzet nélküli légi jármű” („UAV”)**

Minden olyan „repülőgép”, amely a fedélzeten mindennemű emberi jelenlét nélkül képes a repülés megkezdésére, valamint az irányított repülés és navigálás fenntartására.

ML21. **„Szoftver”:**

bármilyen tényleges hordozóra rögzített, egy vagy több „program” vagy „mikroprogram” gyűjteménye.

ML20. **„Szupravezető”:**

olyan anyagok (fémek, ötvözetek vagy vegyületek), amelyek elveszíthetik minden elektromos ellenállásukat, azaz végtelen elektromos vezetőképességgel rendelkezhetnek, és igen nagy elektromos áram átvitelére alkalmasak Joule-hő keletkezése nélkül.

Egy „szupravezető” anyag „kritikus hőmérséklete” (más kifejezéssel átmeneti hőmérséklete) az a hőmérséklet, amelyen az anyag az elektromos egyenárammal szemben minden ellenállását elveszíti.

Műszaki megjegyzés:

Az anyag kritikus „szupravezető” állapotát a „kritikus hőmérséklet”, a kritikus mágneses mező – amely a hőmérséklet függvénye – és a kritikus áramsűrűség jellemzi, amely azonban a mágneses mezőtől és a hőmérséklettől egyaránt függ.

ML22. **„Szükséges”**

a „technológia” tekintetében a „technológiának” az ellenőrzés alá eső működési szint, jellemzők vagy funkciók eléréséért vagy meghaladásáért felelős része. Az ilyen „szükséges technológia” több termék részét is képezheti.

ML22. **„Technológia”:**

A termékek „fejlesztéséhez”, „gyártásához” vagy „felhasználásához” szükséges egyedi információ. Ez az információ lehet ‘műszaki adat’ vagy ‘műszaki támogatás’.

Technikai megjegyzés

1. A 'műszaki adat' lehet tervrajz, terv, ábra, modell, formula, táblázat, gépészeti terv és specifikáció, kézikönyv és útmutatás, akár írásban, akár más adathordozón, például mágneslemezen, mágnesszalagon vagy csak olvasható tárbán rögzítve.
2. A 'műszaki támogatás' lehet útmutatások, készségek, képzés, a munkával kapcsolatos ismeretek átadása vagy konzultációs szolgáltatás. A 'műszaki támogatás' magában foglalhatja a 'műszaki adatok' átadását is.

ML7. **„Tömegoszlató harcanyagok”:**

olyan anyagok, amelyek – a tömegoszlatási célra történő tervezett felhasználásuk során – rövid idő alatt az emberi érzékszervek irritációját vagy a fizikai funkciók zavarát okozzák, amely hatások az anyagoknak való expozíció befejeződését követően rövid időn belül megszűnnek. A könnygáz a „tömegoszlató harcanyagok” egyik fajtája.

ML22. **„Tudományos alapkutatás”:**

kísérleti vagy elméleti munka, melynek alapvető célja új ismeretek megszerzése jelenségek vagy megfigyelhető tények alapelveiről, és elsődlegesen nem meghatározott gyakorlati cél vagy szándék elérésére irányul.

ML17 **„Üzemanyagcellák”**

olyan elektrokémiai eszköz, amely képes egy külső forrásból kapott üzemanyag kémiai energiáját közvetlenül egyenárammá átalakítani.

ML19. **„Úrminősítésű”:**

olyan termék, amelyet úgy terveztek, gyártottak és próbáltak ki, hogy megfeleljen a műholdak, valamint a nagy magasságú, 100 kilométeren vagy nagyobb magasságon működő repülő rendszerek felbocsátásánál és telepítésénél megkövetelt különleges elektromos, mechanikai vagy környezeti követelményeknek.

ML17. **„Végeffektorok”:**

fogószerszámok, aktív szerszámegységek és minden egyéb olyan szerszám, amelyet a „robot” manipulátorkar végén lévő alaplapra erősítenek.

Műszaki megjegyzés:

„aktív szerszámegységek”: valamely munkadarab hajtóerejét vagy munkaenergiáját biztosító, vagy azt érzékelő eszközök.”

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2013. január 29.)

a Brazíliából származó egyes citrusfélékre vonatkozó ideiglenes szükséghelyzeti intézkedésekről szóló 2004/416/EK határozat módosításáról

(az értesítés a C(2013) 339. számú dokumentummal történt)

(2013/67/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről szóló, 2000. május 8-i 2000/29/EK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (3) bekezdésének negyedik mondatára,

mivel:

- (1) A 2004/416/EK bizottsági határozat⁽²⁾ ideiglenes szükséghelyzeti intézkedéseket határozott meg, melyek célja, hogy a Brazíliából származó *Citrus L.*, *Fortunella Swingle*, *Poncirus Raf.* és azok hibridjei tekintetében a károsító szervezetek, elsősorban a *Guignardia citricarpa* Kiely és a *Xanthomonas campestris* behurcolásának hatékonyabb megelőzését biztosítsák.
- (2) A rendelkezésre álló információkból kitűnik, hogy a *Xanthomonas campestris* tekintetében nincs szükség ideiglenes szükséghelyzeti intézkedésekre.
- (3) Az elmúlt években bekövetkezett fejleményekre tekintettel rendelkezni kell arról, hogy a fennmaradó intézkedésekre vonatkozó rendelkezések továbbra is érvényben maradnak.
- (4) A 2004/416/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növény-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2004/416/EK határozat a következőképpen módosul:

1. a cím helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság 2004. április 29-i 2004/416/EK határozata a Brazíliából származó egyes citrusfélékre vonatkozó szükséghelyzeti intézkedésekről”;

⁽¹⁾ HL L 169., 2000.7.10., 1. o.

⁽²⁾ HL L 151., 2004.4.30., 76. o.

2. az 1., 2. és 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

A 2000/29/EK irányelv IV. melléklete A. része I. szakaszának 16.4. pontjától eltérve a Brazíliából származó *Citrus L.*, *Fortunella Swingle*, *Poncirus Raf.* és azok hibridjei (a továbbiakban: citrusfélék) csak akkor vihetők be az Unió területére, ha megfelelnek az e határozat mellékletében meghatározott követelményeknek.

2. cikk

A 94/3/EK bizottsági irányelv^(*) rendelkezéseinek sérelme nélkül a Brazíliából származó citrusféléket behozó minden tagállam minden év december 31-ig részletes technikai jelentést bocsát a Bizottság és a többi tagállam rendelkezésére az említett gyümölcsökkel kapcsolatban ugyanazon év május 1. és november 30. között a 2000/29/EK irányelv 13. cikkének (1) bekezdésével összhangban elvégzett növény-egészségügyi ellenőrzések eredményeiről.

3. cikk

Minden év május 1. és november 30. között a Bizottság folyamatosan figyelemmel kíséri a fejleményeket. Ha nyilvánvalóvá válik, hogy a szükséghelyzeti intézkedések nem elegendőek a *Guignardia citricarpa* Kiely (amelynek valamennyi törzse patogén a citrusfélékre) behurcolásának megakadályozására, vagy ha a szükséghelyzeti intézkedéseket nem tartják be, a Bizottság a 2000/29/EK irányelv 16. cikkének (3) bekezdésében meghatározott eljárás alapján szigorúbb vagy helyettesítő intézkedéseket hoz.

^(*) HL L 32., 1994.2.5., 37. o.”;

3. az 5. cikkben a „legkésőbb 2008.” szövegrész helyébe a „minden év” szövegrész lép;

4. a melléklet a következőképpen módosul:

a) a bevezető szövegrész helyébe a következő szöveg lép:

„A 2000/29/EK irányelv IV. melléklete A. része I. szakaszának 16.1., 16.2., 16.3. és 16.5. pontjában szereplő gyümölcsökre alkalmazandó rendelkezések sérelme nélkül az alábbi rendelkezéseket kell alkalmazni:”;

b) az 1. pontot el kell hagyni.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2013. január 29-én.

a Bizottság részéről

Tonio BORG

a Bizottság tagja

III

(Egyéb jogi aktusok)

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG 31/12/COL HATÁROZATA

(2012. február 1.)

az állami támogatások anyagi jogi és eljárásjogi szabályainak – a hajógyártáshoz nyújtott állami támogatások értékelésére vonatkozó felülvizsgált szabályok 2012. február 1-jétől történő alkalmazásáról szóló új fejezet bevezetése révén megvalósuló – nyolcvanötödik módosításáról

AZ EFTA FELÜGYELETI HATÓSÁG (A TOVÁBBIKBAN: HATÓSÁG),

Mivel:

A felügyeleti és bírósági megállapodás 5. cikke (2) bekezdésének b) pontja alapján a Hatóság közleményeket vagy iránymutatásokat ad ki az EGT-megállapodás által szabályozott ügyekben, amennyiben ezen megállapodás vagy a felügyeleti és bírósági megállapodás kifejezetten így rendelkezik, vagy amennyiben a Hatóság ezt szükségesnek ítéli.

Az Európai Bizottság 2011. december 7-én közleményt fogadott el a hajógyártáshoz nyújtott állami támogatás értékelésére vonatkozó felülvizsgált szabályok 2012. január 1-jétől történő alkalmazásáról (HL C 364., 2011.12.14., 9. o.).

Ez a közlemény az Európai Gazdasági Térséget is érinti.

Az EGT állami támogatási szabályainak egységes alkalmazását az Európai Gazdasági Térség egész területén biztosítani kell, összhangban az EGT-megállapodás 1. cikkében megállapított homogenitásra vonatkozó célkitűzéssel.

Az EGT-megállapodáshoz csatolt XV. melléklet 11. oldalán szereplő „Általános megjegyzések” cím II. pontja értelmében a Hatóság a Bizottsággal folytatott konzultációt követően elfogadja az Európai Bizottság által elfogadott jogi aktusoknak megfelelő jogi aktusokat.

A Hatóság e tárgyban a 2011. december 19-én kelt levelekben folytatott konzultációt az Európai Bizottsággal és az EFTA-államokkal,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az állami támogatásokról szóló iránymutatás a hajógyártáshoz nyújtott állami támogatás értékelésére vonatkozó szabályokról szóló fejezet felváltásával módosul.

Az új fejezet e határozat mellékletében található.

2. cikk

E határozatnak csak az angol nyelvű változata hiteles.

Kelt Brüsszelben, 2012. február 1-jén.

az EFTA Felügyeleti Hatóság részéről

Oda Helen SLETNES
elnök

Sabine MONAUNI-TÖMÖRDY
testületi tag

MELLÉKLET

A HAJÓGYÁRTÁSHOZ NYÚJTOTT ÁLLAMI TÁMOGATÁSOKRÓL SZÓLÓ IRÁNYMUTATÁS ⁽¹⁾

1. Bevezetés

- (1) A hajógyártás állami támogatására több egymást követő egyedi szabályozás vonatkozott, amelyeket fokozatosan összhangba hoztak a horizontális állami támogatási szabályokkal. Azon ipari ágazatokkal összehasonlítva, amelyekre nem vonatkoznak egyedi szabályok, a hajógyártásra vonatkozó szabályozás szigorúbb és enyhébb rendelkezéseket is tartalmaz. Ez az iránymutatás a hajógyártáshoz nyújtott állami támogatásokról szóló jelenlegi, 2011. december 31-ig alkalmazott iránymutatást ⁽²⁾ követően új szabályokat határoz meg a hajógyártáshoz nyújtott állami támogatások értékelésére vonatkozóan.
- (2) Bizonyos sajátosságok miatt – úgy mint a kisszériás gyártás, a gyártott egységek mérete, értéke és komplexitása, valamint az a tény, hogy a prototípusok általában kereskedelmi használatba kerülnek – a hajógyártás különbözik a többi iparágatól.
- (3) E sajátos jellemzők fényében a Hatóság úgy véli, hogy a hajógyártási ágazatnak nyújtandó innovációs támogatás tekintetében továbbra is helyénvaló sajátos rendelkezéseket alkalmazni, annak biztosítása mellett, hogy az ilyen támogatás a kereskedelem feltételeit és a versenyt nem érinti negatívan, a közös érdekekkel ellentétes mértékben.
- (4) Az innovációs célú állami támogatásnak olyan változást kell kiváltania a kedvezményezett magatartásában, amelynek eredményeképpen növekszik innovációs tevékenysége, és olyan innovációs projektekre vagy tevékenységekre kerül sor, amelyek más esetben nem, vagy korlátozottabb módon valósultak volna meg. Az ösztönző hatást tényeket összevető elemzés útján, a tervezett tevékenység támogatás melletti és támogatás nélküli szintjének összehasonlítása révén állapítják meg. Ezért ez az iránymutatás olyan sajátos követelményeket határoz meg, amelyek lehetővé teszik az EFTA-államok számára az ösztönző hatás fennállásának biztosítását.
- (5) A Hatóság az iparág képviselőivel együtt informális szabályokat dolgozott ki a hajógyártás innovációs támogatására vonatkozóan és különösen az elszámolható költségek és a projektek innovatív jellegének igazolása tekintetében, mely szabályokat döntéshozatali gyakorlatában alkalmaz. Az átláthatóság érdekében ezeket a szabályokat formálisan is be kell építeni az innovációs támogatás szabályai közé.
- (6) Ami a regionális támogatásokat illeti, a Bizottság 2013-ban fogja felülvizsgálni a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó nemzeti regionális támogatásokról szóló horizontális iránymutatást ⁽³⁾. Ezért a Hatóság ezúttal nem fogja módosítani a hajógyártási ágazatban nyújtott regionális támogatásokra vonatkozó egyedi szabályokat. A hajógyártáshoz nyújtott regionális támogatásokra vonatkozó, e fejezetben található egyedi szabályok ezért azonosak a hajógyártáshoz nyújtott állami támogatásokról szóló korábbi fejezet szabályaival. A Hatóság a nemzeti regionális támogatásokról szóló iránymutatás felülvizsgálatával összefüggésben értékeli majd újra a helyzetet.
- (7) Az exporthitelek tekintetében ezen iránymutatás célja a fennálló nemzetközi kötelezettségek tiszteletben tartása.
- (8) Ez az iránymutatás ezért a hajógyártáshoz nyújtandó innovációs és regionális támogatásra vonatkozó sajátos rendelkezéseket, valamint exporthitelekre vonatkozó rendelkezéseket tartalmaz. Emellett a hajógyártási ágazatnak nyújtott támogatás az EGT-megállapodás és a horizontális állami támogatási eszközök ⁽⁴⁾ keretében – az ezen eszközökben foglalt ellenkező rendelkezések hiányában – összeegyeztethetőnek tekinthető a belső piaccal.
- (9) Az EGT-megállapodás 123. cikke értelmében az EFTA-államok megtehetik az alapvető biztonsági érdekeik védelme érdekében általuk szükségesnek tartott, hadihajók finanszírozására vonatkozó intézkedéseket.
- (10) A Hatóság az ezen iránymutatásban meghatározott elveket 2013. december 31-ig szándékozik alkalmazni. Ezen időpontot követően a Hatóság célja az, hogy az innovációs támogatásra vonatkozó rendelkezéseket a kutatáshoz, fejlesztéshez és innovációhoz nyújtott állami támogatásokról szóló iránymutatásba ⁽⁵⁾, a hajógyártáshoz nyújtott regionális támogatást pedig a nemzeti regionális támogatásokról szóló iránymutatásba foglalja bele.

⁽¹⁾ Ez az iránymutatás megfelel a hajógyártáshoz nyújtott állami támogatás bizottsági keretszabályának (HL C 364, 2011.12.14., 9. o.).

⁽²⁾ HL C 221., 2006.9.14., 10. o., valamint a 46. EGT-kiegészítés, 2006.9.14., 1. o.

⁽³⁾ HL L 54., 2008.2.28., 1. o., és 11. EGT-kiegészítés, 2008.2.28., 1. o.

⁽⁴⁾ Például a környezetvédelem állami támogatásáról szóló iránymutatás (HL L 144., 2010.6.10., 1. o.) meghatározza, hogy milyen feltételek mellett engedélyezhető támogatás a hajógyárak környezetbarátabb termelési eljárásai számára. Ezenkívül támogatás nyújtható hajótulajdonosoknak az uniós szabványokat meghaladó vagy uniós szabványok hiányában a környezetvédelem szintjét növelő – azaz összességében a környezetbarátabb tengeri szállítást elősegítő – új szállítóeszközök vásárlásához.

⁽⁵⁾ HL L 305., 2009.11.19., 1. o., és 60. EGT-kiegészítés, 2009.11.19., 1. o.

2. Alkalmazási kör és fogalommeghatározások

(11) Ezen iránymutatás alapján a Hatóság engedélyezhet hajógyárak számára nyújtott támogatást, vagy export-hitelek esetén hajótulajdonosok számára hajók építésére, javítására vagy átalakítására nyújtott támogatást, valamint az úszó és mozgó tengeri létesítmények építéséhez nyújtott innovációs támogatást.

(12) Ezen iránymutatás alkalmazásában:

- a) „hajógyártás”: önjáró kereskedelmi hajók gyártása az EGT területén;
- b) „hajójavítás”: önjáró kereskedelmi hajók javítása vagy helyreállítása az EGT területén;
- c) „hajóátalakítás”: legalább 1 000 bt ⁽¹⁾ űrtartalmú önjáró kereskedelmi hajók átalakítása az EGT területén azzal a feltétellel, hogy az átalakítási műveletek a rakodási terv, a hajótest, a meghajtórendszer vagy az utasok befogadására szolgáló területek radikális megváltoztatását vonják maguk után;
- d) „önjáró kereskedelmi hajó”: az a hajó, amely állandó meghajtása és kormányberendezése révén rendelkezik a nyílt tengeri vagy belvízi hajózásra való alkalmasság minden jellemzőjével és az alábbi kategóriák valamelyikébe tartozik:
 - i) az utas- és/vagy áruszállításra használt, legalább 100 bt űrtartalmú tengerjáró vagy belvízi hajó;
 - ii) különleges szolgáltatás nyújtására szánt, legalább 100 bt űrtartalmú tengerjáró vagy belvízi hajó (például kotróhajó, jégtörő hajó);
 - iii) legalább 365 kW teljesítményű vontatóhajó;
 - iv) az i), ii) és iii) alpontban említett hajók befejezetlen, lebegő és mozgó hajóteste;
- e) „úszó és mozgó tengeri létesítmények”: olyan kőolaj, földgáz vagy megújuló energiaforrás kutatására, kiaknázására vagy előállítására szolgáló létesítmények, amelyek a kereskedelmi hajók jellemzőivel rendelkeznek, azzal a kivétellel, hogy nem önjáróak és működésük során többszöri mozgásra szántak.

3. Különleges intézkedések

3.1. Regionális támogatás

(13) A hajógyártás, hajójavítás vagy hajóátalakítás céljára nyújtott regionális támogatás a belső piaccal összeegyeztethetőnek tekinthető, ha megfelel különösen a következő feltételeknek:

- a) a támogatást meglévő hajógyár(ak) továbbfejlesztésére vagy korszerűsítésére irányuló beruházáshoz nyújtják, nem kapcsolódik az érintett hajógyár(ak) pénzügyi szerkezetátalakításához, célja a meglévő létesítmények termelékenységének javítása;
- b) az EGT-megállapodás 61. cikke (3) bekezdésének a) pontjában említett és a Hatóság által az egyes EFTA-államokra vonatkozóan a regionális támogatás nyújtása tekintetében jóváhagyott térképnek megfelelő régiókban ⁽²⁾ a támogatás intenzitása a 22,5 % bruttó támogatástartalmat nem haladja meg;
- c) az EGT-megállapodás 61. cikke (3) bekezdésének c) pontjában említett és a Hatóság által az egyes EFTA-államokra vonatkozóan a regionális támogatás nyújtása tekintetében jóváhagyott térképnek megfelelő régiókban a támogatás intenzitása nem haladja meg a 12,5 % bruttó támogatástartalom vagy az alkalmazandó regionális támogatási plafon közül az alacsonyabbat;
- d) a támogatás a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó nemzeti regionális támogatásokról szóló iránymutatásban meghatározott elszámolható költségekre korlátozódik.

3.2. Innovációs támogatás

3.2.1. Támogatható kérelmek

(14) A hajógyártás, hajójavítás vagy hajóátalakítás céljára nyújtott innovációs támogatás a belső piaccal összeegyeztethetőnek tekinthető, ha a maximális támogatási intenzitás nem haladja meg a bruttó 20 %-ot és a támogatás innovatív termékek és eljárások ipari alkalmazására vonatkozik, vagyis olyan, az EGT-ben a hajógyártási iparban a technológiai fejlődés állásához képest új vagy alapvetően továbbfejlesztett termékek és eljárások ipari alkalmazására, amelyek esetében számolni kell a technológiai vagy ipari kudarc kockázatával.

⁽¹⁾ Bruttó tonna.

⁽²⁾ Utalunk a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó nemzeti regionális támogatásról szóló iránymutatás 15. pontjára, amely szerint jelenleg „az EFTA-államok egyetlen régiója tekintetében sem alkalmazható a 61. cikk (3) bekezdésének a) pontjában szereplő eltérés”.

- (15) A (14) bekezdés értelmében vett innovatív termékek és eljárások magukban foglalják a minőségi és teljesítménymutatók javítására, például az üzemanyag-fogyasztás optimalizálására, a motorok szennyezőanyag-kibocsátására, a hulladék kibocsátására és a biztonságra irányuló környezetvédelmi fejlesztéseket.
- (16) Amennyiben az innováció célja a környezetvédelem fokozása és legalább egy évvel az elfogadott EGT-szabványok hatálybalépése előtt az azoknak való megfeleléshez vezet, vagy EGT-szabványok hiányában fokozza a környezetvédelem szintjét vagy lehetővé teszi az EGT-szabványok felülmúlását, a maximális támogatási intenzitást bruttó 30 %-ra lehet növelni. Az „EGT-szabványok” és a „környezetvédelem” kifejezések a környezetvédelem állami támogatásáról szóló hatósági iránymutatásban ⁽¹⁾ meghatározott jelentéssel bírnak.
- (17) Amennyiben megfelel a (14) bekezdésben megállapított feltételeknek, az innovatív termék egyaránt lehet egy potenciális hajószéria első darabja (prototípusa) által meghatározott új hajóosztály vagy egy hajónak a hajótól külön alkotóelemként elkülöníthető innovatív része.
- (18) Amennyiben megfelelnek a (14) bekezdésben megállapított feltételeknek, az innovatív eljárások termelési, irányítási, logisztikai vagy műszaki területtel kapcsolatos új eljárások kifejlesztései és végrehajtásai lehetnek.
- (19) Az innovációs támogatás csak akkor tekinthető összeegyeztethetőnek a belső piaccal, ha azt az innovatív termékek vagy eljárások első ipari alkalmazásához nyújtják.

3.2.2. Elszámolható költségek

- (20) A termékekre és eljárásokra nyújtott innovációs támogatást kizárólag a projekt innovatív részével közvetlen és kizárólagos kapcsolatban lévő beruházások, tervezési, mérnöki és tesztelési tevékenységek során és az innovációs támogatás iránti kérelem benyújtását követően felmerülő kiadások támogatására lehet fordítani ⁽²⁾.
- (21) Az elszámolható költségek körébe tartoznak a hajógyár költségei, valamint az áruk és szolgáltatások harmadik felektől (például rendszerszolgáltatóktól, kulcsrakész megoldások szállítóitól és alvállalkozóktól) való beszerzésének költségei, amennyiben ezen áruk és szolgáltatások szigorúan az innovációhoz kapcsolódnak. Az elszámolható költségeket részletesebben a függelék határozza meg.
- (22) Az innovációs támogatás alkalmazására az EFTA-állam által kijelölt megfelelő nemzeti hatóság a kérelmező által benyújtott és igazolt becslések alapján megvizsgálja az elszámolható költségeket. A kérelem csak akkor terjedhet ki áruk és szolgáltatások szállítóktól történő beszerzésének költségeire, ha ezen áruk és szolgáltatások tekintetében ugyanerre a célra a szállító nem részesült állami támogatásban.

3.2.3. A projekt innovatív jellegének igazolása

- (23) Annak érdekében, hogy az innovációs támogatás ezen iránymutatás értelmében az EGT-megállapodásban foglaltak érvényesülésével összeegyeztethetőnek minősüljön, az innovációs támogatás iránti kérelmet azt megelőzően kell benyújtani a megfelelő nemzeti hatósághoz, hogy a kérelmező kötelező érvényű megállapodást köt a kért innovációs támogatás tárgyát képező projekt végrehajtására. A kérelemnek tartalmaznia kell az innováció leírását, mind minőségi, mind mennyiségi szempontból bemutatva azt.
- (24) A megfelelő nemzeti hatóság független és műszakilag hozzáértő szakértőtől igényelt igazolás révén győződik meg arról, hogy a támogatást olyan projekt számára kérelmezték, amely az EGT-ben a hajógyártás területén a technológiai fejlődés állásához képest új vagy alapvetően továbbfejlesztett terméket vagy eljárást képvisel (minőségi értékelés). A támogatás csak akkor minősülhet a belső piaccal összeegyeztethetőnek, ha a független és műszakilag hozzáértő szakértő igazolja a megfelelő nemzeti hatóság számára, hogy a projekt elszámolhatóként feltüntetett költségei kizárólag a projekt innovatív részeivel kapcsolatosak (mennyiségi értékelés).

3.2.4. Ösztönző hatás

- (25) Az ezen iránymutatás értelmében vett innovációs támogatásnak ösztönző hatással kell rendelkeznie, vagyis a kedvezményezett magatartását olyan módon kell megváltoztatnia, amelynek eredményeképpen növekszik innovációs tevékenysége. A támogatás következtében növekedésnek kell jelentkeznie az innovációs tevékenység mérete, terjedelme, összege vagy üteme tekintetében.
- (26) A Hatóság nem tekinti a (25) bekezdés szerint ösztönző hatásúnak a támogatást olyan esetben, amikor a projekt már a támogatási kérelem nemzeti hatóságokhoz történő, kedvezményezett általi benyújtását megelőzően megkezdődött ⁽³⁾.
- (27) Annak ellenőrzése érdekében, hogy a támogatás a kedvezményezett magatartását úgy változtatja meg, hogy az növeli innovációs tevékenységét, az EFTA-államoknak a támogatás melletti és a támogatás nélküli helyzet összehasonlító elemzése alapján el kell végezniük a megnövekedett innovációs tevékenység előzetes értékelését. Az alkalmazott kritériumok magukban foglalhatják az innovációs tevékenység méretének, terjedelmének,

⁽¹⁾ A környezetvédelem támogatásáról szóló, 2008 júliusában elfogadott iránymutatásban a „közösségi szabványok” kifejezés szerepel.

⁽²⁾ Kivéve azon megvalósíthatósági tanulmányok költségeit, amelyeket az innovatív eljárás támogatására irányuló támogatási kérelem benyújtását megelőző 12 hónapon belül készítettek.

⁽³⁾ Ez nem zárja ki, hogy a lehetséges kedvezményezett esetleg már olyan megvalósíthatósági tanulmányokat készített, amelyekre az állami támogatási kérelem nem terjed ki.

összegének vagy ütemének növekedését, a felüyeleti és bírósági megállapodás 3. jegyzőkönyve I. része 1. cikkének (3) bekezdése szerint bejelentést tevő EFTA-állam által benyújtott egyéb releváns minőségi és/vagy mennyiségi tényezőkkel együtt.

- (28) Amennyiben az említett tényezők legalább egyike tekintetében – az adott ágazatban működő vállalkozások szokásos magatartását figyelembe véve – jelentős hatás igazolható, a Hatóság rendszerint úgy dönt, hogy a támogatás ösztönző hatással rendelkezik.
- (29) Támogatási program értékelésekor az ösztönző hatásra vonatkozó feltételek akkor lesznek teljesítettek tekinthetők, ha az EFTA-állam kötelezettséget vállalt egyrészt arra, hogy a jóváhagyott támogatási program keretében csak azt követően nyújt egyedi támogatást, miután meggyőződött az ösztönző hatás fennállásáról, másrészt arra, hogy a jóváhagyott támogatási program végrehajtásáról évente jelentéseket nyújt be.
- (30) A támogatási kérelem jóváhagyásának feltétele, hogy a kedvezményezett az innovációs támogatás iránti kérelem tárgyát képező konkrét hajógyártási, hajójavítási vagy hajóátalakítási projekt vagy eljárás végrehajtására irányuló kötelező érvényű megállapodást kössön. Kifizetésekre csak a megfelelő szerződés aláírását követően kerülhet sor. A szerződés megszűnése vagy a projekt elmaradása esetén a kifizetett támogatás teljes összegét a kifizetés napjától számított kamattal együtt vissza kell fizetni. Hasonlóképpen, amennyiben a projekt befejezetlen marad, az elszámolható innovációs költségekre fel nem használt támogatást kamatokkal együtt vissza kell fizetni. Az alkalmazott kamatlábnak legalább egyenlőnek kell lennie a Hatóság által elfogadott referencia-kamatlábbal.

3.3. *Exporthitelek*

- (31) A honos és nem honos hajótulajdonosoknak vagy harmadik feleknek a hajógyártáshoz vagy hajóátalakításhoz államilag támogatott kedvezményes hitel formájában nyújtott hajógyártási támogatás a belső piaccal összeegyeztethetőnek tekinthető, ha megfelel az államilag támogatott exporthitelekre vonatkozó iránymutatásokról szóló 1998. évi OECD-megállapodásban és a hajókra vonatkozó exporthitelekről szóló ágazati megállapodásban foglalt feltételeknek, vagy az ilyen megállapodásban lefektetett vagy annak helyébe lépő bármely későbbi feltételnek.

4. **Nyomon követés és jelentéstétel**

- (32) Az EFTA-államok közötti, Felüyeleti Hatóság és Bíróság létrehozásáról szóló megállapodás⁽¹⁾ 3. jegyzőkönyve II. részének 27. cikkében említett végrehajtási rendelkezésekről szóló, módosított 195/04/COL hatósági határozat előírja, hogy az EFTA-államoknak valamennyi létező, a Felüyeleti és Bírósági Megállapodás 3. jegyzőkönyvének II. részében, valamint a megállapodás végrehajtási rendelkezéseiben lefektetett szabályok szerinti támogatási szabályozásról éves jelentést kell benyújtaniuk a Hatósághoz. Amikor a Hatóság ezen iránymutatás alapján határozatot hoz egy jóváhagyott támogatási program keretében bármely, nagyvállalatok számára nyújtott innovációs támogatásról, a Hatóság felkérheti az EFTA-államokat arra, hogy jelentésben számoljanak be az ösztönző hatásnak a nagyvállalatok számára nyújtott támogatások esetében való érvényesüléséről, mely jelentés elkészítése során a 3.2.4. pontban említett kritériumokat alkalmazzák.

5. **Támogatáshalmozódás**

- (33) Az ezen iránymutatásban meghatározott támogatási plafonokat attól függetlenül kell alkalmazni, hogy a kérdéses támogatás teljes egészében vagy részben állami forrásokból származik-e. Az ezen iránymutatás alapján engedélyezett támogatás nem kombinálható az EGT-megállapodás 61. cikkének (1) bekezdése szerinti más állami támogatási formákkal, ha azok halmozódása az ezen iránymutatásban megállapítottnál magasabb támogatási intenzitást eredményez.
- (34) Amennyiben a támogatás különböző célokat szolgál és ugyanazokat az elszámolható költségeket érinti, akkor a legkedvezőbb támogatási plafont kell alkalmazni.

6. **Ezen iránymutatás alkalmazása**

- (35) A Hatóság az ezen iránymutatásban meghatározott elveket 2013. december 31-ig fogja alkalmazni. A Hatóság ezeket az elveket fogja alkalmazni valamennyi olyan bejelentett támogatási intézkedés esetében, amellyel kapcsolatban 2012. február 1-jét követően határozathozatalra kéri fel, még akkor is, ha a projekteket ezt megelőzően jelentették be.
- (36) A jogellenes állami támogatás értékelésénél alkalmazandó szabályok megállapításáról szóló hatósági közleménnyel összhangban a Hatóság az ezen iránymutatásban lefektetett elveket fogja alkalmazni a 2011. december 31-ét követően nyújtott, be nem jelentett támogatás esetén.

⁽¹⁾ HL L 340., 2010.12.22., 1. o. és 72. EGT-kiegészítés, 2010.12.22., 1. o.

Függelék

A hajógyártás innovációs támogatása tekintetében elszámolható költségek

(1) Új hajóosztály

Innovációs támogatásra jogosult, új hajóosztályt képező hajó gyártása tekintetében a következő költségek számolhatók el:

- a) a koncepció kifejlesztésének költségei;
- b) a koncepció terveinek költségei;
- c) a funkcionális tervek költségei;
- d) a részletes tervek költségei;
- e) tanulmányok, tesztek, szimulációk költségei, valamint a hajó kifejlesztésével és megtervezésével kapcsolatos hasonló költségek;
- f) a terv kivitelezésének előkészítésével kapcsolatos költségek;
- g) a terméktesztelés költségei;
- h) az új hajóosztály munkaerőköltségének és általános költségének növekménye (tanulási görbe).

Az a)–g) pont alkalmazásában nem számolhatóak el azok a költségek, amelyek már létező hajóosztály jellemzőinek megfelelő standard műszaki tervekkel kapcsolatosak.

A h) pont alkalmazásában a technológiai innováció érvényesítéséhez elengedhetetlenül szükséges kiegészítő termelési költségek elszámolhatók, amennyiben a minimálisan szükséges összegre korlátozódnak. A prototípuskészítéssel járó műszaki kihívások miatt az első hajó gyártási költségei rendszerint meghaladják a széria további darabjainak gyártási költségeit. A kiegészítő termelési költség az új hajóosztályt képviselő széria első darabjának munkaerőköltsége és általános költsége, valamint a széria további darabjainak (testvérhajók) gyártási költsége közötti különbség. A munkaerőköltség magában foglalja a béreket és a szociális költségeket.

Ennek megfelelően, rendkívüli és megfelelően indokolt esetben az új hajóosztályt képviselő hajó gyártásával összefüggő termelési költségek legfeljebb 10 %-a elszámolható költségnek tekinthető, ha e költségek a műszaki innováció érvényesítéséhez szükségesek. Valamely eset akkor tekintendő megfelelően indokoltnak, ha a kiegészítő termelési költségek a becslések szerint meghaladják a széria további darabjai gyártási költségeinek 3 %-át.

(2) Hajó új alkotóelemei vagy rendszerei

Innovációs támogatásra jogosult új alkotóelemek vagy rendszerek tekintetében a következő költségek számolhatók el, amennyiben szorosan kapcsolódnak az innovációhoz:

- a) tervezési és fejlesztési költségek;
- b) az innovatív elem tesztelésének és a szimulációk költségei;
- c) anyagok és felszerelések költségei;
- d) rendkívüli esetben az új alkotóelem vagy rendszer gyártásának és beszerelésének az innováció érvényesítése szempontjából szükséges költségei, amennyiben a minimálisan szükséges összegre korlátozódnak.

(3) Új eljárások

Innovációs támogatásra jogosult új eljárások tekintetében a következő költségek számolhatók el, amennyiben szorosan kapcsolódnak az innovatív eljáráshoz:

- a) tervezési és fejlesztési költségek;
 - b) anyagok és felszerelések költségei;
 - c) szükség esetén az új eljárás tesztelésének költségei;
 - d) a támogatási kérelem benyújtását megelőző 12 hónapban elkészített megvalósíthatósági tanulmányok költségei.
-

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a 2001/112/EK tanácsi irányelvnek a gyümölcslevek és egyes hasonló, emberi fogyasztásra szánt termékek tekintetében történő módosításáról szóló, 2012. április 19-i 2012/12/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvhez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 115., 2012. április 27.)

A 3. oldalon a 3. cikk (2) bekezdésében:

a következő szövegrész: „Az »A gyümölcslevek 2015. október 28-tól kezdve nem tartalmaznak hozzáadott cukrot« megjegyzés ...”

helyesen: „Az »A gyümölcslevek 2015. április 28-tól kezdve nem tartalmaznak hozzáadott cukrot« megjegyzés ...”

2013-as előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	Az EU 22 hivatalos nyelvén	1 420 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	Az EU 22 hivatalos nyelvén	910 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	Az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	Többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	A vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU